



# Es el objetivo

**Personas de toda España han pedido trabajo y reservas en el Majestic.** PÁGINA 14

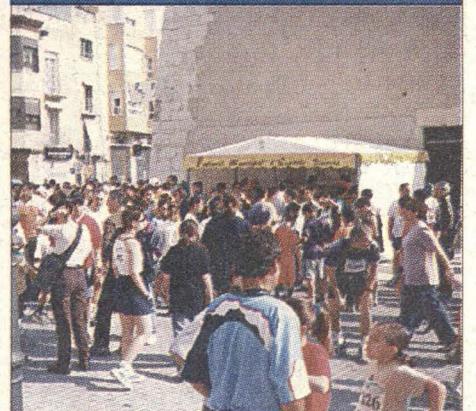
HOTEL. El hotel Majestic está siendo objeto de un importante seguimiento por parte de desempleados y turistas.

FOTO: ALCAZAR



### La hostelería confía en el futuro del sector

La Asociación de Hosteleros se reunió el pasado martes en su gala anual. En ella, el alcalde dijo que se aproximan épocas muy buenas para el sector local. PÁGINA 10 y 11



### El maratón popular reunió a la afición

Cientos de aficionados se dieron cita el pasado fin de semana para disputar y participar en la maratón popular de Vinaròs. La jornada fue todo un éxito. PÁGINA 39



### Los secretos de Simó Albiol, herrero del mar

El oficio de herrero no suele unirse al del mar. Pero Simó Albiol ha aunado como pocos los esfuerzos de ambas artes durante toda su vida. Ahora nos cuenta sus secretos y anécdotas. PÁGINA 30

**Lluvia y granizo también afectaron al municipio.** PÁGINA 9

# Fincas Corral

*"Sea feliz en su nueva vivienda  
y si al cabo del año no está contento,  
se la recomparamos."*

*Calixto Corral*  
Director General de Fincas Corral

## VINARÓS Socorro, 13 Tel.: 964 40 72 90

**Centro.** Ático, 4 dormitorios, 2 baños, terraza 100m., ascensor, vistas mar. 28 millones. Ref. 671

**Centro.** Piso semi-nuevo, 3 dormitorios, cocina completa, baño+aseo, ascensor. 13,7 millones. Ref. 537

**Costa norte.** Apartamento 5 años, 2 dormitorios, garaje, solarium, vistas mar. 14 millones. Ref. 668

**Costa sur.** Apartamento semi-nuevo, 2 dormitorios, terraza, amueblado, parking, piscina-jardín. 13,5 millones. Ref. 475

**Centro.** Piso, 3 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, terraza, ascensor, amueblado, calefacción. 9,8 millones. Ref. 637

**Av. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, cocina-baño equipados, amueblado, soleado. Sólo 50.400 ptas./mes sin entrada. Ref. 457

**Costa norte.** Apartamento, 2 dormitorios, cocina reformada roble, terraza, calefacción, garaje. 13,8 millones. Ref. 557

**Costa sur.** Bungalow, 2 dormitorios, cocina americana, terraza, trastero, piscina-jardín-parking. 12,3 millones. Ref. 452

**Centro.** Casa, 2 plantas, muchas posibilidades. 6,8 millones. Ref. 684

**Av. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, chimenea, terraza, ascensor, amueblado. 16,5 millones. Ref. 662

**Costa norte.** Apartamento semi-nuevo, 1ª línea mar, 2 dormitorios, terraza, amueblado, calefacción. 16 millones. Ref. 674

**Costa sur.** Chalet pareado 2 años, 4 dormitorios, 2 baños, garaje, jardín, aire acondicionado. 24 millones. Ref. 692

**Centro.** Estudio todo reformado, cocina americana, baño completo, terraza. Sólo 29.100 ptas./mes sin entrada. Ref. 509

**Av. Barcelona.** Adosado, 3 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, jardín, garaje. 19,5 millones. Ref. 213

**Costa norte.** Chalet pareado, 180m., 3 dormitorios, 2 baños, calefacción, bodega, garaje, jardín, piscina comunitaria. 32,5 millones. Ref. 640

**Hacienda.** Piso, 3 dormitorios, cocina reformada, baño completo, ascensor. 13,2 millones. Ref. 605

**Centro.** Apartamento, 2 dormitorios, cocina americana, baño completo. Sólo 32.300 ptas./mes sin entrada. Ref. 510

**Av. Barcelona.** Piso semi-nuevo, 4 dormitorios, baño+aseo, terraza, calefacción, or.mar. 16 millones. Ref. 677

**Costa norte.** Apartamento, cocina-baño equipados, terraza, amueblado, parking, piscina-jardín. 13,9 millones. Ref. 341

**Puerto.** Piso semi-nuevo, 3 dormitorios, terraza, ascensor, vistas mar. 13,3 millones. Ref. 676

**Centro.** Piso, 3 dormitorios, cocina y baño equipados, terraza, ascensor, amueblado. Sólo 66.600 ptas./mes sin entrada. Ref. 614

**Av. Barcelona.** Piso, 3 dormitorios, baño+aseo, terraza, trastero. 60.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 335

**Costa norte.** Chalet, 4 dormitorios, cocina reformada, baño+aseo, terraza, garaje, parcela 500m. 26,5 millones. Ref. 604

**Puerto.** Casa, 2 plantas, 3 dormitorios, baño+aseo, terraza, inst. nuevas. 13 millones. Ref. 688

**Centro.** Piso, 4 dormitorios, cocina y baño equipados, terraza, amueblado. 9,8 millones. Ref. 500

**Av. Libertad.** Piso, 3 dormitorios, baño reformado+aseo, terraza, ascensor, semi-amueblado. 12,2 millones. Ref. 612

**Costa sur.** Apartamento, 3 dormitorios, baño+aseo, terraza, ascensor, amueblado, vistas mar. 9,8 millones. Ref. 670

**BENICARLÓ.** Piso, 4 dormitorios, cocina y baño reformados, muy luminoso. 10,3 millones. Ref. 694

**Centro.** Piso, 3 dormitorios, cocina y baño equipados, terraza, ascensor, amueblado. 10,3 millones. Ref. 614

**Av. Libertad.** Piso, 3 dormitorios, cocina pino, trastero, instalaciones nuevas. 60.000 ptas./mes sin entrada. Ref. 583

**Costa sur.** Chalet pareado semi-nuevo, 3 dormitorios, baño+aseo, garaje, parcela 250m. 21,5 millones. Ref. 650

**BENICARLÓ.** Piso, 1ª línea playa, 130m., 4 dormitorios, baño+aseo, terraza, ascensor. Ref. 630

**Centro.** Piso, 4 dormitorios, cocina roble, 2 baños, ascensor, terraza. 15,5 millones. Ref. 483

**Costa norte.** Estudio semi-nuevo, cocina americana, terraza, amueblado, electrodomésticos, parking, piscina-jardín. Sólo 43.300 ptas./mes sin entrada. Ref. 572

**Costa sur.** Apartamento semi-nuevo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza, calefacción, hilo musical, garaje, semi-amueblado. 14,7 millones. Ref. 606

Fincas  
Corral

**Gestionamos lo mejor para usted**

S

U

M

A

R

I

O

## DEPURADORA

La nueva depuradora de Vinaròs tendrá capacidad para tratar el agua utilizada por 76.000 vecinos y supondrá una inversión superior a 1.400 millones. pág. 8

## LLUVIA

La lluvia pilló por sorpresa a Vinaròs, que también se vió afectado por el granizo y por las bajas temperaturas. pág. 9

## TURISMO

Los hosteleros y el alcalde coincidieron en señalar, en la fiesta de la Asociación de Hostelería, que Vinaròs tendrá épocas muy buenas en el sector turístico en muy poco tiempo. págs. 10 y 11

## AYGUALS

El Congreso de los Diputados se ha adherido a la exposición sobre Ayguals. Mientras, Cultura desestima la presencia del cuadro de El Prado en la muestra. pág. 13

## AVALANCHA

Desempleados y turistas se lanzan sobre el mejor hotel de la provincia, ahora en construcción en Vinaròs, para ocupar puestos de trabajo y hacer reservas de cara al verano. pág. 14



PLAYAS. Costas invierte en la playa de Els Cossis de Vinaròs.



FIESTA. Los hosteleros celebraron su fiesta anual.



MONA. Los niños del Asunción ganaron la mona de la Caixa.



HOMENAJE. La población volvió a homenajear a Giner Sorolla.

## GUERRA CIVIL

Tras el éxito cosechado, esta semana publicamos la segunda parte del reportaje sobre el Pouet de les Seretes, que fue una fosa republicana a lo largo de toda la Guerra Civil. pág. 17

## ENTREVISTA

Paco Eroles tiene 92 años, está hecho un chaval y lleva vendiendo 78 años frente al mercado. Ahora nos cuenta la historia de su vida. pág. 29

## REPORTAJE

Simó Albiol ha sabido mantener ese oficio de herrero que tanta falta hace para el mar y sus embarcaciones. Él mismo nos cuenta su historia y su trabajo durante estos años. pág. 30

## FÚTBOL

El Vinaròs se la juega este sábado en su lucha por la permanencia. Toda la afición estará con el equipo en este partido. pág. 32

## MARATON

Cientos de vecinos participaron en la tradicional maratón popular que tuvo lugar el pasado fin de semana en nuestra ciudad. Un éxito de organización. pág. 39

## Edita:

Ajuntament de Vinaròs

## Director:

Jacinto Moliner

## Jefe de Redacción:

Javier Más

## Redactors:

Sebastián Redó Miralles  
Andrés Albiol Munera  
Juan Chalor Comes  
Juan Esteller Grañana  
Emilio Fonollosa Antolí  
Ángel Giner Ribera  
Manuel de la Fuente  
Juan Bover

## Fotògrafs:

Ángel Alcázar  
Xavier Marmaña

## Col.laboradors:

Antonio E. Carrasco  
Sebastián Miralles Selma  
Sebastián Batiste Baila  
Javier Palomo  
Rafael Marcos  
Sebastián Vidal Rabasa  
Alfredo Gómez  
Lola Monreal  
Miguel Romero  
José Antonio Gómez  
Ismael Mateu

TIRADA: 3.000 exemplars

## IMPORTANT

Aquest setmanari no accepta com a seues las opinions expressades pels seus col.laboradors, que tenen l'exclusiva responsabilitat del text publicat amb la seua firma, ni es fa responsable de l'autenticitat de la publicitat.

Vinaròs agraeix totes las col.laboracions, però adverteix que els originals a les diferents seccions no podran sobrepassar d'un foli mecanografiat a doble espai. A l'original haurà de constar la firma i figurar nom, cognoms, domicili, fotocòpia del DNI de l'autor, o bé, en cas d'Entitats, del representant responsable.

La direcció no es compromet a publicar-hi les col.laboracions que arriben després de dimarts.

## Administració i Subscripcions:

Apartat de Correus, 16 o  
Ajuntament de Vinaròs

## Publicitat:

A l'Ajuntament o a qualsevol  
de les Agències de Publicitat

Depòsit legal: CS-298-84

## TELÈFONS D'INTERÉS

Ajuntament (centraleta) . . . . . 964 407 700  
Informació al consumidor . . . . . 964 453 334  
Informació i Turisme . . . . . 964 453 334  
Ambul. Creu Roja (urgències) .617 317 708  
Res. Sanitària (Castelló) . . . . . 964 211 000  
C. Sanitària La Fe (València) . . . . . 963 862 700  
Seguretat Social . . . . . 964 451 350  
Hospital Vinaròs (centraleta) . . . . . 964 477 000  
Idem (cita prèvia) . . . . . 964 400 160  
Idem (habitacions) . . . . . 964 402 600  
Ambulatori . . . . . 964 453 400  
Emergències . . . . . 112  
Creu Roja . . . . . 964 450 856 / 607 906 766  
Policia Local . . . . . 964 407 704  
Quarter Guàrdia Civil . . . . . 964 407 140  
Oficina PROP . . . . . 964 456 234  
ITV . . . . . 964 401 320  
Hacienda . . . . . 964 402 211  
Oficina d'Atur . . . . . 964 450 516  
Telegames per telèfon . . . . . 964 222 000  
Ràdio Taxi Vinaròs . . . . . 964 455 151  
Parc de Bombers . . . . . 085 / 964 460 222  
Ambulàncies Maestrat . . . . . 908 165 554  
964 461 638

## FARMÀCIA DE GUÀRDIA

Del 5-5 al 11-5 de 2001  
ROCA

C/ San Francisco, 6  
964 450 187

HORARI DE GUÀRDIES  
de 8 a 24 hores

Fora d'aquest horari contacteu  
amb la Policia Local  
Tel. 964 407 704

## HORARI DE TRENS - A PARTIR DEL 24/09/2000

## DIRECCIÓ BARCELONA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	BARCELONA SANS	23.48	Diumenge
ARCO	BARCELONA SANS	10.00	Dilluns
TALGO 200	BARNA I CERBÈRE	14.31	Diari
ARCO	BARNA I CERBÈRE	11.35	Diari
REGIONAL	VE DE CASTELLÓ	17.38	Diumenge
DIÛRN	BARCELONA SANS	18.14	Diari
TALGO 200	BARCELONA SANS I BARNA FRANÇA	14.31	Diari
R. EXPRES	BARNA SANS I BARNA FRANÇA	18.55	Diari
ARCO	BARCELONA SANS	20.40	Diari excepte dissabte
REGIONAL	VE DE VALÈNCIA	21.30	Diumenge
ARCO	BARCELONA SANS	22.08	Diumenge
ESTRELLA	TARRAGONA	23.48	Diumenge

Advertencia: Algunos de los trenes no paran todos los días.

## DIRECCIÓ VALÈNCIA

TREN	DESTINACIÓ	SORTIDA	DIES DE CIRCULACIÓ
ESTRELLA	ALACANT	05.47	Dissabte
REGIONAL	VALÈNCIA-NORTE	07.05	Diari, excepte dissabte
DIÛRN	XÀTIVA	09.45	Diari
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	11.48	Diari
R. EXPRES	VALÈNCIA-NORTE	12.19	Diari
TALGO 200	CARTAGENA	14.20	Diari
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	15.49	Divendres
TALGO 200	LORCA	16.43	Diari
ARCO	MÚRCIA	18.54	Diari
REGIONAL	VALÈNCIA-NORTE	19.15	Diumenge
ARCO	VALÈNCIA-NORTE	21.26	Diari

Advertencia: Algunos de los trenes no paran todos los días.

Per a dies concrets (vespra de festa o dates assenyalades) consulteu amb RENFE.

## AUTOS MEDITERRÀNEO, S.A. - Servei Urbà Vinaròs, tots els dies de la setmana - HOSPITAL - INSTITUTS - ZONA TURÍSTICA SUD (CALA PUNTUAL)

## ZONA TURÍSTICA NORD (CÀMPING) - VINARÒS

VINARÒS - HOSPITAL: 7.15, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 11.20, 13.00, 19.00, 20.00 hores.

HOSPITAL - VINARÒS: 7.20, 8.20, 9.15, 10.15, 11.15, 11.35, 13.15, 15.00, 19.15, 20.10 hores.

VINARÒS - CALA PUNTUAL: 9.00, 11.20, 16.00, 18.00, 19.00 hores.

CALA PUNTUAL - VINARÒS: 9.25, 11.45, 16.15, 18.15, 19.25 hores.

VINARÒS - CÀMPING: 8.30, 10.20, 12.20, 15.20, 17.20, 18.20 hores.

CÀMPING - VINARÒS: 8.45, 10.35, 12.35, 15.35, 17.35, 18.35 hores.

NOTA: 8.00 VINARÒS, LEOPOLDO QUEROL, HOSPITAL. 15.00 HOSPITAL, LEOPOLDO QUEROL, VINARÒS DE DILLUNS A DIVENDRES.

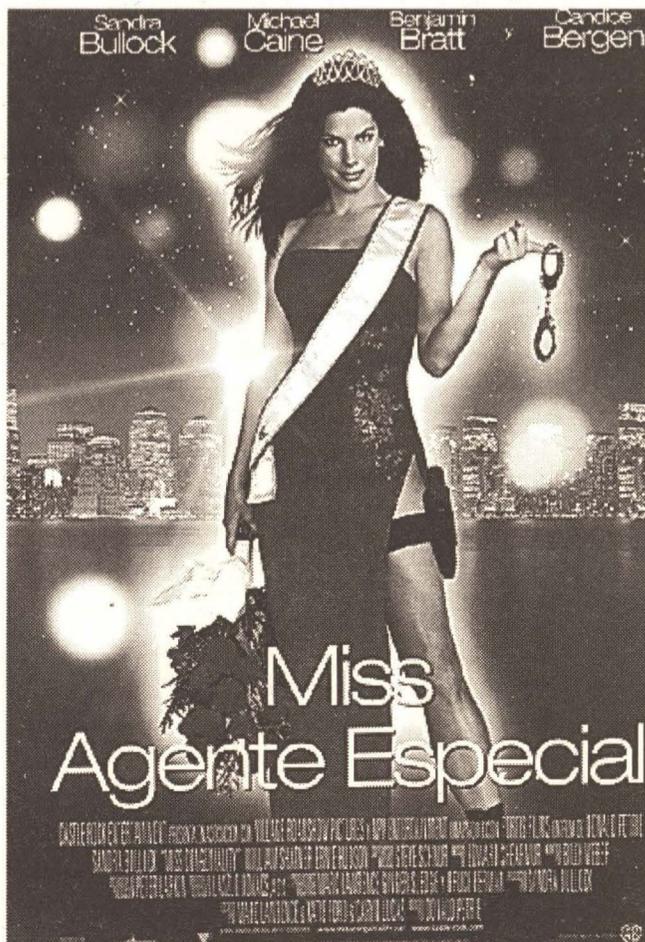
## J. J. CINEMA

Teléfono 964 400 065

**SÁBADO, 5**  
7.45 tarde y  
10.30 noche

**DOMINGO, 6**  
5, 7.45 tarde y  
10.30 noche

**LUNES, 7**  
Día del espectador  
7.45 tarde y  
10.30 noche



## HORARI D'AUTOBUSOS

## SORTIDES DE VINARÒS - Direcció València -

- VALÈNCIA: 7.30 hores.  
- CASTELLÓ I VALÈNCIA: 7.30 A per ctra. i autopista.  
- CASTELLÓ: 7.30, 8.30, 13.30, 19.15 h. (noches estiu).  
- BENICARLÓ-PENÍSCOLA (estiu)  
Feiners: 7, 7.45, 8.15, 8.45, 9.15, 9.45, 10.15, 10.45, 11.15, 11.45, 12.15, 12.45, 13.15, 13.45, 14.15, 14.45, 15.15, 15.45, 16.15, 16.45, 17.15, 17.45, 18.15, 18.45, 19.15, 19.45, 20.15, 20.45, 21.15 h.  
Diumenges i festius: 8.15, 9, 9.45, 10.30, 11.15, 12, 12.45, 13.30, 14.15, 15, 15.45, 16.30, 17.15, 18, 18.45, 19.30, 20.15, 21 h.

## - Direcció Barcelona -

- BARCELONA: 6.05, 6.55, 13.00, 17.15 hores.  
- TORTOSA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00  
- ULLDECONA: 8.30, 12, 17.45 hores.  
- LA SÈNIA-ROSELL: 12.30 C, 17.15 C  
- SANT CARLES DE LA RÀPITA: 6.05, 7.00, 7.45, 8.45, 10.30, 13.00, 15.00, 15.30, 17.00, 17.15, 18.00, 19.00 hores.  
- TARRAGONA: 7 C (enllaç Sant Carles)

## - Direcció Saragossa -

- SARAGOSSA: 7 A, 14.30 E, 15.30 A  
- ALCANYÍS: 7.45 h. (excepte dimarts i divendres)  
- MORELLA: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- CATÍ: 17.45 hores.  
- SANT JORDI, TRAIQUERA, LA JANA, XERT: 7.45, 13.30, 16.15, 17.45 hores.  
- SANT MATEU: 7.45, 16.15, 17.45 hores.

## - Direcció Madrid -

- MADRID: 10.30, 15, 23 hores.  
A: Dilluns a dissabtes feiners. B: Diari. C: Dilluns a divendres feiners. E: Diumenges i festius. +: Per Ulldecona.  
Informació: Tels. 964 440 300 / 964 441 000

## AUTO RES

VINARÒS-MADRID:  
Diari: 10, 17.15 hores.  
Diumenges: 23.45, 7 hores.  
MADRID-VINARÒS:  
Diari: 14, 21.45 hores.  
Diumenges: 1, 8.25 hores.

## AUTOS MEDITERRÀNEO, S.A.

Plaça Fadrell, 2 i 3. Castelló

Tels. 964 220 054 - 964 220 536 - 964 221 507.

## LÍNIA CASTELLÓ-VINARÒS

Tots els dies de la setmana, per autopista i amb parades a Castelló (Bar Santillana, Autobanco València, Plaça de la Pau, C/ Sant Roc, Estadi davant BMW, Hospital General, Benicàssim (Gasolinera), Orpesa (Poble), Benicarló (Casal), Vinaròs (Hospital - Església) i viceversa en sentit contrari.

Sortides de Castelló per autopista: 6.35, 13.25, 20.25 h.  
Sortides de Vinaròs per autopista: (8.15 Hospital) 8.30, 15.00 (15.15 Hospital) i 22.20 (22.15 Hospital).

Feiners de dilluns a dissabte inclusivament, per la N-340 i parades a: Benicàssim, Orpesa, Torreblanca, Alcalá de Xivert, Sta. Magdalena, Benicarló, Vinaròs.

Sortides de Castelló per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15, des de Maestro Ripollés.

Sortides de Vinaròs per N-340: 8.30, 13.30 i 19.15 h.  
Diumenges i festius:  
Sortides de Castelló per N-340: 9.00 (entra a Peníscola).  
Sortides de Vinaròs: 19.00 h. (entra a Peníscola).

## HORARI BUS HIVERN

VINARÒS-BENICARLÓ-PENÍSCOLA  
VINARÒS-PENÍSCOLA: 7.00 fins les 22.00 cada 30 minuts.

PENÍSCOLA-VINARÒS: 7.30, 8.15, 9.00 fins les 23.00 cada 30 minuts.

PENÍSCOLA-MERCAT BENICARLÓ: 8.15, 9.00 fins les 13.00 cada 30 minuts, 18.00 fins 20.00 cada 30 minuts. ELS DISSABTES A LA TARDA, FESTIUS I DIUMENGES NO PASSARÀ PEL MERCAT.

PENÍSCOLA-HOSPITAL-INSTITUTS-RENFE  
VINARÒS: 7.30, 8.15, 9.30, 10.00, 11.00, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 17.00, 18.30, 21.00.

BENICARLÓ-PENÍSCOLA: 7.10, 7.45 fins les 22.15 cada 30 minuts.

BENICARLÓ-VINARÒS: 8.00, 8.45, 9.30 fins les 23.30 cada 30 minuts.

## HORARI DE MISSES

## Parròquia Arxiprestal de l'Assumpció

Laborables: 9 i 19 hores.

Dies festius: 9, 11, 12 i 19 hores.

## Parròquia de Sant Agustí

(Convent de la Divina Providència)  
Laborables: 19.30 hores.

Dies festius: 9.30, 11.30 i 19 hores.

## Parròquia de Santa Magdalena

Laborables: 8.30 i 19.30 hores.

Dies festius: 9, 11.30 i 19 hores.

## Solament festius:

## EL CARME DELS MARINERS:

Festius: 10.15 hores.

## SANT ROC: 11.15 hores.

## Residència de Sant Sebastià

Laborables: 8.30 hores.

Dies festius: 10 hores.

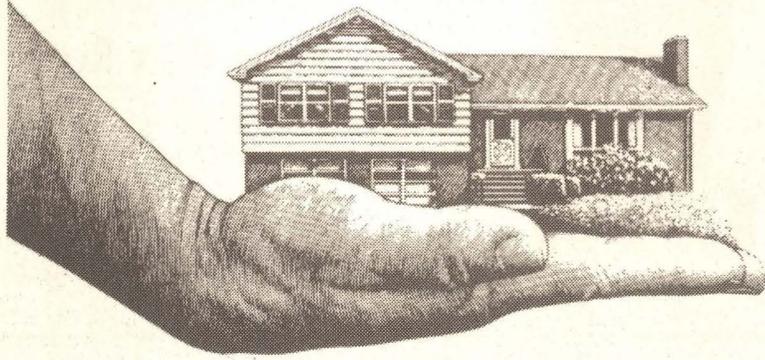
## Església Evangèlica

(Sant Josep, 69)

Horari de culte:

diumenge 11 hores.

# PROMOCIÓN Y VENTA INMOBILIARIA



## AGUILERA 5

construye

Promociones M. Aguilera S.L.

### PROXIMA CONSTRUCCION DE 14 CASAS INDIVIDUALES EN AVDA. CASTELLON (JUNTO CUARTEL GUARDIA CIVIL)

160 m2 CONSTRUIDOS + PATIO DE 80 m2 aprox.

## 3 TIPOS DE VIVIENDA SE VENDE

**1º PISO DE 130m2 y TERRAZA DE 170m2  
a 50m del mar**

- SALON-COMEDOR
- COCINA
- BAÑO COMPLETO
- 3 DORMITORIOS (un dormitorio con cuarto de baño y vestidor)

**NUEVO A ESTRENAR REF. 95**

**6º PISO DE 120m2 con ascensor**

- 4 DORMITORIOS
- COCINA (vitro y lavadero)
- SALON-COMEDOR (terrazza)
- 2 BAÑOS COMPLETOS
- TRASTERO

**REF. 79**

**1º PISO DE 90m2 (muy céntrico)**

- 3 DORMITORIOS (armario empotrado)
- COCINA
- SALON-COMEDOR (chimenea)
- ASEO
- BAÑO COMPLETO
- TERRAZA (AMUEBLADO)

**REF. 89**

**CASA INDIVIDUAL DE 270m2**

<b>PLANTA BAJA</b>	<b>PLANTA 1º</b>
- GARAJE	- 4 DORMITORIOS
- 1 HABITACION	- BAÑO COMPLETO
- COCINA	
- SALON-COMEDOR	<b>PLANTA 2º</b>
- ASEO	- SALON DE 40m2
- PATIO TRASERO	C/ CHIMENEA

CALEFACCION  
TODA LA CASA CON MARMOL DE GRANITO **REF. 26**

**CASA INDIVIDUAL**

ALMACEN de 200m2 y PATIO de 100m2

**PLANTA 1º de 160m2**

- 4 DORMITORIOS
- 2 BAÑOS COMPLETOS
- SALON-COMEDOR de 40m2 (terrazza)
- COCINA

CALEFACCION - ALARMA - AIRE ACONDICIONADO **REF. 85**

**APARTAMENTO (muy cerca del pueblo)**

- COCINA-COMEDOR (barra americana - chimenea - vitro)
- 2 DORMITORIOS (armario empotrado)
- BAÑO COMPLETO
- 2 TERRAZAS (vistas al mar)
- GARAJE INDIVIDUAL

**REF. 76**

**CHALET EN ALCANAR PLAYA**

200 m2 de parcela  
175 m2 construidos

**2 PLANTAS INDIVIDUALES**

- 4 DORMITORIOS
- 2 COCINAS
- 2 BAÑOS

**A 2 MINUTOS DE LA PLAYA REF. 82**

**CHALET EN COSTA NORTE**

- SALON-COMEDOR
- COCINA (nueva)
- 2 DORMITORIOS
- BAÑO COMPLETO

PARQUET Y TECHO DE MADERA **REF. 80**

**2 VIVIENDAS NUEVAS A ESTRENAR  
EN ROSELL**

**NAVE DE 265 m2**

**REF. 73**

**LOCAL DE 36 m2**

- 2 BAÑOS COMPLETOS

TOTALMENTE ACABADO PARA INSTALARSE **REF. 72**

**LOCAL DE 60 m2 con ALTILLO**

**REF. 70**

**NAVE DE 385 m2**

INSTALACION DE LUZ **REF. 84**

## SE ALQUILAN

### APARTAMENTOS Y CHALETS TEMPORADA DE VERANO

C/ AGUSTIN COMES, 2 - VINARÒS

Tel. 964 45 45 44 / 607 55 55 15 / 670 23 30 81 - Fax. 964 45 65 64

E-mail: promoaguilera@alehop.com



El Excmo. Sr.

# D. Marcelino Murillo Martín de los Santos

MAGISTRADO DEL TRIBUNAL SUPREMO

VOCAL DEL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL

JUEZ DE 1ª INSTANCIA E INSTRUCCIÓN DE VINARÒS, DE 1964 A 1973

*Falleció en Madrid el día 30 de diciembre del año 2000*

R.I.P.

El domingo día 13 de mayo de 2001, a las dieciocho horas y treinta minutos, en la Iglesia Arciprestal de Ntra. Sra. de la Asunción de Vinaròs, se celebrará, en sufragio de su alma, una Misa-Funeral con asistencia de su viuda e hijos.

Vinaròs, a 2 de mayo 2001



Vinaròs, Mayo 2001



5º Aniversario de

**Juan Ruíz Ruíz**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 8 de Mayo de 1996, a los 49 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Esposa, hijos, nietos y demás familia les ruegan le tengan presente en sus oraciones.



Vinaròs, Mayo 2001



Rogad a Dios por el alma de

**Rosa Vizcarro Valanzuela**

Que falleció cristianamente en Vinaròs el día 26 de Abril del 2001, a los 82 años de edad.

E.P.D.

Sus afligidos: Hija, hijo político, hermanos, sobrinas y demás familia les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.



Vinaròs, Maig 2001



1er Aniversari de

**Sebastián Fabregat Santos**

Que morí cristianament a Vinaròs el dia 6 de maig de 2000, als 75 anys d'edat

A.C.S.

Els seus afligits: Fills, net, germans, nebots i família tota els preguen una oració per l'etern descans de la seva ànima.



7º Aniversario de

**Adela Morales Fora**

Que falleció en Vinaròs, el día 17 de mayo de 1994

E.P.D.

Sus afligidos: hermano político, sobrinos y demás familia, les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaròs, mayo 2001



8º Aniversari de

**Mª Teresa Morales i Fora**

Que morí a Barcelona, el dia 5 de maig de 1993

A.C.S.

El seu espòs, Joan Grau i Mercadé, fills, neta, nebots i amics, us preguem una oració per la seva memòria.

Vinaròs, maig 2001



**MÁRMOLES, GRANITOS  
LÁPIDAS**

Porque trabajamos por usted y para usted,  
en nuestro taller de elaboración le ofrecemos la  
máxima calidad al mejor precio.

**Mármoles**

**Adolfo, S.L.**

EXPOSICIÓN: C. Puente, 27 - Tel. 964 45 50 90

TALLER: Pda. Boverals, 12 - Tel. 964 40 77 99

Toda la información del municipio en internet

[vinaros.news](http://vinaros.news)

[www.vinaros.net](http://www.vinaros.net)

**Toda la información  
de Vinaròs  
en El Diarriet**

# Cuando el turismo es real, no virtual

JAVIER MÁS



■ Esta semana, sin duda, la noticia es el Turismo, y con mayúsculas. En la provincia de Castellón, uno está acostumbrado a oír cantos de sirena constantes sobre proyectos y hoteles de superlujo que se van a construir aquí y allá. Benicàssim es un ejemplo de ello, como también lo es en menor medida Oropesa o Burriana. Sólo se salva, como es lógico, Peñíscola, cuyo status turístico le confiere otro nivel a este sector.

La realidad es, pues, terca. Se puede decir que turismo, lo que es turismo, sólo lo tiene Peñíscola, ya que las demás poblaciones se convierten en ciudad dormitorio, como Benicàssim, o en una promesa de futuro, como Oropesa o Burriana. Y digo todo esto porque durante algunos meses, el equipo de gobierno en Vinaròs ha lanzado a los cuatro vientos, de mano de la edil delegada, MAITE VALMAÑA, que Vinaròs apostaba por este sector como palanca de desarrollo. Que hacía esto y lo otro y que van a venir tiempos mejores, como dice el alcalde, JACINTO MOLINER. Pero uno no se lo acababa de creer.

De repente se ponen a construir un hotel de lujo y la promesa empieza a convertirse en realidad, al contrario que en el resto de la provincia. Y de repente, tal y como publicamos esta semana en el artículo de investigación de El Diarriet, las órdenes de reserva y las solicitudes de trabajo se disparan. Y esto es muy, pero que muy, sintomático. Parece que es cierto, que el sector turístico va a tener mucho que decir en Vinaròs. No va a ser una comparsa política. Se están realizando proyectos para adaptar la ciudad a ésto, como las regeneraciones de la playa, y se prevén nuevas inversiones como el paseo marítimo. Sin duda, parece que las cosas aquí están funcionando, y deberíamos ser ejemplo para otras poblaciones que, aunque por delante en este sector, pronto se les alcanzará.

## VINARÒS VA BIEN

Qué curioso. Yo creía que con la crisis económica en ciernes, los problemas sociales de los trabajadores serían tan evidentes que se convertirían en los protagonistas del 1 de mayo. Pero en Vinaròs se convirtió en un tema que no había que tratar.

En esta ciudad se manifestaron precisamente quienes no representan a nadie. Y claro, los manifestantes, lejos de reivindicar mejoras sociales y mejoras para el trabajador, se dedicaron a realizar proclamas políticas, convirtiendo el día del trabajador en un espectro de lo que ocurría en Madrid, Barcelona, Valencia y el resto del mundo, en una payasada.

Pues lo digo francamente, yo no me siento representado por estas personas que no defienden ni mis intereses ni los de los trabajadores de ninguna parte. Dios nos pille confesados.

## EL PRADO, AYGUALS Y CULTURA

La semana pasada anunciamos que el edil de Cultura, SALVADOR OLIVER, estaba negociando traer un cuadro de El Prado para la exposición de Aiguals. Esa iniciativa se merece un diez. Pero ahora, el dinero no puede ser excusa para no traerlo. Si cuesta mucho, pues se negocia una cesión temporal larga, como pasa en otras poblaciones de Tarragona. Porque el fin justifica el gasto. Es caro tener un cuadro como éste por ese precio y sólo unos días, pero es barato por unos años. Las ideas de OLIVER son buenas. Pero hay que concluir las con éxito.

correo electrónico: jmdiarriet@yahoo.es

EL ESPECTADOR A. E. CARRASCO

## Paradojas



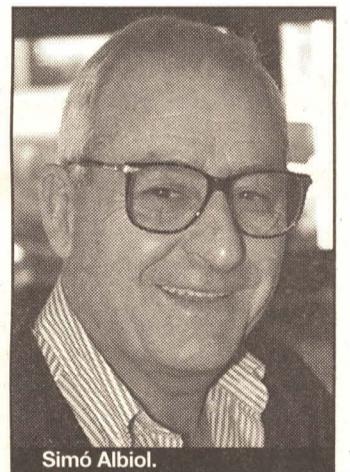
■ Vaya polvareda se ha formado con el derribo de las ruinas del viejo convento de San Francisco, cárcel, hospital, iglesia, parvulario, OJE, club deportivo, maternidad, servicios sociales y un largo etcétera, que lo convierten en uno de los edificios más polivalentes del Vinaròs de los últimos tres siglos. Pero también edificio que ya "havia pagat a l'amo" muchas veces y que se hallaba en situación insalvable.

Allí ha quedado una bonita plaza que ha descubierto el sol para muchos vecinos. A la mayor parte de la población o les ha traído al fresco o les ha parecido muy bien. Sin embargo, algunas voces se han alzado en contra: documentadas algunas, nostálgicas otras, absurdas y extemporáneas otras más y las más sonoras han descubierto auténticas paradojas de la vida. Porque paradoja es lamentarlo ahora, cuando se era concejal de Cultura el mismo día que se decreto su derribo, (que no se ejecutó porque en 1993 el Ayuntamiento estaba entrampado hasta las cejas, y no por otra razón), parajoda es criticar un derribo por parte de quien de todos es conocido como "enderroc", (persona que destruye todos los colectivos por los que ha pasado), parajoda es alzar la voz por preservar este patrimonio caído, (mientras se pinta días antes la fachada del Auditorio, entre otros edificios), parajoda es callar como una p. oficialmente, (mientras se hace leña, desinformando e inventando una parajódica Orden de Mendicantes), parajoda es lamentar desde Patrimonio el dolor de esta pérdida, (mientras no hay un duro para terminar la fachada de la Arciprestal). Y no se confunda, paradojas son según el diccionario: "especies extrañas u opuestas a la común opinión y al sentir de los hombres". Las parajodas aquí contempladas sólo se hacen para joder.

CUADRO DE HONOR

## Los oficios que nunca se pierden

Esta semana el *Cuadro de Honor* está compartido por Simó Albiol y Paco Eroles, que representan la tradición comercial y artesana de nuestra ciudad. Sus trabajos, distintos pero con nexos, se han mantenido a pesar del tiempo y del progreso. Su esfuerzo merece ser ahora reconocido.



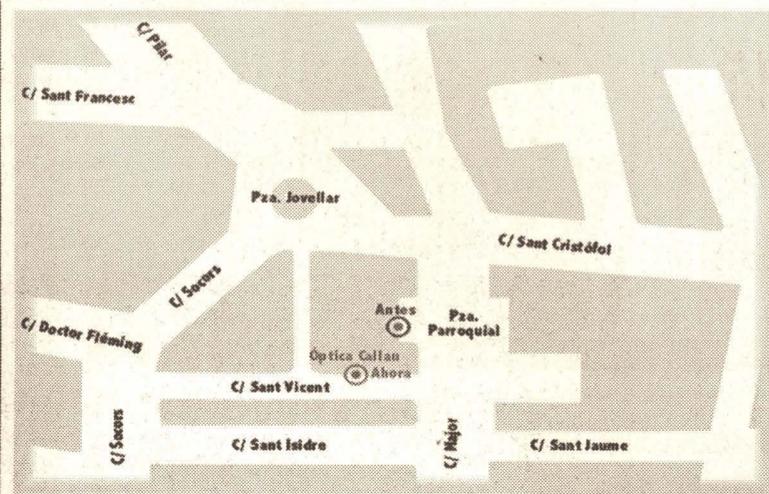
Simó Albiol.

Maestrack 964 400 343

Por reformas, provisionalmente, le atenderemos en C/ San Vicente, 6.

Por reformas, liquidamos toda la moda en monturas a unos precios irresistibles.

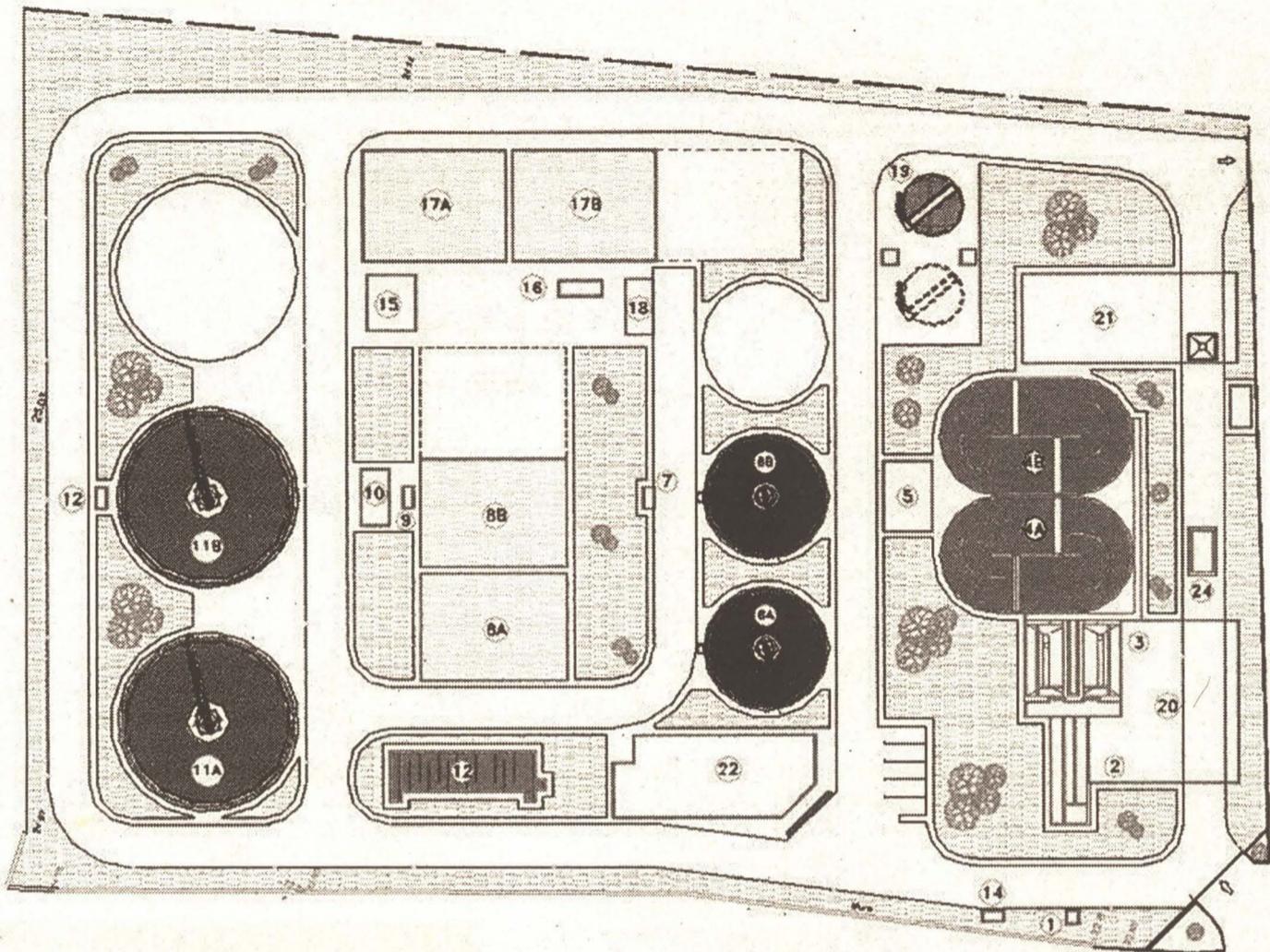
Mejoramos para servirle mejor.



ó p t i c a C A L L A U

V I N A R Ò S

Pza. Parroquial, 11.  
Teléfono de atención  
al cliente 964 45 19 48



PLANO. La nueva depuradora que se contruirá en Vinaròs se realizará tal y como aparece en el plano reproducido por el Diariet esta semana.

# Depuradora para 76.000 vecinos

La nueva depuradora tendrá una capacidad para 76.000 personas (más del triple de los vecinos de Vinaròs) y supondrá una inversión superior a los 1.400 millones

La Conselleria de Obras Públicas saca el proyecto de la nueva depuradora de la ciudad a información pública, período que concluirá el próximo 22 de mayo

EMILI FONOLLOSA

La nueva depuradora que la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes (COPUT) va a construir en Vinaròs tendrá una capacidad para 76.000 personas (más del triple de los habitantes actuales de la ciudad) y supondrá una inversión superior a los 1.400 millones de pesetas, según se detalla en el proyecto.

De esa cantidad, unos 1.100 serán para la estación depuradora y otros 300 para el sistema de interconexión entre el emisario submarino y la planta.

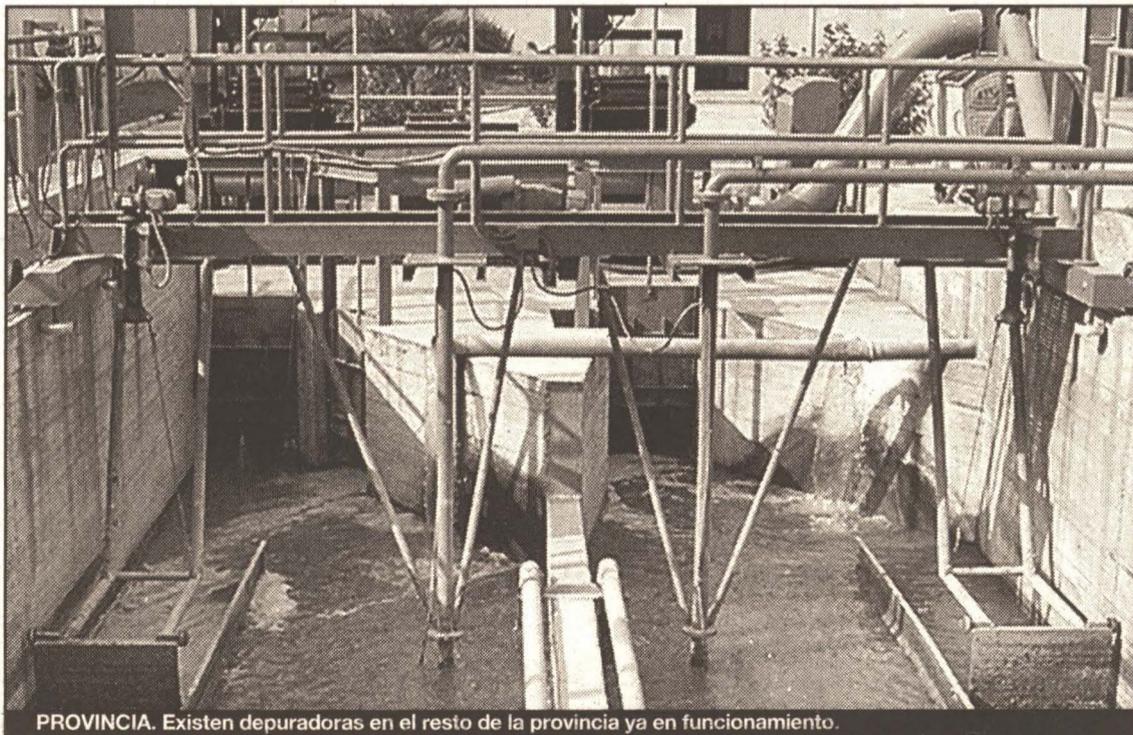
## TRATAMIENTO

La planta proyectada será capaz de tratar un volumen de agua residual equivalente a una población bastante superior incluso a los habitantes que hay en verano, cuando Vinaròs duplica sus residentes.

La COPUT, ha sacado a información pública el proyecto básico de la nueva Estación Depuradora de Aguas Residuales, a través de la Entidad de Saneamiento, así como el del colector general que conectará el actual emisario submarino con la depuradora.

## LICITACIÓN

Una vez finalizado el período de información pública, el 22 de mayo, la Conselleria procederá cuanto antes



PROVINCIA. Existen depuradoras en el resto de la provincia ya en funcionamiento.

a la licitación del concurso de proyecto, obra y explotación.

Se ha previsto también reservar unos terrenos para una posible ampliación mediante la construcción de una tercera línea de tratamiento en esta depuradora.

En estos momentos, la ciudad de Vinaròs vierte sus aguas residuales después de un pretratamiento a través de un emisario submarino, que funciona desde 1993. Las

aguas residuales recogidas en la estación de pretratamiento del emisario, situada junto a la costa, van a ser enviadas a través de una tubería de impulsión de unos 1.600 metros de

**Supondrá una inversión de 1.400 millones**

longitud hasta la nueva estación depuradora.

La nueva depuradora de Vinaròs, que se construirá en la margen izquierda del río Servol, muy próxima al Pont Roig, contará con un sistema de fangos activos convencional y estará dotada de dos líneas completas independientes: con una capacidad de 6.000 metros cúbicos al día cada una, las cuales aplicarán un riguroso tratamiento biológico que permitirá la

reutilización para riego de las aguas tratadas.

## MEDIOAMBIENTE

El objetivo de este proyecto es garantizar el mantenimiento de la calidad medioambiental de las playas y de las aguas de esta zona de la costa, además de permitir aprovechar gran parte del agua depurada para el riego.

La futura depuradora de Vinaròs se ubicará entre dos subparcelas divididas por la antigua línea de ferrocarril de Barcelona que actualmente está inutilizada.

## UBICACIÓN

La futura depuradora de Vinaròs se ubicará entre dos subparcelas divididas por la antigua línea de ferrocarril de Barcelona que actualmente está inutilizada.

Una parcela situada en el polígono 52 y que está perfectamente comunicada con el casco urbano, aunque a una distancia suficiente como para no ocasionar un impacto excesivo y su acceso se efectuará aprovechando la presencia tanto del camino de ribera actual como del camino asfaltado que comunica con el Camí Vell de Rossell.

Hay que recordar que recientemente el conseller de Obras Públicas, José Ramón García Antón, anunciaba estas obras en exclusiva para el Diariet.

# La lluvia y el granizo aparecieron por sorpresa

Las temperaturas llegaron a bajar hasta los 4,5 grados en zonas altas como la Ermita, provocando ambientes invernales en mayo

La tromba afectó notablemente a Vinaròs, sobre todo en las zonas del interior. El granizo se hizo presente en todo el municipio

REDACCIÓN

La tromba de agua y granizo del pasado martes también afectó notablemente a Vinaròs, sobre todo en el interior del municipio. El granizo se hizo presente en toda la ciudad, pero de forma más destacada hacia el interior.

El río Cervol llevó agua, aunque en ningún momento en proporciones grandes. Pero las calles y algunos caminos del interior resultaron gravemente afectados por la lluvia, sobre todo. Las temperaturas también registraron una fuerte bajada durante toda la jornada, llegando, incluso, a los 4,5 grados en algunos momentos en la zona de la Ermita.

Por su parte, el granizo echó a perder millones de kilos de cítricos, cerezas, tomates y judías y ha arruinado la práctica totalidad de las cosechas de Torreblanca, Alcalà de Xívert y Saltzedella, los municipios más afectados por el temporal. Las organizaciones agrarias y las cooperativas asociadas a Intercoop, que ya hablan de pedir la declaración de zona catastrófica, estiman que las pérdidas económicas en esas zonas superarán los 1.500 millones.

Pero el granizo no sólo ha dañado a las cosechas de frutas. "Los tomates, las judías y, en menor proporción, las alcachofas, también



GRANIZO. El granizo afectó sobre todo a las plantaciones de poblaciones vecinas.

se han visto perjudicados por el temporal", asegura.

Si los daños en la citricultura están cuantificados, las organizaciones agrarias están a la espera de emitir

un balance de los perjuicios en el olivar. "Si finalmente se confirma que el olivar también ha resultado dañado por el temporal, las pérdidas en Castellón se multipli-

carían", comentan desde las cooperativas.

Por su parte, la nieves apareció en zonas altas como Morella, aunque se deshizo con rapidez.

EL TELESCOPIO  
M. DE LA FUENTE

El turismo del futuro



■ Que el turismo sea un sector de futuro es una apuesta que resulta obvia y necesaria, el resqueicio de futuro

más importante que se le abre a una ciudad con la situación geográfica de Vinaròs. Si de verdad resulta un compromiso en firme de los actuales gobernantes, los resultados tienen que ser visibles a corto plazo. Aprovechando la proximidad del punto turístico por antonomasia de la comarca, es decir, Peñíscola, Vinaròs tiene que encontrar su forma propia de promoción, sus elementos originales que resulten atractivos para el visitante. Y, cómo no, una fuerte inversión inicial que rompa moldes preconcebidos y lance una idea nueva de una ciudad netamente turística, decididamente de futuro. Pero para eso se necesita dinero, y una clara línea presupuestaria que apunte en esa dirección. Será de este modo como el Patronato de Turismo adquiere su madurez e independencia y que sus proyectos no se queden en simples bocetos.

El camino inicial está hecho. Ideas recurrentes que han conseguido crear una marca de imagen distintiva y original.

Si de verdad existe un compromiso y una apuesta por el turismo, la riqueza de alternativas que abre el sector permitirá que el esfuerzo no caiga en vano.

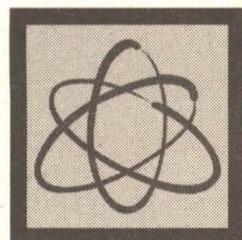


## INAUGURACIÓN INSTALACIONES DE CITRÍCOLA VINARÒS, S. COOP.

Mañana domingo, día 6 de Mayo, la Honorable Consellera de Agricultura, Pesca i Alimentació D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Àngels Ramón-Llin i Martínez inaugurará las nuevas instalaciones de CITRÍCOLA VINARÒS, S. COOP., ubicadas en la carretera Nacional 238 (Carretera Vinaròs-Ulldecona), Km. 2,4.

# audiocolor

electrònica



SERVEI TÈCNIC:  
**TELEVISIÓ - VIDEO**  
**DVD - AUDIO**

**SERVEI A DOMICILI**  
**PRESSUPOST SENSE COMPROMÍS**

Sant Francesc, 72b  
Fax. 964 45 41 66  
VINARÒS



**964 45 42 82**  
E-mail: [audiocolorscp@eresmas.com](mailto:audiocolorscp@eresmas.com)

# “Se aproximan épocas turísticas muy buenas”

El alcalde asegura ante la Asociación de Hosteleros de la ciudad que la demanda turística es “muy fuerte” y que el Ayuntamiento apuesta por este sector industrial

E. FONOLLOSA

El alcalde de Vinaròs, Jacinto Moliner, aseguró esta semana ante la Asociación de Hosteleros de la ciudad que “se aproximan épocas turísticas muy buenas, ya que estamos empezando a notar una demanda muy fuerte en el sector. Por esta razón, el Ayuntamiento apuesta claramente por ello”.

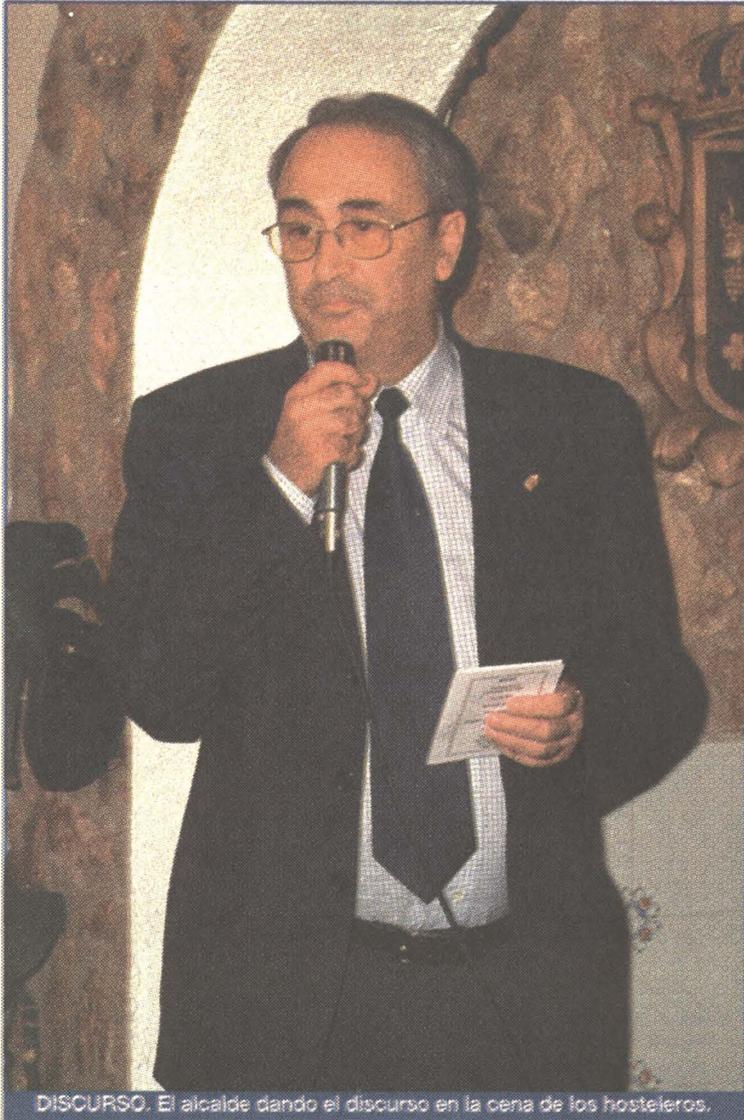
Moliner añadió que la ciudad de Vinaròs está registrando una gran demanda de peticiones de plazas hoteleras para este verano. Y lo hizo en el transcurso de la cena del séptimo aniversario de la constitución de la Asociación de Hostelería.

#### MAYOR INDUSTRIA

El Ayuntamiento apuesta por el turismo, porque es “la mayor industria que tendremos en unos años y esperamos no equivocarnos”, apuntó el alcalde dirigiéndose a los restauradores y hoteleros presentes en esta reunión.

#### BALANCE DE SEMANA SANTA

Moliner destacó también en la cena-gala que ya la pasada Semana Santa la afluencia de visitantes fue extraordinaria y se espera que esto se repita en los meses estivales, según se desprende del gran interés por alquilar apartamentos y plazas hoteleras que se está registrando.



DISCURSO. El alcalde dando el discurso en la cena de los hosteleros.



#### Medios de comunicación

Los medios de comunicación locales también se dieron cita en la cena que ofreció la Asociación de Hostelería de Vinaròs el pasado martes, coincidiendo con la festividad del 1 de mayo. Entre ellos se debatieron temas de actualidad vinarocense.



#### Gran ambiente en El Maset

El anfitrión de la cena fue el restaurante barbacoa El Maset, situado en la carretera de la Ermita, que supo concitar un gran ambiente social en los preámbulos de la cena. En ella se dieron cita numerosas personas del sector hostelero.

## Solicitan apoyos para los actos que vaya a realizar la asociación local

El presidente de la asociación de Hostelería de Vinaròs, Rafael Miralles, aprovechó la cena ofrecida por el sector al Ayuntamiento y a los medios de comunicación para pedir mayor colaboración

E. F.

El presidente de la asociación de Hostelería de Vinaròs, Rafael Miralles, aprovechó la cena ofrecida por el sector al Ayuntamiento y a los medios de comunicación para pedir mayor colaboración del consistorio en las actividades promocionales que se hacen de la ciudad.

En este sentido, el propio Miralles remarcó que “la asociación hace muchos actos para colaborar con el Ayuntamiento, intentando con ello dar mayor realce a las fiestas de nuestro pueblo”. “Quisiéramos encontrarnos más arropados por los medios de comuni-

cación y el gobierno municipal”. Miralles comentó que no sólo se debe promocionar y ayudar a un acto que sea novedoso, sino darle también su apoyo en los años siguientes en que continúe desarrollándose.

#### RECOGIDO POR EL ALCALDE

El alcalde recogió la reivindicación de Miralles brindando la máxima colaboración y la máxima difusión a través del semanario que edita el Ayuntamiento.

Asimismo, anunció que la asociación ha invertido más de 400.000 pesetas para la adquisición de miles de bombillas para iluminar las calles de la ciudad cuando hayan fiestas de todo tipo.

Miralles hizo un repaso de las actividades realizadas por la asociación desde que se constituyó, recordando que no acertaron en su pronóstico aquellos que vaticinaron que la misma no tendría futuro y que ahora goza de muy buena salud.





*Buena cena y tertulia sobre el sector*

■ Los comensales disfrutaron de la fiesta de la Asociación de Hosteleros con una cena en la que debatieron temas de actualidad y compartieron mesa y mantel con sus compañeros de sector. Todos ellos disfrutaron del menú preparado por su colega del restaurante de El Maset, situado junto a la Ermita. Además, la realidad turística del municipio fue el tema más comentado de la noche.



*Conversar a media velada*

■ A mitad de la velada, las tertulias se iban entonando y las voces creciendo, dentro, siempre, del compañerismo que caracterizaba a todos. También se pudieron oír conversaciones sobre el desarrollo del partido de fútbol que disputaba el Madrid.



*Inquietud por el discurso final*

■ Todos esperaban con inquietud las palabras que había prometidas el alcalde de la ciudad, Jacinto Moliner, al final de la cena. Mientras tanto, especulaban con lo que les iba a comentar el máximo responsable municipal.



*Foto de familia para los cocineros locales*

■ Todos los cocineros de la Asociación de Hostelería posaron para las cámaras de la prensa antes de comenzar la cena. Todos se mostraron muy contentos y con ganas de trabajar, además de intentar acercarse hasta los medios de comunicación para que valoren su trabajo diario y las actividades que fomenta la Asociación de Hostelería, sobre todo las que benefician a todos los vecinos de la localidad.



*Contentos toda la noche*

■ Los empresarios hosteleros se mostraron contentos con el desarrollo de la velada y con el intercambio de ideas que se produjeron entre ellos. Además, posaron amablemente para las fotografías de este Diariet, que realizó ÁNGEL ALCAZAR.

**REAPERTURA TIENDA INFORMÁTICA**

**NUEVA DIRECCIÓN:**

**C/ SAN FRANCISCO, 49**

Más productos, mejor servicio,  
nuevos precios y mucho más...



Informáticos

Servicios de Informática  
y Gestión Empresarial  
Vinaròs, S.L.

WWW.SIGEV.COM

C/ San Francisco, 49

12500-Vinaròs (Castellón)

Tel: 964455551 Fax: 964402586

email: tpv@sigev.com

# Actividad pesquera del puerto

Semana intempestiva para todas las modalidades de pesca, puesto que las inclemencias, tanto del mar como del tiempo, alborotaron más de lo esperado

La flota artesanal igualmente faenó con disparidad. Las pequeñas embarcaciones que probaron pescar langostinos les fué regular

ANDRÉS ALBIOL

**S**emana intempestiva para todas las modalidades de pesca, puesto que estas inclemencias, tanto del mar como del tiempo, alborotaron de lo lindo al marco en que tenían que faenar las embarcaciones, de manera que algunos días no llegaron a pescar.

La flota arrastrera de bajura, al igual que otras pesqueras, tenía 4 jornadas laborales esta semana, ya que el martes 1 era día festivo. Ya se comenzó con mal pie el lunes 30, por que de los 22 bous que constan en nuestro censo, la mitad no soltaron amarras al hacer bastante viento del E y S, con una gran mar de fuerza tipo levante, que ocasionaba unas fuertes olas, dando la apariencia de un temporal de los clásicos de invierno. No obstante los partes meteorológicos de las emisoras de radio y TV, nos mostraban malos augurios, con muchos cambios climáticos y descensos de las temperaturas por nuestra área, así con este panorama se presentó la jornada y a pesar de ello, del puerto de Vinaròs aún fue del que más partieron a faenar, ya que de las poblaciones vecinas únicamente salieron 2 barcos o ninguno. El resto de días para esta clase de pesa resultó aceptable, pues la marejadilla no les afecta mucho. Las especies mayoritarias que todos los días se han llevado a lonja para su posterior suabasta han sido a base de cigalas a una media de 5.000 pta./kg., calamar 3.000, rodaballo 3.500, pescadilla de 650 a 1.300 (según tamaño), caracol grande 1.200 y el pequeño 250, móllera 650, peluda 800, rape de 400 (depende tamaño), rubios 500, cangrejo 400m, salmone 1.350, congrio 300, aranya 400 y pescadito medianito mezclado con crustáceos para hacer caldos a 300.

## TRAÍÑAS DE CERCO

Las traíñas del cerco también faenaron con dificultad. El lunes los 20 barcos que operaban desde nuestro puerto partieron todos a caladero, pero los embites de la mar, cambios de vientos, corrientes de mareas, lluvias y un sin fin de despropósitos, lograron que antes del alba casi todas estas embarcaciones regresaran a puerto sin pescar.

Tan solo un par de barcas aguantaron hasta antes de salir el sol y en reclamo pudieron tirar la red y efectuar una gran captura, pues vendieron entre ambas 659 cajas de sardina a 1.650 pta./caja (de 12 kgs.) y 281 de boquerón a 2.500. El miércoles de nuevo hubo *turrón* para los pobres pescadores. Los repentinos aguaceros y la cegadora lluvia del día que rolaban a base de bien, sin llegar a definirse y poder hacer proa a él, por lo tanto aun 9 embarcaciones fueron valientes y *calaron* las redes para atrapar 1.095 cajas de sar-



TRASMALLEROS. Trasmalleros con familiares colaborando en las tareas de limpieza de las redes sobre el muelle.

FOTO: ALCAZAR



ULISES. Arrastrero Ulises del armador vinarocense Rafael Gil, con base en Palma de Mallorca.

dina a 2.300 y 908 de *seitó* a 3.000. Y el jueves entre 7 *lluma* pillaron 1.169 cajas de sardina a 1.200, y 893 de *oro azul* a 2.000.

Hay que recalcar que todo este pescado azul era mediano, y solo suele servir para fritura. La proce-

dencia de estas embarcaciones era: 3 locales, 1 de Burriana, 1 de Valencia, 4 de Adra, 2 de Mazarrón, 1 de Aguilas y el resto del Grao.

La flota artesanal igualmente faenó con disparidad. Las pequeñas embarcaciones que probaron pes-

car langostinos les fué regular. Primero por que el tiempo no les dejó faenar todos los días, y luego que cuando lo hicieron capturaron pocos a 8.000 pta./kg. Los que preferían de momento ir a la sepia, alguna jornada lo acertaron con bastantes ca-

jas a 1.300. Otras barquitas iban en otros fondos superiores a pescar lenguados, siendo su producción mediocre. Su valor rondaba las 3.000. También atraparon raya a 500, corbas a 400 y varios a 600.

Y los 3 trasmalleros que faenaban en profundidades rocosas en busca de langostas, cuando lograron acceder para izar redes, obtuvieron buena extracción. Este crustáceo se pagó a 8.500, algún bogavante a 4.000, gallineta a 2.500, pagre a 2.000 y dentol a 1.500.

Las barquitas que tienen cadufos recolectaron muchos pulpos roqueros a 550. Por lo visto estas cefalópodos cuando hay temporal entran dentro de los recipientes de arcilla para resguardarse.

Una embarcación de artes menores probó pescar a la marrajera el pez espada, pero estos peces con las aguas un tanto frías no comieron del cebo, por lo que desistieron. Sin embargo, otra barquita probó también pescar con anzuelo la dorada con cebos de almejas.

Algún que otro día tuvo suerte, y pescó unos 200 kgs. de estos espáridos, siendo ejemplares de 2 a 4 kgs. Se cotizaban a 3.000. Y de las 4 barquitas que faenaban en aguas de Castellón y Sagunto, 2 han vuelto para pescar definitivamente al litoral vinarocense.

# Madrid recolza l'Any Ayguals

El Congrés dels Diputats s'ha adherit a la declaració institucional de l'any 2001 com a Any Ayguals d'Izco a Vinaròs, que també serà festejat per l'Ajuntament

El quadre d'El Prado no vindrà a Vinaròs per qüestions econòmiques, segons ha dit la Regidoria de Cultura. El cost total arribava quasi als 2 milions

SEBASTIÁN REDÓ

**E**l Congrés dels Diputats s'ha adherit a la declaració del 2001 com a l'Any Ayguals d'Izco per l'Ajuntament de Vinaròs. Entre tant, el consistori ha confirmat que el retrat del vinarossenc no vindrà definitivament a la mostra. Segons la Regidoria de Cultura, motius econòmics ho han impedit.

El transport especial, l'assegurança i tot el que envoltava el quadre "suposava per a l'Ajuntament uns 2 milions de pessetes. I això no es pot assumir en aquest moment", segons fons de Cultura. No obstant, s'assegurava que "des d'El Prado s'han donat tot tipus de facilitats, però no ha pogut ser".

Per altra part, la mostra s'inaugurarà el pròxim dia 12 de maig, a les 20 hores. L'exposició que la Regidoria de Cultura ha preparat com homenatge a Venceslau Ayguals d'Izco reproduceix una de les seues proclames més famoses a favor del liberalisme polític. L'exposició romandrà oberta fins el dia 31 de maig i s'espera que siga molt visitada, tant per part dels escolars i estudiants de secundària com pel públic en general.



RETRAT. Retrat d'Ayguals que pertany a El Prado i que finalment no vindrà.

L'exposició pretén ser una aproximació al Vinaròs del segle XIX; i també a la vida i obra d'aquest famós literat vinarossenc. D'aquesta manera, la mostra es dividirà en set parts que mostraran aquests aspec-

tes. El primer, que es titula "Venceslau Ayguals d'Izco. Un personatge del segle XIX", tractarà fonamentalment l'aspecte biogràfic.

El més interessant que es podrà veure a l'exposició serà un servei de

taula del segle XIX de ceràmica de L'Alcora, el retrat de l'arquebisbe Costa i Borràs del Museu Diocesà de Tarragona, una farmàcia de campanya del segle XIX del Museu de l'Almirez de les Coves de Vinromà i

un retrat d'Isabel II de J. Carbó del Museu de Belles Arts de Castelló.

**PUIG RODA**

Així mateix hi haurà dues obres de l'autor Puig Roda: "Mi modelo", oli sobre llenç, i "Lavanderas vinarocenses", una excel·lent aquarel·la del pintor de Tírig.

**RETRATS**

Tanmateix, les peces que de ben segur atrauran més l'atenció són les nou obres que componen la galeria de retrat de la família Ayguals, pintats per Isabel de Mondejar, que el servei de restauració de la Diputació de Castelló, acaba de restaurar. Entre ell, es troba el retrat del propi Venceslau Ayguals d'Izco.

En aquestes obres s'ha realitzat una important neteja i reintegració cromàtica de la superfície pictòrica. També s'han reparat les diverses trencadures, abundants però poc importants quant a la seua localització i grandària. Per últim també s'ha realitzat una intervenció en els marcs en els quals, de diverses raspades i colps, havien provocat pèrdues volumètriques i de superfície daurada, de diversa consideració.

## LOBÍ LOGÍSTICA Limpieza de Piscinas



## Limpieza de Jardines

Partida Solaes, 44 • 12580 BENICARLÓ (Castellón) • Tels.: 629 02 39 44 y 609 50 38 60 - Fax 964 40 77 70

# Desempleados y turistas abordan el Majestic Playa

Numerosas personas se han dirigido a medios de comunicación y consistorio para reservar plaza o para pedir un puesto de trabajo

Las consultas se están realizando desde diferentes comunidades autónomas de toda España, no sólo de Vinaròs y la provincia

## EMILI FONOLLOSA

El primer gran hotel con que va a contar Vinaròs, el Majestic Playa, que está previsto que abra sus puertas a finales de junio, está generando expectación entre el sector turístico y las personas que buscan ocupación profesional, a tenor de las consultas que se reciben en diferentes estamentos y medios de comunicación.

Así, por ejemplo, en la revista digital Vinaròs.News se están recibiendo preguntas de personas de otras ciudades y comunidades autónomas sobre esta nueva instalación mientras que también llegan consultas de quienes están interesados en poder trabajar en el mismo.

## OFERTA

Aunque este hotel no está aún en funcionamiento, ya se está ofertando en las diferentes ferias turísticas y agencias de viaje, dada su inminente apertura, coincidiendo con las fiestas mayores de Vinaròs. De hecho, ya cuenta con habitaciones reservadas para este verano.

Por otro lado, ya se está realizando publicidad del mismo e incluso ya colabora con algunas actividades de la población, como ha sido la reciente maratón popular en la que participaron 640 personas.



OBRAS. Las obras del hotel están ya muy avanzadas y comienzan a dejar entrever lo que será la fachada.

El Majestic Playa, de cuatro estrellas, tendrá 160 habitaciones y todo tipo de servicios propios de un hotel de grandes prestaciones y comodidades, como ya informamos. Se está construyendo en el cruce de las avenidas de Castellón y Febrer de la Torre y tiene siete alturas, además

de la planta baja y el entresuelo, con lo que su silueta se divisa desde diferentes zonas de la población. Se está trabajando en sus obras a fuerte ritmo porque es necesario cumplir los plazos para poder atender a los primeros clientes. Hoteles Vinaròs SL piensa continuar con las inversio-

nes en esta zona y no descarta un segundo establecimiento hotelero en esta misma ciudad.

El Ayuntamiento de Vinaròs ha acogido muy satisfactoriamente esta iniciativa privada porque supondrá un fuerte revulsivo para estos turistas que iban a otras poblaciones.

## Prohíben el hundimiento de un barco para arrecife

### REDACCIÓN

La dirección general de la Marina Mercante ha prohibido el hundimiento del barco Helena Charlene, que se encuentra anclado en el puerto de Vinaròs, además, de embargado, para convertirlo en un biotopo marino.

La idea era la de hundirlo frente a la costa vinarocense al objeto de convertirlo en una atracción turística para los amantes de este tipo de deportes marinos. De no intervenir autoridad municipal el destino final del barco será el desguace. Frank De Brot, promotor de la idea, manifestó en la mañana del lunes que "alegan que la petición está fuera de plazo. Al parecer, según el Convenio de Barcelona, el plazo para pedir permisos expiraba el pasado 31 de diciembre de 2000".

### DESQUACE

"Si no interviene alguna institución municipal el destino final de la embarcación será el desguace, ya que no se conceden más permisos en ese sentido". Destacar que durante estos meses el promotor de la idea había recogido bastantes firmas para argumentar el proyecto que podía dar atractivo.



FOSAS SÉPTICAS  
ALCANTARILLADO  
POZOS NEGROS  
DESAGÜES.....

Limpiezas **ROCALBI, S.L.**

Avda. Zaragoza, s/n - Tel. 964 455 282 - Móvil 617 317 345 - VINARÒS

## L'Associació de Veïns Migjorn informa:

El divendres 18 de maig es convocarà una assemblea general amb el següent ordre del dia:

1. Elecció d'una Nova Junta.
2. Establiment d'un programa de treball.
3. Donar a conèixer l'Associació.
4. Precs i preguntes.

L'assemblea tindrà lloc al c/ L'Àngel n° 30 en primera convocatòria a les 22 h. i la segona a les 22:30 h.

Esperem la vostra assistència.

Associació de veïns de Vinaròs "Migjorn".

El secretari: Joan Francesc Sanç i Solé.



**PUBLI-VAQUER**

Email: pvaquer@infonegocio.com

**PUBLICIDAD EN PRENSA- CINE - RADIO - TV**

**SUS ANUNCIOS EN SETMANARI**

**Vinaròs**

**San Francisco, 61**

**Tel. 964 45 19 35**

# Aumentan los robos en casas

Un grupo de vecinos de la zona norte decidió iniciar la recogida de firmas para tratar de que se apliquen las medidas necesarias para evitar estos incidentes

La Policía ha detenido recientemente a un delincuente común que podría estar relacionado con los hechos acaecidos a lo largo de las últimas semanas

## REDACCIÓN

Recientemente, un grupo de vecinos de la zona norte decidió iniciar la recogida de firmas para tratar de que se apliquen las medidas necesarias para evitar los continuos robos que sufren. A ello se une también los habituales robos en los campos, que han aumentado notablemente este año, tal y como denunció hace unas semanas nuestro redactor, Juan Esteller.

En la zona Turística norte de la población de Vinaròs un grupo de vecinos iniciaron una recogida de firmas con el fin de presentar una carta de protesta ante la Subdelegación del Gobierno en Castellón por los continuos robos que están sufriendo en los apartamentos y chalets de la zona y que han aumentado durante las últimas semanas.

## MIEDO A REPRESALIAS

Por miedo a represalias en sus propiedades, la vecina E.P. que prefirió esconder su identidad, señaló recientemente que la iniciativa comenzó hace unos días, por la tarde, concretamente con el reparto de una carta entre los bares.



INCIDENCIA. Los robos han aumentado notablemente en las últimas semanas.

Además, también se extenderá esta medida entre los comercios de Vinaròs que quieren colaborar y donde se pide la firma para presentar ante todos los organismos, incluyendo el Defensor del Pueblo.

## CASO CONCRETO

Una de las vecinas que se encontraba en un chalet de la urbanización Tres Palmeras acompañada de una amiga y un perro, se percató de un ruido encontrándose dentro de la casa a un individuo corpulento vestido de negro, con capucha incluida, que le tapaba la cara y que le sustrajo el bolso huyendo con toda la tranquilidad del lugar, dejando a las afectadas con un buen susto.

Hay que recordar que recientemente, como denunció nuestro redactor Juan Esteller, se han incrementado también los robos de cosechas en el campo.

## ATRAPAN AL LADRÓN

En este sentido, hay que recordar que hace unos días se ha detenido a un sospechoso de haber robado en numerosas viviendas de la localidad que podría estar relacionado con los hechos arriba detallados.

## PATRONAT MUNICIPAL DE FORMACIÓ DE PERSONES ADULTES

### CURSOS D'INFORMÀTICA

CURS	CODI	DURADA	INICI	FINAL	DIES	HORES	PREU
Internet	S	24	30/05/01	25/06/01	dl/dmc/dv	9:11 - 11:15 h.	4.300/3.900
Internet	T	24	18/05/01	6/06/01	dl/dmc/dv	20 - 22:30 h.	4.300/3.900
Internet	U	24	7/05/01	1/06/01	dl/dmc/dv	18 - 20 h.	4.300/3.900
Internet	V	24	17/05/01	26/06/01	dm/dj	15 - 17 h.	4.300/3.900
Disseny de pàgines Web	Y	20	31/05/01	28/06/01	dm/dj	9:15 h. - 11:15 h.	3.600/3.200
Disseny de pàgines Web	Z	20	8/06/01	29/06/01	dl/dmc/dv	20 - 22 h.	3.600/3.200

Informació i matrícula: Centre de Formació de Persones Adultes "Llibertat".  
Av. Colón, s/n. (Antic col.legi S. Sebastià)

Horari: Dilluns, dimecres i divendres 11 - 13 h. Dimarts i dijous 19 - 21 h.

Tel. 964 45 30 44

# ¿Crees que sólo estás tú, o los que son de tu raza?

Azaría nos cuenta aquí sus pensamientos sobre la solidaridad con los demás, con los inmigrantes, con el tercer mundo

Esta alumna del instituto Leopoldo Querol hace un llamamiento para la reflexión profunda sobre nuestro entorno más inmediato

## AZARÍA VALENZUELA

Pues si lo crees estás muy equivocado, pues en este país hay mucha más gente que, aunque no lo parezca, son como tú o como yo.

Unos somos de aquí y otros de allá; pero nunca diferentes a ti, ni mejores ni peores, pues todos en esta vida somos iguales, como dice una copla de Jorge Manrique.

Es posible que la vida no nos cobre a todos por igual, porque hay ricos y pobres, e incluso los hay muy pobres que no tienen ni para comer, pero ahí está la muerte que nos cobra a todos por igual sin distinguir entre ricos, pobres o muy pobres.

## SABER TRABAJAR

Lo hermoso de la vida es que sepamos trabajar o divertimos a las horas adecuadas y, lo más importante, que sepamos respetarnos los unos a los otros y apreciemos nuestro entorno, lo que hay en la vida y en la muerte. Pero hay quien no lo entiende, o a lo peor no quiere entenderlo.

En nuestro Instituto, Leopoldo Querol, hay gente de Marruecos, Rumanía o Colombia y allí además de despreciarles, es frecuente oír insultos dirigidos a ellos tales como: ¡vete a tu pueblo!, ¡emigra de aquí! y cosas por el estilo.

## INTEGRARSE

¿Cómo van a integrarse si ni siquiera les damos una oportunidad? ¿Cómo vamos a ayudarles si no les conocemos a fondo y no somos sus amigos en realidad?

Cuando tratamos de ayudarles no lo hacemos de verdad, no parece si



POBLACIÓN. Azaría hace un llamamiento a todos los vecinos de Vinaròs.

no que lo hagamos como para acallar a nuestra conciencia.

## FRACASO

La mitad de ellos fracasan, porque al querer demostrarnos a los demás que son iguales a nosotros, comien-

zan a hacer cosas de las que ni siquiera ellos mismos se enorgullecen. ¿Y para qué?

## ACABAR PEOR

Pues para acabar peor de lo que hubieran acabado en su país de origen, donde nacieron.

Y es entonces cuando alguien puede pensar que tiene razón al decir que son diferentes sin pensar que lo son por nuestra culpa, por lo que nosotros pensamos o hacemos.

¿Os gustaría que os hicieran eso? Creo sinceramente que no.

## Ramon Llin visita mañana la Citrícola de Vinaròs

### REDACCIÓN

■ Mañana domingo, día 6 de Mayo, la Honorable Consellera de Agricultura, Pesca i Alimentació D<sup>o</sup>. M<sup>o</sup> Angels Ramon-Llin i Martínez inaugurará las nuevas instalaciones de Citrícola Vinaròs, S.Coop., ubicadas en la carretera Nacional 238(Carretera Vinaròs-Ulldecona), Km. 2,4.

Con estas instalaciones, la Citrícola da un nuevo paso adelante y se coloca a la cabeza de la producción naranjera en la comarca.

### GRANIZADA

La consellera, Ramón Llin, también aprovechará para ver in situ las consecuencias de la última granizada que afectó, sobre todo, a las zonas del interior en cuanto a árboles frutales. En este sentido, recordar la preocupación de los agricultores y del Gobierno Valenciano por las consecuencias que se puedan generar de este infortunio.

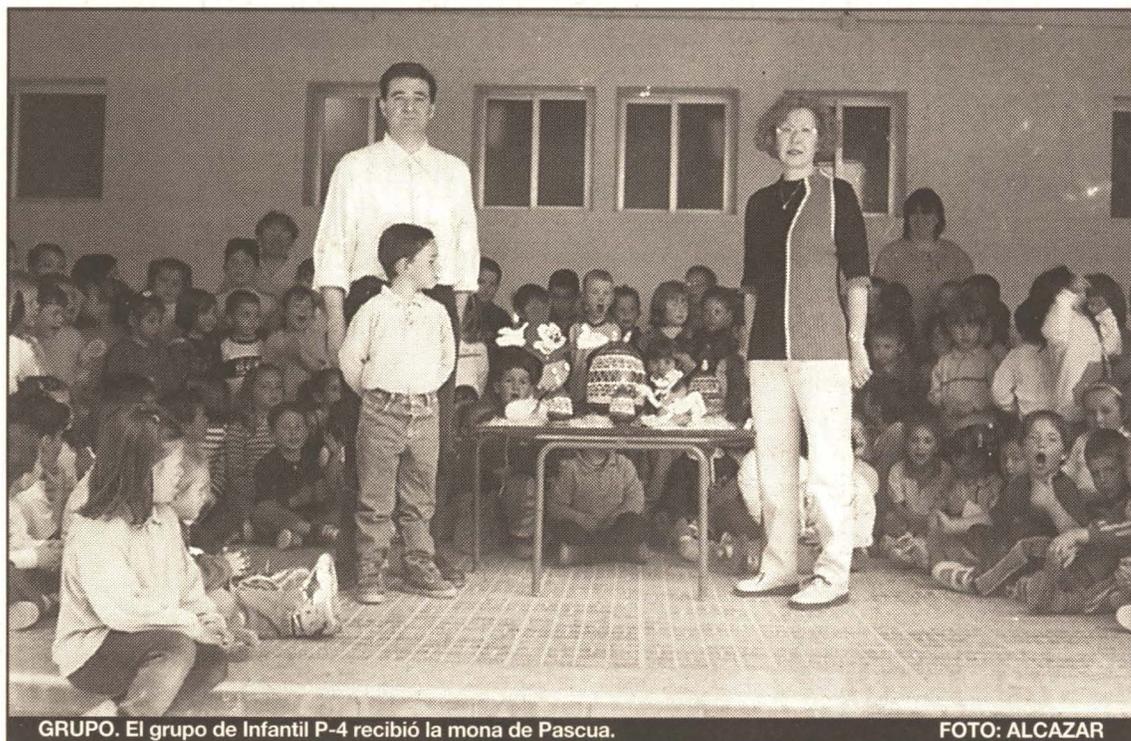
### CÍTRICOS

También aprovechará para ponerse al día sobre la situación del sector cítrico en la comarca y en Vinaròs, donde en los últimos años ha recuperado su vitalidad.

### TRADICIÓN

Hay que recordar que la Citrícola es una de las entidades más tradicionales de la localidad y que su actividad ha sido intensa durante toda su vida empresarial.

De hecho, sus socios han mostrado su satisfacción en numerosas ocasiones.



GRUPO. El grupo de Infantil P-4 recibió la mona de Pascua.

FOTO: ALCAZAR

## La Mona de la Caixa fue para el Asunción

Los niños que pudieron disfrutar de este dulce, que a buen seguro resultó deliciosa, fueron los de Infantil P-4 de este centro

### REDACCIÓN

■ La Caixa Rural de Vinaròs y la pastelería Macip hicieron entrega recientemente de la mona de Pascua al colegio de la Asunción.

Los niños que pudieron disfrutar de esta mona, que a buen seguro resultó deliciosa, fueron los de Infantil P-4 de la Asunción, que además, posaron alegremente para las cámaras del Diariet.

Todos ellos se mostraron muy contentos con el obsequio de la Cai-

xa Rural, que demostró también su cercanía a los más pequeños y el apoyo que dan a las tradiciones gastronómicas de la zona, en este caso a la típica mona de Pascua.

Las profesoras también quisieron estar presentes en esta imagen, que muestra en el centro de la imagen los enormes huevos de chocolate con los que obsequiaron al grupo y la mona que les tocó.

La diversión y la alegría se contagiaron a la mayor parte de los niños del colegio Asunción.

# El pouet de les Seretes (II): fosa republicana

En algunos casos se les ataba y se les echaba vivos o sólo mal heridos para que su agonía fuera mayor, como a Miguel Vericat

JUAN ESTELLER

Tal y como anunciamos la pasada semana, ofrecemos en este Diariet la segunda parte de la investigación sobre la fosa común republicana de El pouet, con nuevas y reveladoras historias.

Unos días después fue fusilado una tercera persona, vecino de La Jana de apodo "Cabosa" que tenía un camión y transportaba carbón desde Morella y sus alrededores hasta Vinaròs.

Según cuentan algunos viejos de ahora que entonces eran unos niños, por lo general se iba a buscar a las víctimas, al anochecer o primeras horas de la noche y se las requería para que se presentaran "al comité". Algunos de ellos se les mandaba a casa otra vez después de algunas preguntas, otros se les mandaba a la cárcel de Benicarló, de Alcalá o de Castellón, otros se les "llevaba al pouet".

## ANÉCDOTAS MACABRAS

Cuentan que se les situaba al borde del pozo para que al desplomarse ya cayeran dentro. Abundan las anécdotas macabras. Cuentan que una de las amenazas de la época era el decirle a uno que una noche de estas te llevarán al pouet.

O en las tertulias poco éticas o riñas entre la gente, cuando se decía: "a éste, o a aquél, al pouet deberían mandarle". En algunos casos se les maniataba y se les echaba vivos o solo mal heridos para que su agonía fuera mayor, como fue el caso de Miguel Vericat Meseguer de Canet lo Roig.

## RENCORES O ENVIDIAS

Según opiniones, la mayoría de los allí ajusticiados no fue por ideología de uno u otro signo, si no el resultado de rencores y envidias entre vecinos, por si este tiene tales o cuales fincas. Éste, como en casi todas las guerras, fue el principal motivo de las depuraciones llevadas a cabo por el gobierno republicano en los pueblos.

No parece que fuera llevado allí ningún gran rico de ninguno de esos pueblos, a veces criticados en la intimidad, pero siempre respetados. Las víctimas eran gente normal, llamémosle "acomodada", bien situados por el fruto de su trabajo y dedicación. Los verdugos, gente fácil, de lengua larga, amigos de cuidarse de la casa del vecino, de soluciones inmediatas: "ésa finca, fusílamos al dueño y ya está".

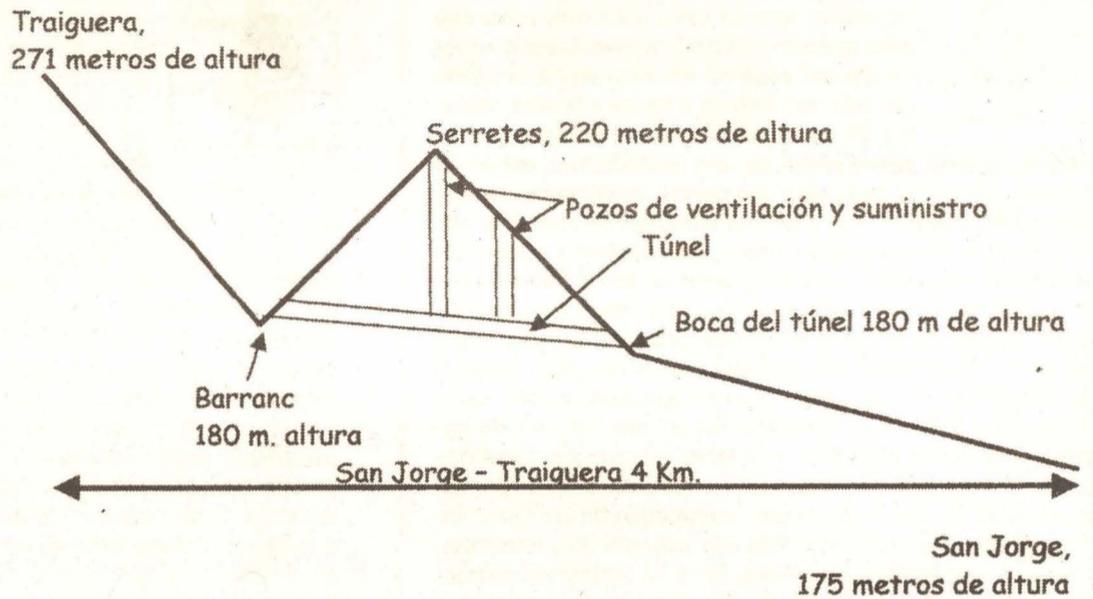
Se mataba al que progresaba, al que sobresalía, por pura envidia disfrazada de ideología de derechas o

de izquierdas, de reparto equitativo... El único fondo de la cuestión era las envidias y rivalidades locales, primero de un bando y luego y con mayor motivo del otro porque se añadió el revanchismo.

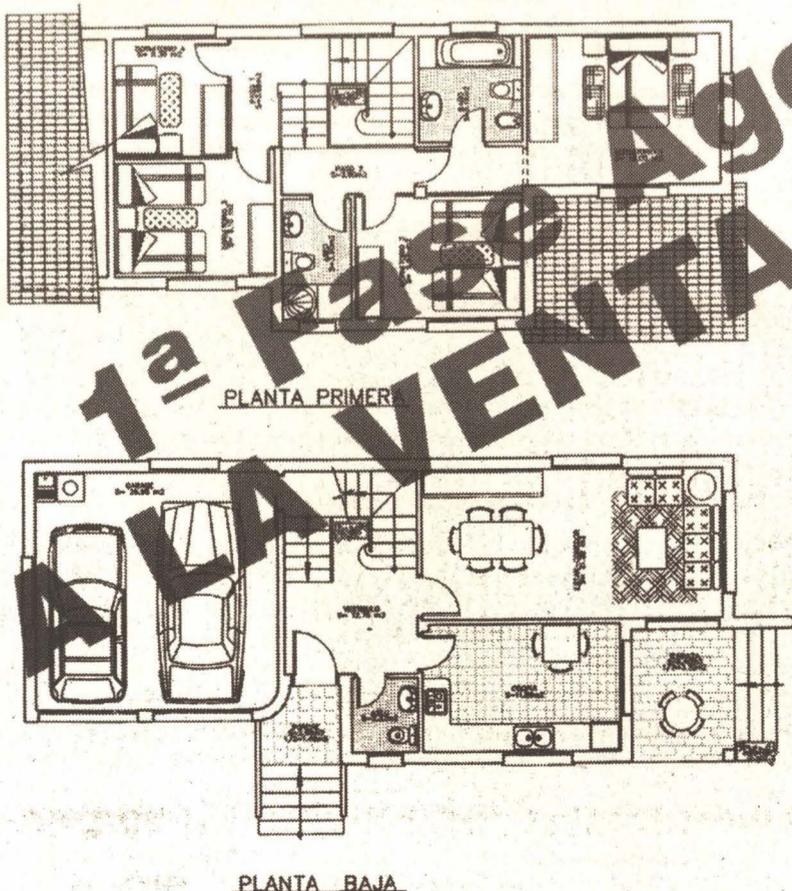
## SITUACIÓN

En las imágenes puede observarse el monolito, perfectamente visible desde la carretera, a 18 km exactamente de Vinaròs, el otro pozo de ventilación tapado recientemente y el croquis de la obra de abastecimiento de agua que no llegó a completarse.

Esquema de la obra que se proyectó hacer para llevar el agua del Barranc hasta San Jorge con indicación de las distancias y desniveles.



PLANO. Disposición actual del Pouet, al que se puede llegar fácilmente en coche.



PROMOCIONES INMOBILIARIAS



Próxima promoción de 24 chalets en Barriada Saldonar Naves Industriales en la calle de acceso de la N-340 al Matadero Municipal de Vinaròs.

INFORMACIÓN Y VENTAS:  
Dr. Fleming, 6 bajos.  
Tel. 964 45 23 11 VINARÒS

DESDE EL PÚLPITO JUAN ESTELLER

## Chatarra



■ La chatarra, pues es eso, chatarra, hierro viejo, el diccionario dice: conjunto de trozos de metal viejo o de desecho, especialmente de hierro, que no sirve para otra cosa que para reciclarlo y poder aprovecharlo de nuevo. En los años 50 los chavales a la salida del cole nos íbamos a veces a buscar chatarra. En aquellos años que lo único abundante

era la escasez por el metal de una bombilla nos daban 10 céntimos de peseta, cada diez una peseta, hasta aprendíamos matemáticas y todo con la chatarra. Las latas de conserva viejas de hojalata las compraban a peso, a 50 céntimos el kilo y no veas las que había que reunir para hacer un kilo. El hierro a peseta y las latas de queso, de aquel que nos daban los americanos por aquello de la ayuda americana después de 1953. Estas latas si no estaban boñadas a peseta y si tenían algún golpe, 2 latas una peseta: A buen seguro que no quedaba un solo hierro ni lata en dos kilómetros alrededor del pueblo. Además de ganarnos unas pelas hacíamos una labor importante: limpiábamos el entorno de hierro viejo que siempre da la impresión de eso, de viejo, de pobre, de usado, una imagen de los años cincuenta. En fin, que no es atractivo a la vista por muy interesante que sea su recogida y reciclaje. Si ya ha tenido sus detractores el derribo del convento de San Francisco, imaginemos que el Ayuntamiento empleara ahora el solar para meter una pila de chatarra vieja y oxidada: cuatro neveras viejas y destaraladas, media docena de televisores medio desmontados y llenos de telarañas junto con unos somiers viejos y oxidados que ya estuvieron antes largo tiempo en las basuras, media docena de bombonas de plástico azul, cuatro piezas de coche grasientas traídas de cualquier desguace... Seguro que los detractores del derribo y los que todavía no se han enterado que San Francisco ya no existe, pondrían el grito en el cielo y dirían con sobrada razón que no hay derecho. Que en medio de la ciudad no es buen sitio para un montón de chatarra, que hiere la sensibilidad de los ciudadanos, que es un nido de porquería... hasta alguna con poco trabajo se afanaría a buscar firmas por ahí y seguro que las encontraba porque realmente un montón de chatarra junto al pueblo no hace buen efecto y da una sensación de eso, de chatarra, de hierro viejo, de tercermundismo, en fin de todo menos de bonito.

Bueno un montón de chatarra en el solar del convento de San Francisco sólo produciría mal efecto a los vecinos de la ciudad pero no a los de fuera, a los que solo están de paso.

Ahora tenemos un montón de chatarra junto a la ciudad, junto a la Carretera Nacional 340, frente al bar Victoria, un montón de chatarra que produce ese u otro efecto a lo vecinos que pasan por ahí y a los que no son vecinos que sólo pasan por la carretera y si el semáforo esta cargado y la cola es larga pueden distraerse contando neveras viejas, televisores destaralados y que se yo cuanto hierro viejo. Realmente no parece que esta sea una buena idea de la ciudad y contrasta con la imagen de prosperidad que el Ayuntamiento pretende dar.

LA PARÁBOLA MIGUEL ROMERO

## Preocupación, esperanza



■ Entre las muchas celebraciones que tenemos en el tiempo pascual, están las de la confirmación.

Este año, un total de setenta y ocho jóvenes entre las tres parroquias de Vinaròs. Como preparación, los adolescentes confirmandos han seguido dos cursos de catequesis. Los mismos jóvenes ya siguieron dos cursos catequéticos para preparar la primera comunión. Todo ello supone que las parroquias han hecho un acompañamiento atento, voluntarioso, al proceso de maduración de su personalidad. Tarea complementaria de la esencial que hace la familia en la educación de los hijos, y del importante trabajo que hace la escuela.

Ahí tenemos los tres pivotes clásicos en que se ha apoyado siempre, en nuestra sociedad, la formación de

niños y jóvenes: Familia, escuela, Iglesia. Ahora, dicen los entendidos, la influencia educadora de estas tres instancias ha perdido influencia. ¿Es eso verdad? Seguramente. ¿Cuáles son las causas? Uno se pierde en los análisis que ofrecen las estadísticas y las interpretaciones de sociólogos, psicólogos y analadores de estas cuestiones. O uno pasa por una verdadera perplejidad si escucha las experiencias de los padres, los profesionales de la enseñanza, los catequistas y sacerdotes. En este campo, están las cosas difíciles.

Ciertamente que, en el itinerario de la vida humana, el periodo de la adolescencia ha sido siempre un tiempo de trastornos y mutaciones. Un tiempo de agitación que precedía a la sedimentación de los elementos que caracterizarían la fisonomía personal definitiva. Y eso sigue siendo igual como siempre, Pero algo no es igual ahora. El mundo exterior, ese caldo de cultivo en el que ahora hay

que cuajar como persona. Eso es diferente.

Desde que, por ejemplo, los padres, ambos, trabajan más horas, y más horas están fuera de casa...; desde que a los centros escolares se les ha llevado a ser más docentes que educadores...; desde que... Bueno, que los chicos lo tienen difícil. Pero estos jovencitos tienen dentro la fuerza de una vida casi recién estrenada y con mucho futuro, con muchísimos años por delante, en un mundo que será para ellos, y que habría de resultar lo más positivo posible. Precisamente el sacramento de la confirmación al que nos referíamos, en el que recibirán el Espíritu santo de Dios, viene a robustecer su espíritu, aquella fortaleza interior que les capacitará para salirse con bien en la vida. •sta es la gran esperanza que tenemos. Y, en la medida que sepamos y podamos, todos los que debemos hacerlo les acompañaremos en su esfuerzo.



Últimas emisiones de la chimenea de Foret

■ La entrañable empresa Foret, hasta hace poco chimenea de Foret. A la derecha se aprecia la construcción del hotel Majestic Playa. Ambas cosas, presente y futuro del municipio.



## Magnífic Ajuntament de VINARÒS

CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN  
ADMISIÓN DE ALUMNOS. CURSO ESCOLAR  
2001/2002

EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA,  
EN CENTROS DE PRIMARIA  
E.S.O., EN CENTROS DE SECUNDARIA  
ENTREGA Y PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES  
EN EL CENTRO ESCOLAR.

### CALENDARIO

- Presentación de solicitudes: del 8 al 15 de mayo.
- Horario de presentación: de 9 a 10 h. y de 12 a 13 horas.
- Publicidad de listas provisionales: el 7 de junio.
- Plazo de reclamación ante el C.E. del Centro: del 7 al 11 de junio.

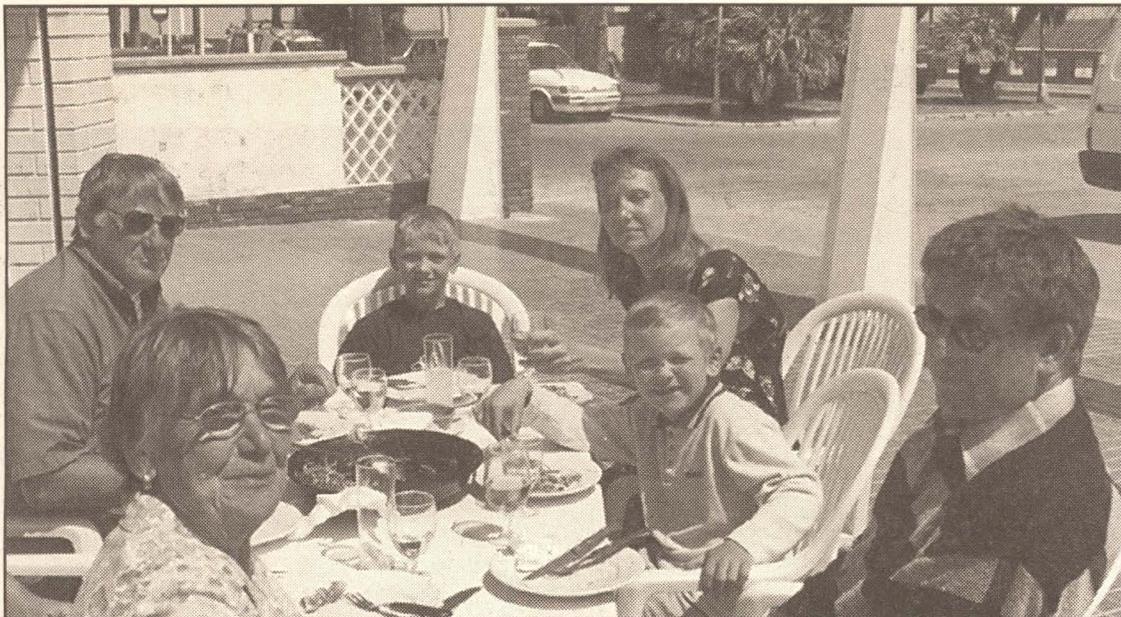
- Publicidad de listas definitivas: el 12 de junio.
- Plazo de reclamación ante el C.E. Municipal: del 12 al 15 de junio.
- Formalización de la matrícula: hasta el 19 de junio.

### DOCUMENTACIÓN

Debe presentarse únicamente en el Centro que se solicita en primer lugar. Las instancias gratuitas se facilitarán en el mismo Centro escolar.

1. Fotocopia del D.N.I. de padre, madre o tutor.
2. Último recibo de agua, luz o teléfono o contrato de alquiler. (Si no hay coincidencia con la dirección, se solicitará certificado Residencia, expedido por el Ayuntamiento.
3. Puede presentarse el domicilio de trabajo del padre y de la madre, para lo cual se presentará fotocopia de la última nómina, (educación infantil y primaria).

4. Fotocopia del libro de familia de la unidad familiar.
  5. Título de familia numerosa. Se aportará fotocopia del título expedido por la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales.
  6. Certificado de discapacidades. Se aportará fotocopia de la Certificación de la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales.
  7. Fotocopia de la Renta del año 1999, o certificado de la Agencia Tributaria de no estar sujetos al impuesto o Declaración jurada de no cobrar prestaciones no contributivas.
  8. Padres desempleados. Certificado del I.N.E.M.
- ATENCIÓN: NOTA MUY IMPORTANTE: LA PRESENTACIÓN DE MÁS DE UNA INSTANCIA DE SOLICITUD Y LA FALSEDAD DE LOS DATOS Y LA DOCUMENTACIÓN APORTADA, IMPLICARÁ LA ESCOLARIZACIÓN DE OFICIO.**



**La hermana de Helga, de visita por Vinaròs**

■ Como todos los años y procedentes de Alemania, nos ha visitado con su familia la hermana de Helga, que regenta el bar restaurante La Pirámide, de la zona de cala puntal. En la foto vemos a Helmut y su madre con los nietos Korbinian y Mathias con ella y su esposo Walter. Sin duda han disfrutado de un buen tiempo en las costas españolas y vinarocenses.



**Los almuerzos del bar El Garrofer**

■ Los almuerzos en días festivos para algunos amigos es tarea sagrada y en otras ocasiones se ven acompañados por otros amigos, como podemos apreciar en la foto a Navarro, Sebastián, Diana, Dani y Diego, todos ellos degustando carnes y alcachofas asadas en el bar de el Garrofer de la carretera norte de la costa.



**Harald y Petra vuelven a Alemania**

■ Pasaron todas las pascuas en su chalet el matrimonio Harald y Petra, que en esta ocasión vinieron con su sobrina Sarah. Ahora, de regreso otra vez hacia Alemania (Agen) en sus labores administrativas, para coger de nuevo fuerzas y regresar a nuestras fiestas patronales. Sin duda se van con muy buen sabor de boca a su país, más frío que el nuestro.



Any europeu de les llengües 2001



**Del 2 al 31 de maig**

CARTEL. Cartel anunciador de las jornadas.

Jornadas organizadas por el Cefire

**Plurilingüismo**

■ El Cefire de Vinaròs ha inaugurado este semana sus Jornadas Didácticas, que el Cefire pone en marcha unas jornadas sobre la enseñanza plurilingüe este año llegan a su novena edición.

El tema de reflexión marcado para esta ocasión es el de la Enseñanza de Lenguas y Plurilingüismo. Hasta el próximo 31 de mayo, diversos especialistas expondrán los diversos problemas y retos que plantea la enseñanza en tres idiomas (castellano, valenciano e inglés) desde la educación infantil y primaria.

**TÉCNICOS**

Así, esta semana se contaba con la presencia de Manuel Vicent Albiol, técnico de la Conselleria de Educación, que constataba la novedad que está suponiendo en los últimos años la incorporación del inglés a los programas de educación bilingüe.

**CONOCER VARIAS LENGUAS**

Por su parte, Encarna Cuenca, técnica de la Unidad de Programas Europeas de la misma Conselleria, destacaba la necesidad para desenvolverse en nuestra sociedad que comporta el conocimiento de varias lenguas. Un asunto que

también apuntaba el responsable del Cefire, Mariano Castejón, que señalaba que "se trata de una necesidad, ya que el inglés se ha convertido en la lengua más común de intercambio con otros países", al tiempo que matizaba que "ello no debe permitir que se dejen de lado el conocimiento de nuestras lenguas, el castellano y el valenciano".

**ENRIQUECIMIENTO**

Castejón también indicaba que esta realidad se ve enriquecida por el fenómeno de la inmigración, "si bien es un episodio que tendríamos que abordar por separado por la complejidad de la materia".

**REFLEXIONES**

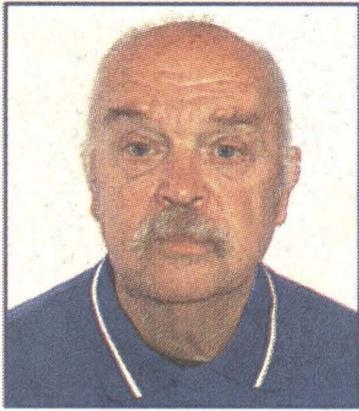
Las IX Jornadas Didácticas pretenden poner sobre el tapete las distintas reflexiones que se les plantean a los padres y los educadores con la enseñanza en tres idiomas, así como las perspectivas de futuro que este asunto comporta.

Las jornadas didácticas del Cefire de Vinaròs comenzaron el pasado miércoles con la ponencia de Manuel Vicent y se prolongarán hasta el próximo 31 de mayo. Se espera una gran participación.



**Éxito de Paco Cañero**

■ Con luz propia brilló el stand del vinarocense Francisco Gombau Blanchadell, más conocido como Pau Cañero, en la Expo-Rápita 2001, en donde sus redes y cuadros marinos deleitaron a cuantos visitantes pasaron por allí.



## De todo un poco

EL BULLICIO

ÁNGEL GINER

■ El joven vinarocense J. Manuel Valiente Cabades, finalizó su Licenciatura de Derecho en el CEU de Valencia con brillantes notas y ahora está preparando Notarías.

La prestigiosa pintora con estudio en nuestra ciudad, Vinaròs, Isabel Serrano, expone una bonita colección de óleos, en la sala Diabolus de Benicarló, que está siendo muy elogiada.

José Foguet Sorlí es el autor del libro *40 días, 4 historias de la peña Diego Pont*.

■ Sebastián Vidal Forner, fue homenajeado en su jubilación, tras 40 años de prestar diversos servicios a la banda La Alianza. Fue un adiós muy entrañable.

El pasado viernes, día 28, el colectivo del *basket* vinarocense, vivió un gran día. Conferencia del exseleccionador Lolo Sáiz, en el salón de la Fundación Caixa Vinaròs. Unas lecciones prácticas en el Auditorio y luego gran fiesta y con lleno absoluto, en el Disco-Red.

■ Falleció súbitamente a los 68 años de edad, Juan Bellviure Vives. Fue un profesional íntegro y una persona, sencilla, afectuosa, cordial. El acto del sepelio, estuvo muy concurrido, prueba inequívoca, de la estima generalizada. Colaboró en el *Diariet* con temas puntuales, y una ejemplar ponderación. A su afligida y amorosa esposa Misí, hijos Javier y María del Carmen, el sentido pésame. Que Dios, lo tengan en la gloria.

■ Esta noche, a partir de las 22 horas y en el Círculo Mercantil y Cultural -Casino- cuyo presidente es Isaías Vinaroz, se llevará a cabo una cena-baile, amenizada por un grupo cubano. El servicio de restaurante a cargo de *Punto de Encuentro*.

El 19 de mayo, y en la terraza-jardín, podremos disfrutar de un concierto coral a cargo del Orfeó Vinarosenc, que dirige Juan Morella. Se servirá a los asistentes un vino español.

■ Ya se barajan nombres para la tradicional corrida de la feria y fiestas de San Juan y San Pedro y en ello está trabajando la empresa Tauro Castelló S.L., de la que forma parte el vinarocense Juan Miguel Torres Ferreres. Y uno de los nombres que suena con insistencia y casi seguro integrará el cartel, es Jesús Millán, que fue el triunfador de la feria de la Magdalena. Juan Bautista, que apodera Roberto Espinosa, podría ser otro de la terna.

■ Lo que faltaba. El espacio de gran audiencia televisiva 'Gran Hermano', tiene tanto tirón, que en estos días de fiesta, un grupo de jóvenes parejas, se han encerrado, para montar su propio *show*.

En el gran premio de España de Golf, celebrado recientemente en el Saler de Valencia, y desde Vinaròs para asistir a la jornada final y fin de fiesta, Ferran Escott, Rita Rocha y Pedro Giner. Su estancia en este evento, resultó muy grata.

■ Otro éxito de Carlos Santos i Ventura, ya que consiguió en la gala del Teatro Arriaga de Bilbao, dos premios. Uno por la composición musical de la pequeña ópera, de 58 minutos, 'Ricardo y Elena' y otro por la dirección de dicho espectáculo.

Montserrat Fabregat Fonollosa y su hija celebraron su onomástica, con familiares y amigos. Quico Bellés celebró su cumpleaños 41, con espléndida invitación, en la terraza del Rosales.

■ Esta tarde a las 18 horas, santificarán sus amores, en la Iglesia de Santa Magdalena, Felipe Gómez y Ana Miras Miralles. Una boda muy bonita que ha causado gran alegría entre la familia y que permitirá unir a ellos dos en una vida en común llena de pasión y de amor.

Pasa unos días en esta población y desde Barcelona, Marisol Frez, en el chalé de su hermana Pilar, en zona Barbiguera. Sin duda, están disfrutando de Vinaròs.

■ El domingo 13, a las 6'30 en la Arciprestal, misa por el alma, del que fuera Juez de Instrucción de esta población, Marcelino Murillo y Martín de los Santos, con asistencia de su esposa Sagrario e hijos.

Un grupo de 50 personas y en viaje organizado por la asociación de Amas de Casa se han desplazado a Córdoba y a Sevilla para conocer su famosa feria de Abril. En la plaza Jovellar ha renovado su oferta la elegante tienda Draps Sports, de Santiago Forner.

### ECOS DE SOCIEDAD



#### Alemanes y brasileñas

■ Un grupo de jóvenes alemanes, con sus guapas esposas de nacionalidad brasileña, pasaron unos días en Vinaròs y cenaron en el bar Rosales, muy bien atendidos por los propietarios del local, como ya es normal. Una buena velada. Sin duda.



#### Cumpleaños de Quico

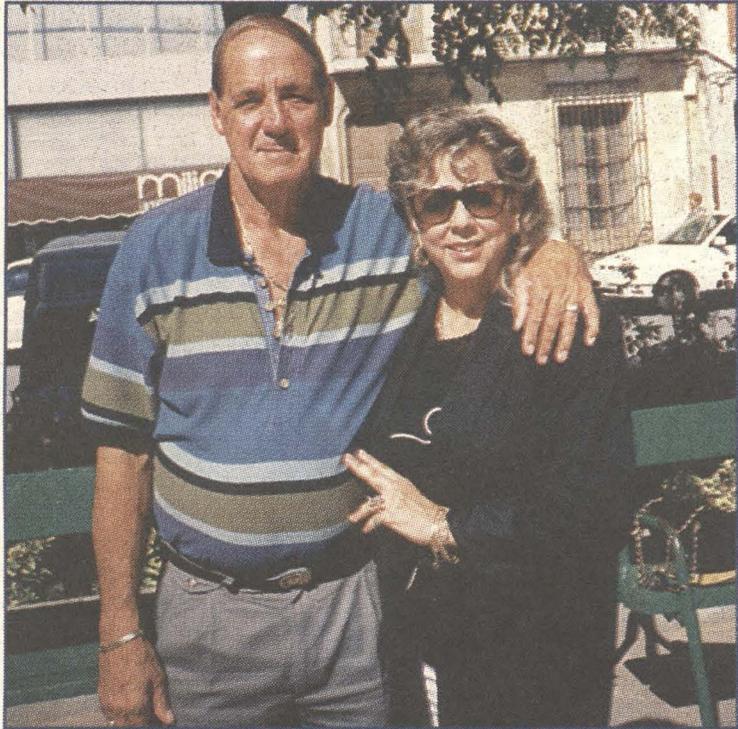
■ El popular Quico Bellés cumplió 41 años y en tan fausto acontecimiento estuvo acompañado por dos guapísimas admiradoras. Fue para el querido amigo Quico un día muy feliz. Sin duda así cumple años cualquier y muy a gusto.



#### Pascua en casa rural

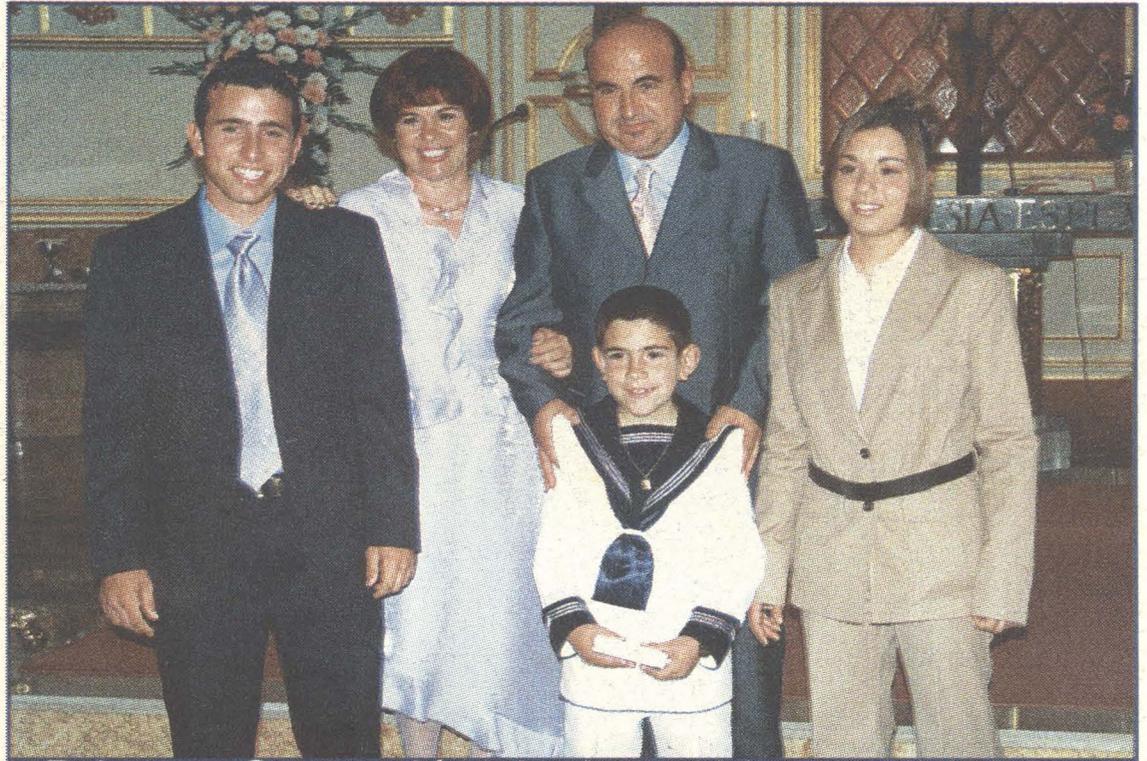
■ Un grupo de jóvenes vinarocenses pasó el día de Pascua en una casa rural del término municipal de Valderrobles (Teruel), y se divertieron como nunca. Seguro que todos piensan ya en repetir tan formidable experiencia en vacaciones.

ECOS DE SOCIEDAD



*Fiesta de Heriberto y Loli*

■ Heriberto y Loli Carranza visitan con cierta frecuencia Vinaròs. Ellos han ofrecido una fiesta en su lujosa mansión de Miami, con motivo de la puesta de largo de su hija Beatriz. De Vinaròs estarán presentes María de los Milagros Torres, de Ferrán Escoté.



*Primera Comunión de Angel Verge Albiol*

■ El pasado domingo en la parroquia de Santa Magdalena tomó la Primera Comunión Ángel Verge Albiol, muy bien acompañado en este feliz día por sus papás Ángel y Conchín y sus hermanos Rita y Hugo. Luego, una buena comida al restaurante con el resto de familiares y amigos. Sin duda será un día para el recuerdo que guardará muy dentro de su corazón.



*Ana y Francisco se casan*

■ Ana Belén Moreno y Francisco José Gasulla celebraron recientemente, en concreto el pasado sábado 28 de abril de 2001, su boda en el Ayuntamiento de Vinaròs. Ellos ya son felices y comen perdices juntos, como buenos enamorados. Ahora, a esperar a los pequeños, que seguro que llegan pronto.



*Viaje a Francia de los Veteranos*

■ La Agrupación de Veteranos ya está preparando las maletas para viajar a Francia y participar en un torneo internacional en el estadio Pierre de Coubertin, en Castelnandary. Sin duda será una buena prueba de toque para ver en qué estado físico se encuentran y, como no, para pasar unos días de vacaciones, que tampoco van mal, sobre todo después de unas jornadas tan intensas.

**FELICITATS !** NOVA DIRECCIÓ DAVID/NOEMI

C/SANT PASCUAL, 46 RESERVES 964 45 32 49



**HISTÓRICO**  
**GÓMEZ SANJUAN**

*Secretos de la agricultura*

■ Se trata, el libro de 'Secretos de la Agricultura. Casa de Campo y Pastoril', de un volumen, bien conservado, de 15x20.5 cm. de 508 páginas, más ocho no numeradas con índices, de las que 478 son de texto y las restantes comprenden un 'Vocabulario en seis lenguas', castellano, catalán, latín, portugués, italiano y francés, además 'Rueda perpétua para saber los años fértiles' y un glosario.

Obra de Fray Miguel Agustín, sanjuanista, Prior del Temple, de la villa de Perpignan, obra editada en catalán, en 1717, que él mismo traduce del catalán al castellano, y que se edita ahora en Barcelona. Imprenta de Juan Piferrer, sita en la plaza del ángel, con fecha 1722.

En portada (encuadernación en medio pergamino) se estampa un sello que reza: 'José F. Escrivano = Biblioteca = Vinaroz'.

Su contenido está repleto de grabados de diversa índole e interés. Así hallamos (pág. 52) un 'Labirinto' para ejecutar en jardines a la francesa, que hemos visto en alguna película de época, con altos setos que ocultan, y confunden, al paseante.

**DESTILACIÓN**  
También (pág. 245 a 253) diversos alambiques para destilación: 'Paraque el agua destilada por alambique o alquiara de plomo no retenga algún modo de olor'; para 'Baño de María'; otro, 'vesica' hecho de cobre; por último un 'Baño de María muy excelente': un modelo según 'destilan las aguas en Venecia'.

En otro lugar (pág. 283) se muestra la 'Figura de la Regla Esquado, y del Báculo de Geometría' para trabajos topográficos de campo. Este aparece (pág. 287): 'En esta figura se ve el Maestro con su Ayudante ejercitando el oficio' de topografos. Le siguen figuras diversas para ejercicios de levantamiento de planos de 'Piezas de tierra' en 'quadro', 'balonga', 'balonga cornuda', 'en forma de texa', 'de triángulo igual', 'de dos triángulos iguales', 'redonda' y por último 'de seis ángulos'.

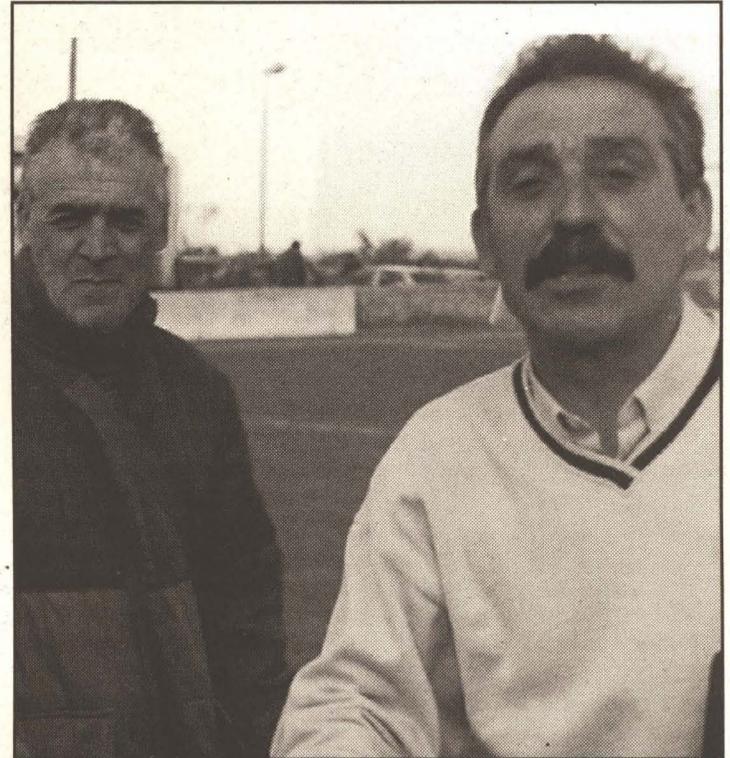
Luego, (pág. 306 a 309) se muestran diversos tipos de 'chimeneas' o sea salidas de humos para las casas de campo. A seguido (pág. 317) 'la figura de un buey (con) las partes que dan señales de las enfermedades del cuerpo'. Lo mismo que (pág. 337) se hace para el caballo. Terminando con este grabado la interesante parte gráfica del libro, a base de xilografía de diseño extremadamente ingenuo.

No entramos en la descripción de su contenido ya que lo dicho deja bastante claro qué se pretende en esta obra.



*Vandalismo de sábado*

■ Las noches de marcha también suelen ser de locura. En la foto se puede ver uno de los, por desgracia, comunes actos vandálicos en la calle Santo Tomás. Todos deberíamos ser más respetuosos con las cosas públicas y cuidarlas un poco más.



*Reencuentro en el campo*

■ Si de jóvenes los extremos de fútbol, Peña y Tobal, se encontraban en los campos para disputar los encuentros, ahora se encuentran como aficionados y se saludan ante la atenta mirada de otro ex-jugador, Navas. Todo un ejemplo.

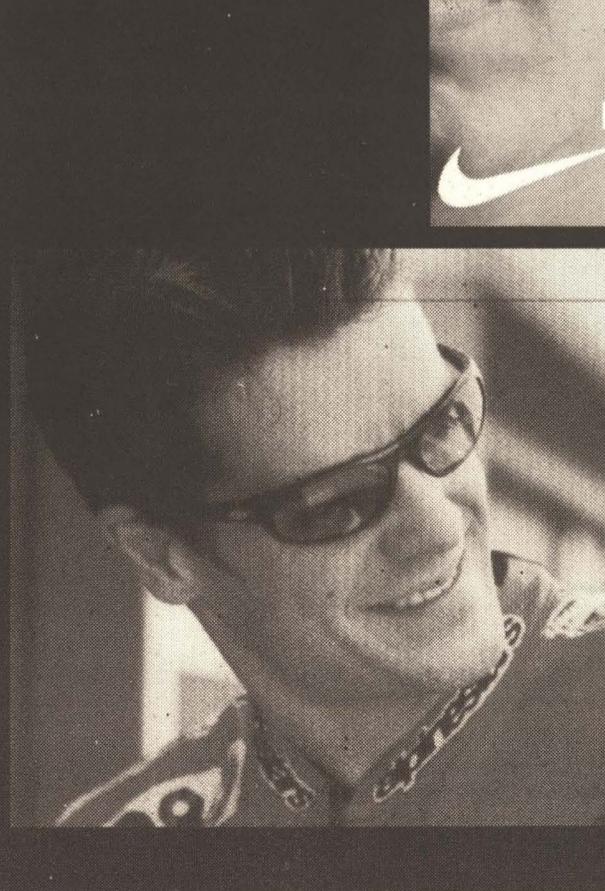


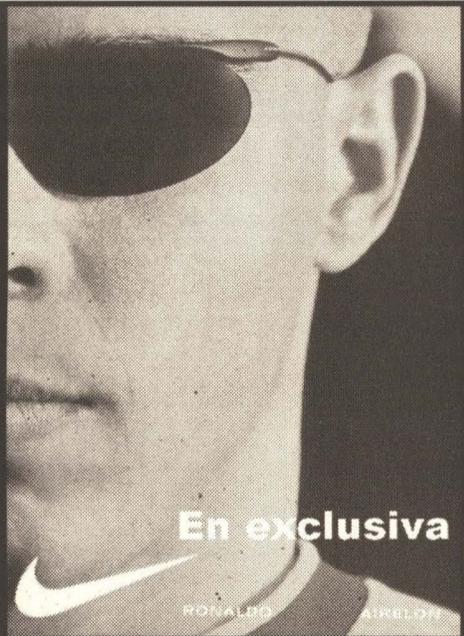
**ÓPTICA MAESTRAT**

Expertos en Lentes de Contacto

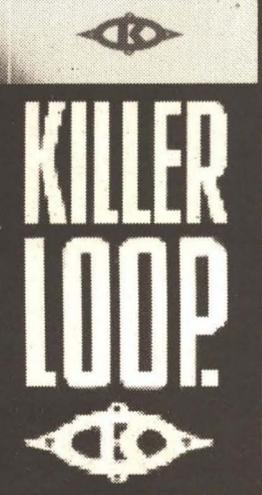


*Ray-Ban*





**En exclusiva**



**KILLER LOOP**

**Plaça Jovellar, 15**  
**Tel. 964 455 357**  
**VINARÒS**

**Plaça del Mercat, 7**  
**Tel. 964 460 325**  
**BENICARLÓ**



VINARÒS. La nostra ciutat inspira moltes poemes.

## Versos y poemas de nuestra tierra

Sant Jordi i Llibertat evocan el millor dels versos de Vinaròs després de unes festes caracteritzades pels llibres i les flors

ENRIQUE FORNER

### SANT JORDI

Gran festa en terra catalana  
sempre un llibre i una Rosa  
encara que nascut allí  
i de ollo non puc gaudi.  
Aquí en la meva casa  
i la vida d'aquí es ma vida  
i planto ROSES que mimo  
cuido, rego miro i estimo  
I encara que no siga Sant Jordi  
mai em falta una Rossaper oferir  
ni algun llibre per llegir

### LLIBERTAT

Quina paraula mes curta  
i quina extensió tan gran  
dias de la imaginació, conta  
hara i per descontat.  
Los africans molt van lluita  
en la Rússia, l'operació del Zars  
ells van corre el siegs  
ila fi drestona  
La Santa Inquisició  
al poble també lo van machaca.  
Només se sap de sofriment  
quan la gent l'ha sofrit  
la bona hora, ma vida a decantat  
a una molt ansiada Llibertat



## Més val tard, que mai

SEBASTIÁN REDO

LA CRÍTICA

■ Tot pareix ser que amb el nou Pla General d'Ordenació Urbana (PGOU), Vinaròs comptarà, per primera vegada, amb un Catàleg de Béns Immobles, Conjunts Urbans, Elements Històricartístics i Béns d'Interès Cultural; i el que és més important, una sèrie de directrius per conservar i restaurar, segons publicava el diari Mediterráneo, al voltant de 54 elements que apareixen en el citat catàleg. De moment co-nexim tres edificis que estan inclosos en el llistat però desconexim la resta.

Encara que aquest catàleg arriba amb un cert retard, tots ens hem d'alegrar que successos com la demolició del exconvent de Sant Francesc es podran evitar amb major facilitat a partir d'ara. Aquesta important eina, no sols hagués pogut evitar l'enderrocament de l'exconvent sinó la majoria de les destruccions de patrimoni que ha patit la nostra ciutat en els darrers 15 anys. Entre aquestes destruccions cal citar l'antiga Comandància de Marina, l'hostatgeria de l'Ermida, el Palau dels Huguets, les muralles carlistes, el quiosc modernista de Buenavista ...

La redacció d'aquest tipus de catàleg és, certament, difícil. A part del criteri que se segueix per acceptar o rebutjar un edifici, després s'hi ha d'estudiar el seu estat de conservació i les actuacions més urgents que s'han de fer. No és sols una llista d'edificis amb importància, més o menys, històrica sinó que és alguna cosa més. El més interessant d'un catàleg d'edificis a protegir és la inclusió d'unes directrius per conservar els edificis històrics més emblemàtic. Perquè com sempre s'ha dit sempre la millor restauració és la conservació. De res no serveix que un edifici s'incloga dins del catàleg i no tinga cap mena de conservació mínima ni restauració; ja que si no són les màquines, serà el propi pas del temps l'encarregat de deteriorar l'edifici.

Si l'Ajuntament vol, a partir d'ara, protegir i conservar edificis arquitectònicament i històricament importants, com a un llegat històric i cultural de la nostra ciutat a les generacions futures; si dona directrius als particulars afectats sobre la manera de restaurar l'edifici, de pintar la façana... també caldria posar en marxa tota una sèrie d'ajudes econòmiques per tal de facilitar aquesta tasca als particulars afectats. Amb això només vull dir que ha d'haver-hi una corresponsabilitat entre l'administració municipal i el particular a l'hora de recuperar i mantenir un edifici.

### EN L'ULL DE MIRA

El debat que s'ha obert a la nostra ciutat com a conseqüència de la demolició ha sigut i continua sent interessant. Tots els vinarossencs i vinarossenques tenen una opinió sobre el tema i ningú resta impassible. El fet ha ultrapassat les nostres fronteres i del tema se'n parla en tota la Comunitat Valenciana. A Vinaròs s'ha despertat la consciència per la conservació del patrimoni historicoartístic, més que mai.

En les darreres setmanes s'està parlant molt de la casa natal d'Ayguals d'Izco, al carrer de l'Àngel. Aquesta casa-palau està en el punt de mira de moltes associacions culturals, polítiques, socials... després de l'enderrocament de l'exconvent de sant Francesc. Suposo que es deu, sobretot, en commemorar-se el 200 aniversari del naixement d'aquest literat vinarossenc. I també, no cal dir-ho, pel lamentable estat de conservació i el deteriorament que té la casa en l'estructura, en la façana, etc. El grau de deteriorament és patent. Des de fa molts anys, l'edifici està tancant i no es porta a terme cap activitat. Els edificis "abandonats" acaben tenint problemes de conservació. Si veritablement hi ha una voluntat de recuperar-lo, s'haurà d'actuar prompte. La darrera paraula la tenen l'Església (la propietària) i l'Ajuntament.

## VENTA DE VIVIENDA

EN ARCIPRESTE BONO, 46 - 3º D

PRECIO:  
9.000.000 PTS.

INTERESADOS LLAMAR AL  
TEL.: 964 45 07 43



GASÓLEO CALEFACCIÓN A DOMICILIO

964 400 808

Avda. Castelló, 30

12500 VINARÒS



## Exponen la obra de Bahima en Comendador

■ El pasado viernes 4 de mayo a las 8 de la tarde se inauguró en la Sala de Arte el Comendador (c/ San Ramón) de Vinaròs la exposición del reconocido pintor Josep Bahima. Sus paisajes reflejan de

las frondas arbóreas que se desparraman vivas por el lienzo, de manera que el aire se filtra por entre las hojarascas de concediéndoles una lozanía y una especialidad que tienen ambiente propio.

# Concurso de Música de Cámara

El Ayuntamiento, a través de la concejalía de Cultura, ha puesto ya en marcha este concurso que se ha convertido ya en una tradición en nuestra localidad

El concurso responde a la inquietud que existe Vinaròs por todo lo relacionado con la música, puesto de manifiesto por la gran cantidad de agrupaciones

## REDACCIÓN

El Ayuntamiento, a través de la concejalía de Cultura, ha puesto ya en marcha el Concurso de Música de Cámara que se ha convertido ya en una tradición en nuestra localidad, ya que este es su tercera entrega. El concurso responde a la inquietud que existe en nuestra ciudad por todo lo relacionado con la música, puesto de manifiesto por la gran cantidad de agrupaciones de este tipo que están activas en este momento.

Organizado por Joventuts Musicals, el pasado sábado, día 28 de abril, tuvo lugar en el auditorio, y a las 20.30 horas, la presentación del Concurs de Música de Cambra Ciutat de Vinaròs en su ya tercera edición.

## PRESENTACIÓN

Presentaba el acto M<sup>ra</sup> Carmen Ferrá, la cual cedía la palabra al presidente de la entidad Sebastián Torres el cual hacía mención del éxito logrado en el concurso del año pasado, a la vez que agradecía la asistencia del concejal de Cultura de nuestro Ayuntamiento y diputado provincial, Salvador Oliver Foix, a todos los socios presentes y a todo el público en general.

## CAMBIOS

Informaba Torres de los cambios habidos para el presente año y que son el incrementar la edad de los concursantes a 28 años, no obstan-



te siendo la media del grupo, no superior a los 26 años.

## INSCRIPCIÓN

También se hacía el cambio de nacionalidad de los concursantes, pasando de ser de española a internacional.

La inscripción será desde el día de la presentación del concurso hasta el 15 de agosto de este año. Daba Torres la palabra a Dn. Salvador Oliver, que entre otras cosas dijo que felicitaba la labor de Joventuts Musicals de Vinaròs y les animaba a seguir adelante en bien de nuestra cul-

tura y de nuestra música.

## APOYO DEL AYUNTAMIENTO

También añadió que contarán con el apoyo del Ayuntamiento de Vinaròs; y por la parte que le tocaba, con el apoyo también de la Diputación de Castellón.

Seguidamente se dio inicio a un concierto a cargo del "Sextet Sons de Vent i piano", acto número cuarto, organizado por esta asociación musical. Presentaba el acto el presidente de la entidad, Sebastián Torres, y hacía hincapié en la calidad del grupo y recordaba que fueron los vencedores el pasado año 2000, del II Concurs de música de cambra "Ciutat de Vinaròs".

## EL CONCIERTO

Este sexteto estuvo formado en su composición por Fátima Tamarit (flauta), Domènec Hurtado (obo), Víctor Estarrelles (clarinete), Jaume Iborra (fagot), Javier Sánchez (trompa) y Paula Tamarit (piano).

En la primera parte, nos ofrecieron obras de Farkas y P. Hindemith. En la segunda, una obra de F. Poulenc. Realmente pudimos comprobar su calidad interpretativa musical.

## ANTERIOR GANADORA

No nos extrañó que ganaran el pasado año nuestro II Concurs de Música de Cambra. Por esta razón, aprovechamos estas líneas para desearles una triunfadora carrera musical en los años que tienen por delante, que seguro serán muchos y variados.

Creemos que ya es hora de que sus conciertos se extiendan a lo largo del territorio nacional y del extranjero. Nuestras felicitaciones a Joventuts Musicals de Vinaròs. Y también, como no, al resto de agrupaciones vinarocenses.

## ALS/LES QUARENTONS/NES

*Això ja està en marxa!!*

Ja tenim Dia: **8 de juny**  
Hora: **les 21.00 h.**  
Lloc: **Club Nàutic Vinaròs**

*Podeu passar pel restaurant a retirar el tiquet, que ens costa 5.000 ptes., amb DUO inclòs.  
No espereu l'últim dia, no ens fesseu patir.*

Durant la revetlla, tornarem a triar nous majorals per al 2002

**¡¡¡QUE LA FESTA JA NO PARE!!!**

*Els Majorals de 2001*

# BURGUER TEXAS

BOCADILLO TORTILLA PATATA  
+ AROS DE CEBOLLA + BEBIDA 450.- PTAS

HABURGUESA + PATATAS + BEBIDA 450.- PTAS

4 PIEZAS POLLO + PATATAS  
+ ENSALADA + 2 BEBIDAS 1.350.- PTAS

**¡ CADA SEMANA UNA NUEVA SELECCIÓN PARA  
DISFRUTARLA CON LOS AMIGOS !**

**Avda. Tarragona, 1 - Tel. 964 45 58 74**  
**VINARÒS**

## Mostra del treball de L'Escola d'Art

L'exposició trau els treballs fets pels seus alumnes en aquest curs, que es clourà a finals d'aquest mes a Vinaròs

E. FONOLLOSA

■ L'Escola Municipal d'Art de Vinaròs exhibeix a l'Auditori fins al vuit de maig una completa mostra dels treballs fets pels seus alumnes en aquest curs que es clourà a finals d'aquest mes.

Sota la direcció de Cinta Barberà, els alumnes han penjat alguns de les seues millors creacions, en cadascuna de les tècniques artístiques que s'ensenyen en aquesta escola a la qual cada any acudeixen centenars de vina-

rossencs i de veïns de poblacions properes, amb les més variades edats. Barberà, en companyia dels professors Carme Blasco, Miquel Pitarch i Jordi Cervelló, instrueix els aficionats a les arts, els quals aconseguixen uns bons nivells, com es pot veure en aquesta exposició.

A l'Auditori hi ha esmalts sobre metall al foc, pintura, retrat, còmic, ceràmica, talla i tapís. És sens dubte una de les més grans exposicions que ha acollit fins ara l'Auditori.



INTERÉS. Els alumnes tenen gran interès per la seua obra.



PRESENTACIÓ. La presentació del llibre va ser un moment molt emotiu.

FOTO: ALCAZAR

## 'Dol duen les flames' de Giner Sorolla, al castellà

La traducció està realitzada per la poetessa Encarna Fontanet, vinculada a Vinaròs. La presentació es va fer la passada setmana amb la presència de molt públic al saló de la Fundació Caixa Rural

SEBASTIÀ REDO

L'editorial Antinea acaba d'editar la versió en castellà de l'obra de Giner Sorolla, *Dol duen les flames* amb el títol *Gélido rescoldo*. La traducció va córrer a càrrec de la poetessa Encarna Fontanet, vinculada a Vinaròs.

La presentació del llibre va tindre lloc el passat dia 26 d'abril al Saló d'Actes de la Fundació Caixa Vinaròs. Als parlaments van prendre la paraula Alfred Giner Sorolla, Encarna Fontanet, Salvador Oliver i Agustín Delgado. Alfred Giner va tindre paraules d'agraïment per a tots.

L'autora de la traducció, Encarna

Fontanet, va parlar sobre les dificultats que va tindre a l'hora de realitzar la versió castellana. Va recalcar que es tracta d'una traducció lliure ja que la poesia d'Alfred Giner és una poesia de versos lliures, com no podia ser d'una altra manera, d'acord amb la seua personalitat.

Com ella mateix explicava, en la seua traducció, més que respectar l'estructura i les paraules dels versos, ha respectat el fons i tot allò que volia transmetre el científic quan va escriure les poesies.

L'acte el van tancar el regidor de Cultura, Salvador Oliver, dient que "en aquests actes es demostra l'estima que té Vinaròs cap a la

persona d'Alfred" i agraint l'esforç econòmic de l'editorial Antinea que des del mes de novembre ja porta publicats sis llibres.

L'OBRA

Les poesies del llibre foren escrites en els primers anys de la postguerra i tracten dels records de la seua infantesa i de la Guerra Civil del 36.

La primera edició es va fer a València, el 1972, amb pròleg de Joan Fuster. La segona, a Vinaròs deu anys després. Aquesta mateixa obra es va reeditar dins d'un llibre anomenat *Obra poètica*, el 1994, que també contenia les poesies de *Amunt i avall* (Vinaròs, 1982).

EL VISOR ALFREDO GOMEZ

## Vinaròs: Mayo de 1929 (I)



■ ¿Cómo era el Vinaròs de hace setenta años? Releyendo un diario de la época, concretamente el n° 115 del Heraldo de

Vinaròs, podemos ver como era la ciudad, qué ocurría, qué temas estaban de actualidad, etc.

Desde el punto de vista político, en la sesión del Ayuntamiento de esa semana se trataron una serie de puntos. En la sesión del día 29 se leyó la memoria anual de gestión municipal del año 1928, de la cual "se hizo un caluroso elogio, felici-

tando al señor secretario por el bien escrito y documentado trabajo".

INSTANCIA

Paralelamente se dio cuenta de la instancia presentada por el contratista del mercado de abastos D. Manuel Roda Giner en la cual se solicitaba que al haberse colocado rocalla en vez de uralita en la cubierta del nuevo Mercado de Abastos se hiciera constar en el expediente de obras, aspecto que se autorizó con el beneplácito del arquitecto José Gallegos.

Así mismo se autorizó a los señores Fontao y Sánchez de León la co-

locación del alumbrado eléctrico en la estación.

En la sesión de 30 de abril se pidió dictar un bando recordando la prohibición de sacudir esteras y colchones en pleno día; y la adquisición de un tren de saneamiento. También se puso de manifiesto que con la construcción del nuevo grupo escolar sólo podrían asistir 320 niños, por lo que quedarían muchos otros escolares sin plaza.

Por último, en la misma sesión se acordó abrir una investigación en base a la denuncia del archivero Daniel Delmás sobre la desaparición de importantes documentos y sellos del archivo histórico municipal.



### CLUB DE CAZADORES SAN SEBASTIÁN

Puente, 73 - Apdo. Correos 189 - 12500 Vinaròs

#### NOTA INFORMATIVA

Se pone en conocimiento de los socios que están interesados en obtener la Licencia de Caza, Licencia Federativa y Seguro a través de este Club que durante el mes de Mayo se recogerán las solicitudes en la Oficina del Club (Martes de 20 a 22 horas).

La Junta Directiva

## VENDO PISO EN VINARÓS

Amueblado, completo y totalmente nuevo.

Muy céntrico. 3 dormitorios, comedor, baño, lavadero, calefacción.

Interesados Tel. 964 40 00 29

# Teatre per a la reflexió i la història

L'obra ens condueix al món de Plató, de Sòcrates i Aristòfanes.

Analitza la història i les manipulacions que d'ella s'han fet

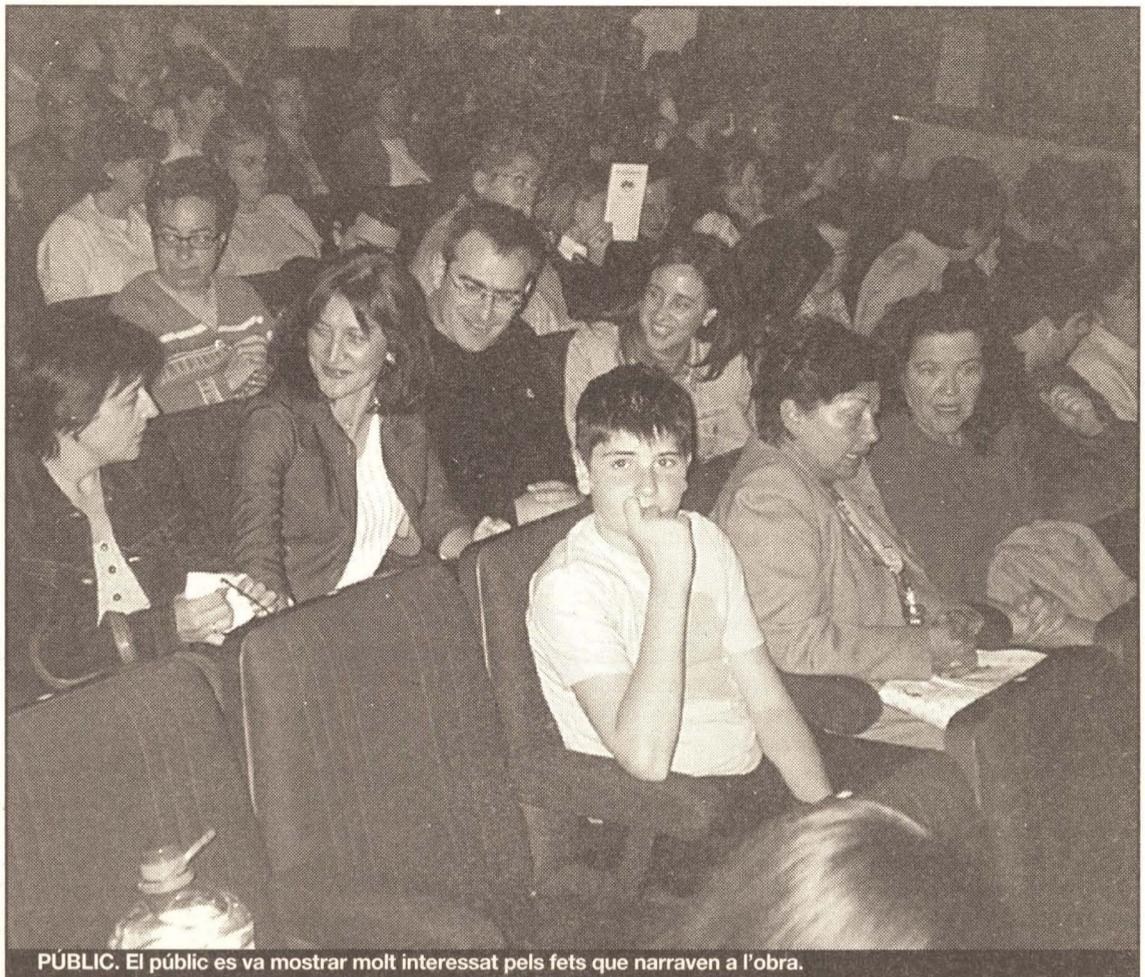
SEBASTIÁN REDO

**E**l banquet de Chema Cardeña. Aquesta va ser la història que ens va representar la Companyia de Teatre Arden el passat dijous, 27 d'abril. L'obra, dirigida per Carme Portaceli, va ser presentada per Inma Sancho (Diotima), Juan Carlos Garés (Aristòfanes), Chema Cardeña (Alcibiades) i Juan Mandli (Sòcrates). Els autors, durant més d'una hora, juguen amb els tres elements bàsics del teatre: espai, lloc i temps i amb tres aspectes fonamentals de la cultura grega: la

Història, la Literatura i la Filosofia. Un quart element serveix de suport a totes elles: el Teatre.

Aquesta obra ens condueix al món de Plató, de Sòcrates i Aristòfanes. Prenent com a eix la història i les manipulacions que d'ella s'han fet fins als nostres dies.

Partint de l'obra homònima de Plató, ens va endinsar en un món on el pensament humà és l'eix de totes les coses, però en què la dona es veu privada d'acció. Els espectadors assistiren a la transformació dels fets en una història segons li convinga al seu narrador.



PÚBLIC. El públic es va mostrar molt interessat pels fets que narraven a l'obra.

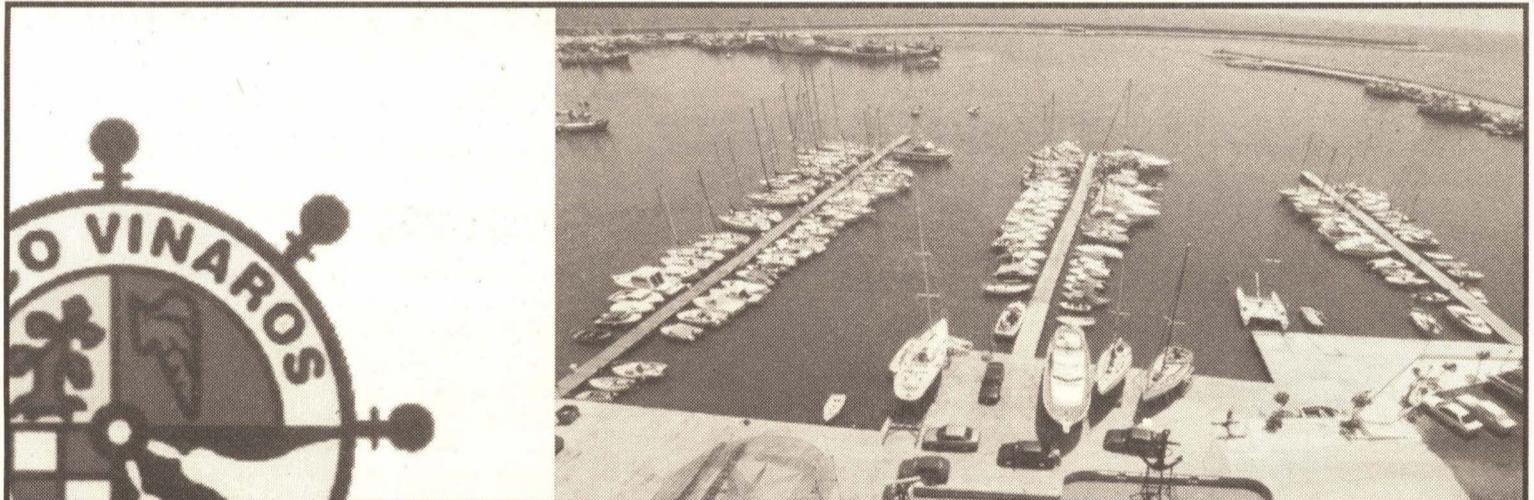
*Sinopsi aproximada a la realitat*

■ Es una calorosa nit d'estiu a l'Atenes del segle V abans de Crist. Un banquet té lloc a casa del filòsof Sòcrates, un sopar homenatge al seu volgut deixeble Alcibiades, general dels exèrcits atenesos, en la vespra de la seua marxa cap a la batalla. Entre els invitats, Aristòfanes el gran comediògraf grec, amic del militar i etern censor de Sòcrates. Una dona desconeguda, Diotima, amant d'Alcibiades, acudeix en la seua companyia al banquet. La seua presència deslligarà molts conflictes sense resoldre: l'amor de Sòcrates cap a Alcibiades, la rivalitat d'aquest amb Aristòfanes, la competició per aconseguir-la eixa nit i la tremenda misogínia de Sòcrates.

**PATI ABANDONAT**

Un pati abandonat on els quatre personatges s'enfronten a ells mateixos, a les seues misèries, a les seues pors i a les seues realitats.

Cadascú d'ells intentarà contar la història segons li convinga, no sense enfrontar-se a l'opinió dels altres, escrivint i esborrant constantment els fets que van succeir la nit del banquet. Una nit molt especial en la que els personatges convertiran als espectadors en testimonis i jutges de la Història. Amor, odi, passions i jocs. La conjunció del passat i el present per a rescriure el passat i modificar el futur en un moment en el qual es pot fer.



## RESTAURANT CLUB NÀUTIC

CAFETERIA RESTAURANTE CLUB NAUTICO VINARÓS

**ORGANIZAMOS:**

- Comuniones
- Bautizos
- Cumpleaños etc.

.....  
**ALMUERZOS 600 PTS.**  
.....

**MENU DIARIO 1.400 PTS.**

**¡ VEN A DISFRUTAR  
NUESTRA AMPLIA  
TERRAZA !**

.....  
**TODOS LOS DOMINGOS**

**BUFFET LIBRE**

**2000 PTS. / 1200 PTS. NIÑOS**

**AMPLIO PARKING PARA CLIENTES  
RESERVAS AL 964 45 33 09 Y 620 84 33 77**

**HORARIO ININTERRUMPIDO DESDE LAS 09:00 h.**

Lunes noche cerrado por descanso del personal



**ENTRADA  
LIBRE**



## Textos de la Guerra Civil

JUAN BOVER

■ 1937. Mayo, 18.

El vecino de esta Ciudad FACUNDO FORA ALBALAT, ha comparecido en este Consejo municipal, manifestando que el camión marca Ford matrícula C.S. 3324, motor número 18 - 2167254, de su propiedad le fue requisado violentamente por una patrulla de individuos incontrolados.

Manifiesta este ciudadano que según sus noticias este coche está actualmente bajo el control del Consejo de Defensa de Aragón y seguramente dedicado al servicio de Guerra, y que junto con el coche, le fue arrebatada la documentación del mismo.

A virtud de estas manifestaciones, es de justicia que ese camión le sea devuelto al interesado, ya que es de su propiedad.

Saludos fraternales.

Vinaroz, 18 de mayo de 1937.- Sin firma.

Al Consejo de Aragón. Caspe.

Sello en violeta: Consejo Municipal. Vinaroz.

Sello en violeta: Ayuntamiento de Vinaroz. Salida n° 274 en 18 de Mayo 1937.

1937. Mayo, 19.

Salida n° 278 en 19 de Mayo 1937.

El día cuatro del presente mes, fue objeto esta Ciudad de un bombardeo por la aviación fascista.

En la finca propiedad de Viuda de talavera que radica en la partida "Argamasa" cayeron unas bombas que hicieron explosión excepto una de ellas que continua enterrada en dicha finca, según me dice el dueño de ella.

Ruego a V. se sirva ordenar sea retirada la bomba expresada por el personal técnico del parque de artillería al fin de evitar posibles accidentes.

Le saludó atentamente.

Vinaroz, 19 de mayo de 1937.- Sin firma.

Camarada Gobernador civil de esta provincia.

Sello: Consejo Municipal - Vinaroz.

1937. Mayo, 22. Castellón.

Telegrama.

CIR de Castellón 80 50 22 14. Gobernador Civil A.

Se servirá usted impedir por todos los medios a su alcance que hagan circular noticias referentes a un posible pacto del gobierno con los elementos rebeldes procediendo a detener inmediatamente a los propagadores de tales bulos. Comunicará este telegrama a pueblos limítrofes que carecen de telegrafo y me acusará recibo.

Entrada n° 143 en 22 de Mayo 1937.

1937. Mayo, 22.

Copia. Membrete impreso: El alcalde de Vinaroz

22 mayo de 1937.

Al camarada FEDERICO SXYRI DE LACEA, Teniente Coronel de la 115 Brigada

Mi estimado camarada: Por el personal afecto a esa Brigada, fueron requisadas tres máquinas de escribir (cuyo detalle va al dorso) propiedad de varios vecinos de esta ciudad.

Han acudido a esta Presidencia en demanda de que se les devuelvan esas máquinas imprescindibles para desarrollar sus actividades. Yo he prometido que trasladaría su ruego a Vd. con la certeza de que han de ser atendidos estos ruegos.

Dos propietarios de esas máquinas luchan actualmente en los frentes y más que nada por este motivo entiendo se les debe devolver. Otro caso sería si éstos fueran elementos caracterizados de derechas.

Yo, en nombre propio y en el del Consejo Municipal, ruego a Vd. muy encarecidamente se tome el máximo interés en que dichas máquinas sean remitidas a este Consejo Municipal para ser devueltas a sus dueños.

En espera de sus noticias le saludo fraternalmente.

S. Cardona (mecnografiado)

Detalle

Máquina Remigton. Propiedad de Antonio Torres.

Máquina Underwood, propiedad de Juan Velilla.

Máquina Underwood, -4- D- 619.346, portátil, propiedad de Alvaro Albalat.

1937. Mayo, 29.

Copia. Membrete impreso: Consejo Municipal - Vinaroz.

Al Ciudadano Delegado de Sanidad.

Castellón.

Durante la estancia en esta Ciudad de la 115 Brigada mixta, le fue prestado al Comisario político de la misma el coche Opel-Olimpia matrícula de Castellón, número 3434, propiedad del vecino de ésta Enrique Roca. Este coche tiene 10 HP.

Por acuerdo de este Consejo municipal, se interesó ya la devolución del expresado coche para ponerlo a disposición del servicio sanitario de este Distrito.

Este Consejo municipal necesita con urgencia dicho vehículo para dedicarlo al servicio sanitario, esperando de Vd. se sirva adoptar aquellas medidas que estime oportunas para conseguirlo.

Le saludo atentamente.

Vinaroz, 29 Mayo de 1937.- Sin firma.

1937. Junio, 5. Castellón.

Telegrama.

Circular a todos los pueblos de la provincia de Castellón 338 60 4 22 - Gobernador Civil - Debiendo emprender la marcha para sus respectivos destinos esta misma noche, todos los individuos pertenecientes al reemplazo de 1931 deberán incorporarse a la caja de reclutas de esta capital urgentemente en el momento de recibir esta orden. Saludos.

Sello en rojo: Consejo Municipal de Vinaroz. Entrada n° 184 en 5 de junio 1937.

1937. Junio, 7. Castellón.

Membrete impreso: OBRAS Y FORTIFICACIONES. BATALLÓN

Me complace poner en su conocimiento que ha empezado el alistamiento de voluntarios para este Batallón, entre afiliados a las dos Sindicales U.G.T. y C.N.T. del Ramo de la Construcción, cuyo aval es necesario e imprescindible. La edad es de 28 a 40 años, haber diario de 10 Ptas., comida y vestuario.

No creo sea necesario hacer resaltar a Ud. la conveniencia de que este Batallón sea formado lo más rápidamente posible, con el fin de poder realizar en la mayor brevedad las líneas de fortificación, base de nuestro próximo triunfo por lo que me es sumamente imprescindible su valiosa cooperación que redundará en beneficio de la causa justa que defendemos.

Para cualquier duda o aclaración estoy por completo a su disposición.

Castellón 7 de Junio de 1937.- El Mayor 1er. Jefe. A. Ber.

Sr. Presidente del Consejo Municipal Vinaroz.

Sello en rojo: Ingenieros del Ejército - Dirección General de Ingenieros - Batallón de Obras y Fortificación n° 9 -1er. JEFE.

## La Plataforma del Ebro explica su postura en Vinaròs

■ La Plataforma antitransvase del agua del río Ebro han iniciado una serie de charlas por tierras castellanenses al objeto de dar a conocer su postura sobre el polémico tema. En la noche del viernes en la Casa de la Cultura de Vinaròs, organizado por la Associació Jaume I, tuvo lugar una de estas charlas donde sus ponentes negaron que fueran insolidarios afirmando que al río Ebro no le sobra el agua.

## Promoción turística con el pase de modelos de mayo

■ El próximo 25 de mayo se llevará a cabo un pase de modelos organizado por el Ayuntamiento, el Consell Local de Comerç y el Patronato de Turismo de Vinaròs que tiene por objeto promocionar la población. Este proyecto integra a todas las empresas, a todo el comercio y a todas las asociaciones dentro de un programa de promoción más amplio que tiene pensado llevar a cabo el consistorio vinarocense.

## Nueva novela de la editorial vinarocense Antinea

■ La editorial Antinea ha presentado esta semana en Castellón una nueva obra, titulada 'Años de rencor', del periodista e investigador Javier Más. La obra relata el conflicto social que vive una población costera durante los años de la guerra civil a través del enfrentamiento entre una joven un anarquista. La editorial Antinea tiene previsto llevar a cabo en las próximas semanas la presentación del libro en Vinaròs.

Toda la información del municipio en internet

vinaròs.news

www.vinaròs.net

# Paco Eroles y sus 78 años de 'botiguer'

Nuestro personaje de hoy tiene 92 años, esta hecho un chaval y lleva vendiendo 78 años frente al mercado. Primero en la cooperativa y luego en su tienda, la del Tío Paco, pues nunca tuvo nombre

JOSÉ RAMÓN HORTAS

Nuestro personaje de hoy tiene 92 años, esta hecho un chaval y lleva vendiendo 78 años frente al mercado. Primero en la cooperativa y luego en su tienda, la del Tío Paco, pues nunca tuvo nombre y no se le conoce mote alguno pese a ser hijo y nieto de vinarosencs.

Es un portento de memoria y desde la atalaya de casi un siglo se le amontonan las respuestas y las vivencias. Menudo y con un perenne cigarrillo a medio consumir dice que comenzó a trabajar con 12 años en la ferrería Ventura, frente a la calle del Barranco (hoy San Pascual) calentando los aros de carro. De allí, al taller de Paco Blanchadell.

**PREGUNTA: ¿Ya estaba el mercado donde está hoy?**

**RESPUESTA:** Sí lo estaba. El mercado se construyó en el año 27 por los paletes, los hermanos Garrit.

**P.: ¿Como se vendía entonces?**

**R.:** Se vendía todo a granel. No había nada envasado y la compra se hacía a diario. El arroz, el azúcar, el chocolate, las conservas, *fessols i sigrons*, las sardinas del casco, en fin todo, hasta las bebidas de copeo, y no hablemos del estraperlo, que lo había.

**P.: ¿Siempre ha sido tendero?**

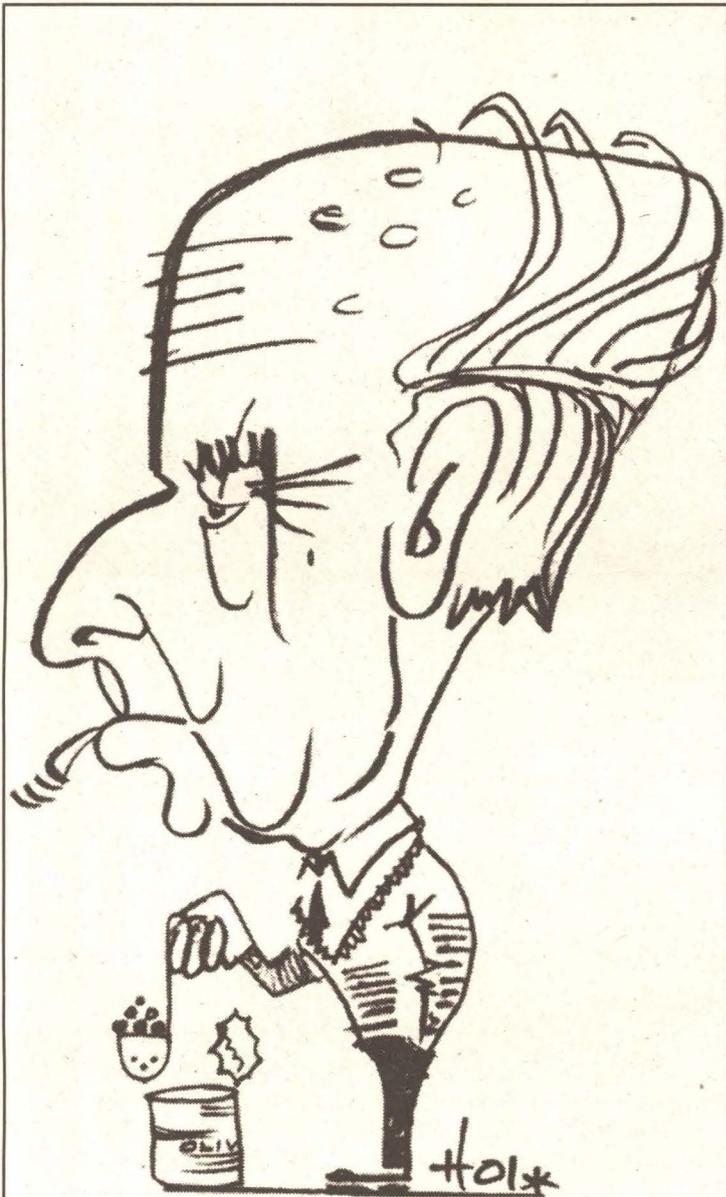
**R.:** Sí. De una Cooperativa pasé a otra, pues se fueron montando sucursales y llegué a *encarregat* por votación y con un sueldo ya de oficial y 7 ptas. al día. Hay que descontar un tiempo de antes de la guerra, y otro, el de después en que el estado se incautó de todo. En ese tiempo intenté la aventura de irme a América. Un amigo en Toulouse, Francia, me convenció diciéndome que ahora que entraba la Segunda República en España todo iría mejor y me volví. Mis amigos y las tertulias del Centro Republicano también influyeron.

**P.: ¿Cómo pasó la guerra?**

**R.:** Aunque estaba claro que los rojos íbamos a perder la guerra en el 38 me fui a Cartagena, al 2º Batallón de Defensa de Costas y sin ser soldado me hicieron cabo de golpe y me dieron una ametralladora.

**P.: ¿Y al acabarse?**

**R.:** Ya te he contado que se incautaron de todo y me enrolé en la mar. Como había trabajado de mecánico me hicieron motorista de un bote auxiliar que llevaba un motor Bosch de 25 caballos que iba con gasolina. Compré esta casa por cuatro perras y como tenía a cuatro mujeres en casa, mi mujer, mi suegra, una chica *fadrina* de a familia y la madre de mi suegro monté el Bar Ideal y yo colaboraba los domingos, eran los tiempos del café de *perol*. Siete años más tarde



**PACO EROLES, BOTIGUER**

EDAD. Pese a su edad, Paco sigue activo. Caricatura de Hortas.

monté la tienda y hasta hoy.

**P.: ¿Cómo estaba Vinaròs de tiendas por aquel entonces?**

**R.:** Pues estaban las botigas de Perico, la de la *Tia Aurora* en la calle de San Isidro, la de la *dona* del municipal en la travesía Safont, donde hoy hay una óptica, otra en la calle de San José y algunas de los mariners. También estaban Serres y Cardona que vendían al por mayor y la Cooperativa junto a la fonda del Dimoniet, al lado del Café París. Recuerdo con especial cariño al médico Cuartiella, buen catador de coñac. Todo ha cambiado. Entonces igual vendíamos unas alpargatas que una onza de chocolate que se fabricaba en Vinaròs.

**P.: No en balde a los de Vinaròs se nos llama chocolateros.**

**R.:** Puede ser, yo he conocido tres fábricas, la de Facundo, la de Mar-

torell en Calig y la de Serret.

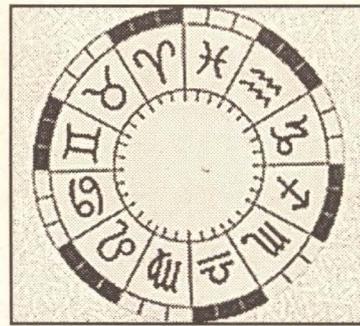
**P.: ¿Quién sigue con el negocio?**

**R.:** Mi hijo Raúl, su hermano Paco nunca estuvo fijo en la tienda.

**P.: Por cierto, ¿son músicos?**

**R.:** Sí que lo son y me alegro porque yo también lo fui aunque comencé muy tarde, con 18 años el *Mestre Verdadera* nos daba clase a Agustí Baila, a Pere el panadero y a mí, esto pasaba en La Democracia, donde hoy está la tienda de Milián. Después ya vino Mancisidor.

Gracias Tío Paco, un día me voy a comprar un pan de medio kilo y Vd. me venderá una sardina de lata, con mucho aceite y me comeré un bocadillo de aquellos que antes de llegar a la *mezcla* tenías un cuarto de hora de pan. Aunque sólo sea por quitarme 40 años. Y de postre media onza de chocolate, porque a mi edad ya hay que abusar.



## Tu brujita: lunares y horóscopo

LOLA MONREAL

### ■ LOS LUNARES

#### Nariz

Los lunares en este lugar del cuerpo indican muchas posibilidades de fortuna súbita por una herencia, lotería o golpe de suerte. Pero siempre que la manchita este en la parte frontal. Si diese la casualidad de que estuviese en un lado, advierte de contratiempos profesionales para su portador.

### HORÓSCOPO

**Aries:** vigila y controla tus ingresos y trata de provocar una mejora en tu situación laboral y económica ya que tendrás que gastar dinero en reparar algo inesperado dentro de tu hogar.

**Tauro:** cambiando un poco tu humor y demostrando cariño las cosas iran bastante mejor. No eches la culpa de todo a tu pareja, ya que no la tiene. No te asustes por pequeños dolores.

**Géminis:** tu garganta se resentirá estos días. las simples infusiones con miel te vendrán de perilla. Estudia cualquier gasto importante al que tengas que enfrentarte y no dejes que nadie te engañe.

**Cáncer:** haz cuentas antes de firmar facturas a lo loco. si te metes en excesos de gastos pronto tendrás que arrepentirte. Habla y dialoga un poco mas con tu pareja y así mejorara vuestra relación.

**Leo:** no tienes que andar siempre desconfiando de todo el mundo y menos en lo que al amor se refiere, pero tampoco te dejes manejar como un guiñol. Ten cuidado con los resbalones y caídas.

**Virgo:** momento muy positivo para pensar en hacer una inversión con futuro. No dejes que nadie te robe las ideas. Días de mucho romanticismo que deberías aprovechar para realizar un viaje.

**Libra:** si no llevas el calzado adecuado y mirar por donde pones los pies, te pegarás tal morrazo que nadie te librara de una factura. Si no tienes pareja, no desesperes. esta prácticamente al caer.

**Escorpio:** buen momento físico que deberías aprovechar para empezar a hacer un poquito de gimnasia ahora que empieza el buen tiempo. Tu vida dara un giro radical si te dejas llevar por un flechazo.

**Sagitario:** vigila tu vista ya que con la llegada del buen sol sabes que se te resiente. Controla tus cuentas bancarias y tus gastos sin dejar que nadie se meta en tus asuntos económicos. Te liarán.

**Capricornio:** ¡cuidado! por uno de tus despistes tan habituales en esta ocasión puedes perder una fuerte cantidad económica. En el amor no te lo pienses demasiado y no dejes pasar esta ocasión irrepentible.

**Acuario:** te preocuparás demasiado por los demás, lo cual hará que te olvides de ti mismo. Toma precauciones y no te fies del buen tiempo bebiendo cosas excesivamente frías. No pienses en cambios.

**Piscis:** alegra la cara. Puedes recuperar ya en cualquier momento un dinero que te deben y que dabas por perdido. Guarda tu orgullo y cede si quieres mantener la estabilidad con tu pareja.

LOLA MONREAL: teléfono 617411532

# Simó Albiol: El herrero del mar

Al igual que los niños de marineros, fue a la escuela del Pósit hasta los 14 años, momento en el cual entró de aprendiz a los Talleres Blanchadell

Estuvo en Nigeria 2 años para reparar motores de la flota de barcos del vinarocense José M<sup>a</sup> Puigcerver. Después, incluso, faenó como pescador

ANDRÉS ALBIOL

**B**ien sabido es que al igual que los calafales, los mecánicos o herreros de mar, son pieza clave para la construcción y funcionamiento de los barcos.

Uno de estos mecánicos de la ribera vinarocense es Manuel Simó Albiol. Hijo de padres pescadores fue el menor de 4 hermanos. Nació el 14-4-39 del matrimonio formado por Miguel y Francisca.

Al igual que los niños de marineros, fueron a la escuela del Pósit hasta los 14 años, en que entró de aprendiz a los Talleres Blanchadell. Con el transcurso de los años se especializó en las técnicas propias para la realización de maquinaria y herramientas para las embarcaciones, como montar maquinillas, pernos, palos, garrietes, el torno para hacer culatas, pintones, soplete, eléctrica, etc., trabajando y formando piezas como si de artesanía se tratara.

## NIGERIA

Así estuvo 17 años, hasta que se fue a Nigeria 2 años, para reparar motores de la flota de barcos del vinarocense José M<sup>a</sup> Puigcerver. De regreso mira por donde cambia de oficio, y junto con dos hermanos más compran el arrastrero Montserrat y se hace pescador. De esta forma faenó al bou durante 16 años.

Después de vender el barco, coge de nuevo la llave inglesa y se va de técnico de mantenimiento para la firma comercial Clain de Benicarló, para los motores *Guashc*, estando sólo una temporada.

Y por fin regresa otra vez a la casa donde aprendió el oficio de mecánico, los Talleres Blanchadell bajo la dirección de Agustín Gombau, y de que nos comenta que es su último trabajo ya que esta próxima jubila-



OFICIO. El oficio de herrero de mar lo ha desarrollado Simó a la perfección.

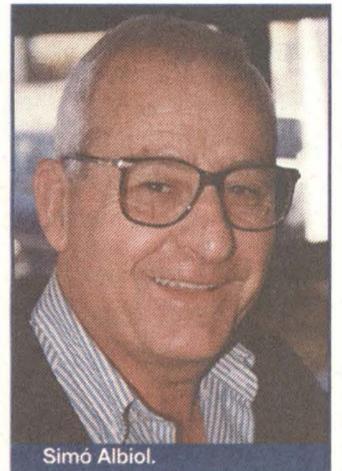
FOTO: ALCAZAR

ción, pues considera que su tarea laboral ha llegado a fin y cree conveniente disfrutar más de su familia, ya que fruto de la unión matrimonial en su tiempo con su estimada novia, M<sup>a</sup>

Teresa Mitjavila, tuvieron una hija que ahora tiene 31 años, y que les ha dado una preciosa nieta.

Durante estos años, ha tenido alguna anécdota, como cuando entró

a trabajar de jovencillo al taller y al pasar por el lado de una polea rozó con su camisa, y la polea le chupaba la ropa desnudándole, hasta que el tornero paró la tracción.



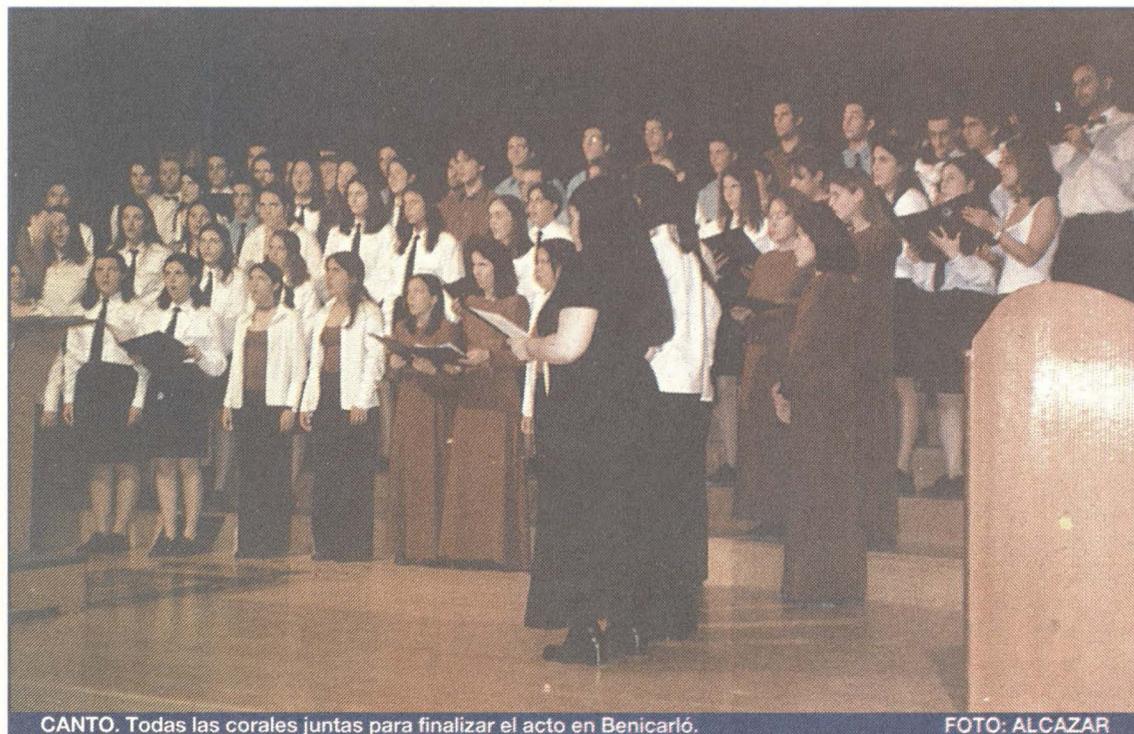
Simó Albiol.

*Graves accidentes también en el puerto*

■ Anécdotas ha tenido Simó a montones. Unas se pueden contar, como la vida misma, y otras no. Pero siempre ha salido bien parado de todas ellas. Como en aquella ocasión en que sufrió un grave percance. Había terminado de reparar unas piezas sobre una barca y quiso desembarcar tirándose de la popa al muelle, pero no calculó bien y un pequeño bordillo le astilló los dos talones de los pies, de manera que se pasó dos meses en cama.

## ARRESTO

También nos comentaba un desmesurado arresto de 6 meses que sufrió cuando hacía la mili en el Crucero Miguel de Cervantes, en que un sub-oficial chusquero lo llevó al arresto por algo insignificante al fin y al cabo.



CANTO. Todas las corales juntas para finalizar el acto en Benicarló.

FOTO: ALCAZAR

## La Coral Juvenil actuó en Benicarló

La Coral Juvenil fue dirigida por Judith Ferreres y Michel Pau, pues su director titular tenía un compromiso personal y se ausentó

SEBASTIÁN REDO

■ La Coral Juvenil Sant Sebastià actuó el pasado sábado, 28 de abril, en el III Aplec de Corals Juvenils que se hizo en Benicarló.

Junto con la coral vinarocense cantaron también la Coral del Carmen de Portugaleta y la Coral Kylix de Benicarló.

La Coral Juvenil, que fue dirigida por Judith Ferreres y Michel Pau, pues su director titular tenía un compromiso personal, interpretó tres pie-

zas muy populares de su repertorio: "Varem lo llaut", "Al compás de habanera" y "O voso galo comadre".

## TRES CORALES

Para finalizar el acto, las tres corales interpretaron "Swing low, sweet charriot" de Josly y "The marching saints" de Werner Scheider.

La audición fue todo un éxito, tanto por la calidad que demostró la coral, como por la respuesta del público, que aplaudió la intervención del conjunto vinarocense.

# SPORTS



Patronat  
Municipal  
d'Esports



TENIS. El absoluto masculino del club de Tenis Vinaros ha logrado tras una brillante temporada el ascenso a segunda división. FOTO: ALFONSO



FUTBOL. La afición del Vinaròs siempre ha estado con el equipo.



NATACION. Los chicos del Club de Natación siguen mejorando.



FUTBOL. El fútbol base del Vinaròs C. F. está en plena forma disputando partidos de competición.

FOTO: REULA



**PÚBLICO.** El público nunca ha fallado en el Cervol y se merece, ahora más que nunca, una nueva victoria que sería definitiva ante el Valencia.

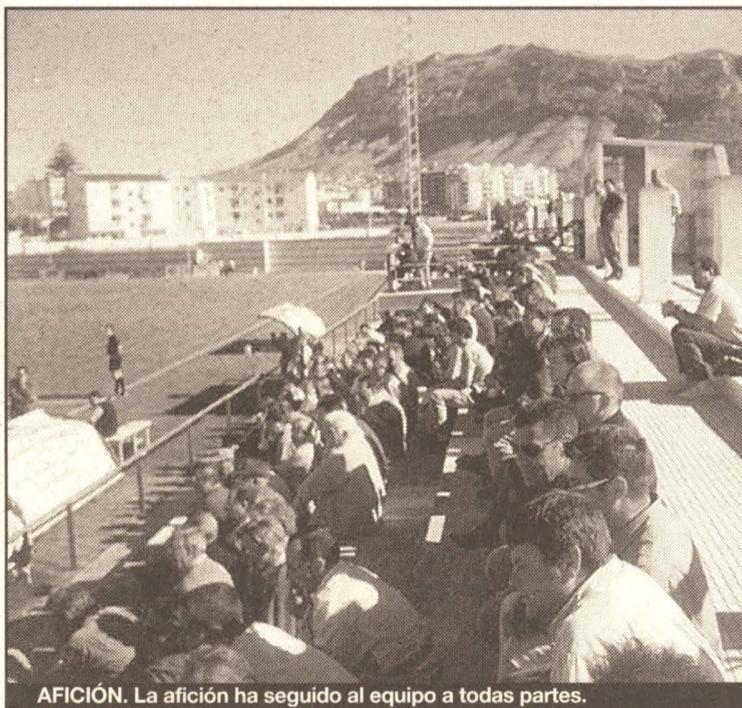
# Última machada ante el Valencia

El Vinaròs, si pierde mañana contra el Valencia, ojalá que no, cavaría su tumba, se extendería el certificado de defunción, con consecuencias imprevisibles

La imprevista y lamentable derrota ante el subcolista Foios, y los triunfos de los rivales directos, han metido de nuevo, al Vinaròs CF en la fosa del descenso

## ÁNGEL GINER

**FUNDACIÓN:** 1991. Antes era el Mestalla.  
**HISTORIA:** Varios años en Segunda B  
**COLORES:** Camiseta blanca con ribetes negros y pantalón negro.  
**PRESUPUESTO:** Global integrado dentro del del Valencia  
**CAMPO:** Terrenos de Paterna  
**DELEGADO:** Jesús García Pitarch  
**ENTRENADOR:** Cesar Ferrando  
**CLASIFICACIÓN:** Segundo puesto, con 78 puntos  
**PARTIDO IDA:** 6 de enero  
**GOLEADORES:** Jandro, Castillo y Merino  
**ALINEACIÓN:** El equipo que presentará el Valencia será: Rangel, David, Garrido, Sanjulián, Enguix, Jandro, Tino, Javi Prats, Castillo, Redondo y Merino  
**VINARÓS:** Será baja por lesión el jugador Sevilla. Han recogido el alta de la enfermería Chumillas y Manolo Pablo  
**HORA:** A las 10.00 horas



**AFICIÓN.** La afición ha seguido al equipo a todas partes.

## CLASIFICACIÓN

	J.	G.	E.	P.	GF.	GC.	PT.
1. ALICANTE	36	27	6	3	89	25	87
2- VALENCIA B	36	23	9	4	96	27	78
3. ONDA	36	19	10	7	76	43	67
4. PEGO	36	18	10	8	57	39	64
5. LEVANTE B	36	17	12	7	44	33	63
6. BURJASSOT	36	17	10	9	55	42	61
7. SANTA POLA	36	17	7	12	49	40	58
8. ELDENSE	36	14	12	10	52	39	54
9. GIMNÁSTICO	36	14	9	13	44	49	51
10. PINOSO	36	13	10	13	38	36	49
11. TORRELLANO	36	11	9	16	39	48	42
12. ALCOYANO	36	10	10	16	38	50	40
13. VALL DE UXÓ	36	9	12	15	35	50	39
14. CASTELLÓN B	36	9	12	15	40	58	39
15. ELCHE B	36	10	9	17	39	60	39
16. ONTINYENT	36	10	7	19	30	59	37
17. DÉNIA	36	10	6	20	34	55	36
<b>18. VINARÓS</b>	<b>36</b>	<b>8</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>36</b>	<b>62</b>	<b>36</b>
19. FOYOS	36	6	11	19	30	55	29
20. BUÑOL	36	3	7	26	22	73	16



CF en la fosa del descenso, de la cual hay que salir.

## CATASTRÓFICA

La segunda mitad de Foios, fue catastrófica, una pena, porque en el primer periodo, se ganaba. Mañana, en el último suspiro, la vida o la

muerte. El ser o no ser del Vinaròs se juega este sábado, como rúbrica a una campaña atípica y con muchos, demasiados despropósitos, que analizaremos en su día.

## TUMBA

El Vinaròs, si pierde mañana contra el Valencia, ojalá que no, cavaría su tumba, se extendería el certificado de defunción, con consecuencias imprevisible cara al futuro.

Costó recuperar la tercera división

nacional nueve años, y ahora echar por la borda todo el esfuerzo, sería algo demencial, terrible.

Sin duda un golpe muy duro, para una afición que ha sido fiel a su equipo y quiere estar en la categoría nacional, que Vinaròs, por el historial del club y por una ciudad en progreso, capital de esta comarca, la merece.

De ganar mañana, quedaría una lucecita para la esperanza, en el partido de Torrellano. No queremos ser

catastrofistas, porque el Valencia, no es imbatible, y castillos más grandes caen, no lo duden.

## DESPEDIDA

Vamos a ver, si en esta despedida de la temporada en el Cervol, forman una piña afición y jugadores y se consigue todavía subsistir.

Tarea harto difícil, pero la fe mueve montañas, no lo duden. Mañana, y todavía en este momento tan crítico, confiamos en una última macha-

da del Vinaròs. Dios nos oiga. Y nuestro equipo lo haga perfecto.

## PÚBLICO

Los jugadores van a brindar a un público siempre cariñoso con ellos, el triunfo ante el Valencia.

Esta victoria supondría la posibilidad de seguir en la categoría nacional, que ahora está en entredicho, pero por tantas y tantas razones, que claman al cielo y que están en boca de todos.

# Gran tragedia en el campo del Foios

RAFAEL MARCOS

EL OJO DEL ESPECTADOR



■ Partido adelantado al sábado. Con lo que se jugaban ambos equipos, no se comprende que adelanten el choque, dando ventaja a sus rivales más directos. La única posibilidad de salvación de los locales era conseguir la victoria pues

con un empate decían adiós a la categoría y con la victoria tenían que esperar alguna carambola. El Foios ganó pero los resultados de la jornada no le acompañaron y ya ha perdido la categoría. El Vinaròs, por su parte, tenía la obligación de ganar para lograr la permanencia. Perdió y vuelve a estar en los puestos de descenso. Los últimos resultados, que han sido negativos y que han impedido la suma de puntos importantes, han influido también en este hecho pues no nos han permitido levantar cabeza y distanciarnos de los equipos de abajo que ahora nos han cogido y superado.

El primer tiempo fue dominado por el Vinaròs. En el segundo periodo, el Foios herido de muerte tenía que remontar para continuar con su sueño. Lo consiguió y hundió a un Vinaròs que las vio cuadradas.

Las victorias del Castellón, Denia y Onteniente nos sitúan de nuevo en los lugares de descenso. Quedan dos jornadas y sólo queda una plaza por cubrir. El Vinaròs no se puede permitir una nueva derrota pues podría ser el adiós a una categoría que ha tardado muchos años en recuperarse. Se pueden dar diversas combinaciones que variarán la clasificación, según sean los resultados pero ahora hay que sumar.

#### FUTURO

El Vinaròs tiene ahora dos auténticas finales. La primera, en el campo Servol, contra el siempre temible Valencia B. La segunda en Torrellano donde se jugó contra el Elche B y ya sabemos lo que allí ocurrió.

No está todo perdido. Es posible la salvación por eso en estos momentos lo mejor es recuperar la moral, tanto los jugadores, cuerpo técnico directiva y aficionados. El domingo hay que ganar y todos tenemos que hacer piña en este momento en que nos jugamos mucho. Mañana todos al Servol ya que el Valencia B está matemáticamente clasificado para la liguilla de ascenso y puede venir relajado. Animo que todos juntos lo conseguiremos.

OPINIÓN ISMAEL MATEU

## Un último esfuerzo



■ Dos caras tuvo el Vinaròs en su visita al campo del Foios, un equipo que no se jugaba nada porque ya estaba descendido. Una primera parte práctica, con solidez defensiva y con el dominio del balón. Además, el equipo gozó de muchas ocasiones, marchándose al descanso con el gol de Romero. Pero la segunda mitad el Vinaròs fue un espejismo y, tal vez, se confió en exceso y lo pagó muy caro. El resultado de la primera parte debió relajar a

los jugadores, que se dieron con un canto en los dientes tras la extraña remontada de los valencianos. ¿Estaría primado el Foios por Dénia u Ontinyent?

Se dejó escapar una gran opción de estar a las puertas de la salvación y ahora toca sufrir. Pero todos deben tirar del carro y hacer un último esfuerzo. A dos jornadas vista no se puede tirar por la borda todo el trabajo de un año. Con Cuartiella y Adell el equipo ha mantenido una línea, buena por cierto, pero esta Tercera está loca y llevan unas semanas donde los de abajo no ceden. Hasta la UDE, que lleva una recta final de campaña espléndida, está inmerso en esta lucha e incluso el Alcoyano —que ocupa la décimo segunda plaza— podría descender.

#### CON CUATRO PUNTOS EL VINARÒS ESTARÍA SALVADO

Este próximo fin de semana el cuadro blanquiazul recibe al Valencia B, que a priori sería un rival complicado, pero el filial che ya está clasificado para la liguilla de ascenso y no se juega nada. Por su parte, el Dénia, principal oponente con el que el Vinaròs tiene el gol average en contra, visita al Burjassot, que se juega entrar en la liguilla. Esta circunstancia la deben aprovechar los de Cuartiella, porque si se gana al Valencia y el Burjassot vence al Dénia, un puntito en Torrellano certificaría la tan ansiada salvación. El resto de rivales, Castellón B, UDE, Ontinyent, Elche B..., juegan ante rivales que no se juegan nada, por ello, la opción Dénia es la que veo más factible. Debe reventar el Servol ante el Valencia.

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

INSTITUT D'ENSENYAMENT SECUNDARI  
"LEOPOLDO QUEROL"

12500 Vinaròs (Baix Maestrat) - Av. Gil de Atrocillo, s/n  
Telèfon i Fax 964 40 10 96

## Proves d'accès per als Cicles Formatius Grau Mitjà i Superior

### CALENDARI D'INSCRIPCIÓ A LES PROVES

Del 9 al 15 de Maig (per als dos graus)

(Les inscripcions al centre on es fa la prova)

#### Data de realització de la prova

Dia 18 de juny a les 9.30 h.

#### Requisits

##### Per al Grau Mitjà:

- Tindre, com a mínim, 17 anys o complir-los durant l'any 2001.
- El temari es troba al DOGV del 6/04/92 (decret 47/1992, de 30 de març) i 18/09/96 (decret 164/1996 de 3 de setembre. (Currículum de l'ESO)

##### Per al Grau Superior:

- Tindre 20 anys el dia de la prova, o bé 18 anys, també el dia de la prova, i estar en possessió del títol de tècnic i desitja accedir a un cicle formatiu de grau superior de la mateixa família professional.
- El temari es troba al DOGV del 29/09/1994 (ordre de 10 de maig de 1995) y DOGV 19/06/1995 (Currículum dels Batxillerats).

2001  
Agenda  
D'IZCO

12 de maig de 2001  
20.00 hores  
inauguració exposició

Auditori Municipal  
plaça Sant Agustí

Magnífic Ajuntament de Vinaròs  
Regidoria de Cultura



*Empate del Veteranos*

■ El pasado martes, Tortosa y Vinaròs ofrecieron un gran espectáculo en el estadio de la capital del Baix Ebre, con perfecto césped artificial. El primer tiempo finalizó con ventaja vinarocense, por 1-2, goles marcados por Luis Adell y Jorge Vázquez. En la segunda mitad, igualó el conjunto local por mediación de Fabregat y a raíz de un golpe franco con disparo muy ajustado al poste e imparable 2-2, aunque el Vinaròs gozó de más oportunidades y mereció la victoria. Esta tarde juega el Vinaròs en Camarales.

## MAYORALES SAN ISIDRO



Los Mayorales de San Isidro les invitan a la Procesión en honor del Santo, que saldrá del local de la Oficina Comarcal Agraria hacia la Iglesia Arciprestal, para celebrar la Misa a las 12.00 h. Tras la Misa se ofrecerá un vino español para todos los agricultores asistentes en la Oficina Comarcal Agraria. A partir del sábado 5 de mayo se pondrán a la venta los tickets para la cena que se celebrará el martes 15 de mayo en el Restaurante Voramar al precio de 3.500 ptas. Venta hasta el 12 de mayo.



CADETE. El Cadete realizó un buen partido ante el Villarreal el último fin de semana.

## El Cadete del Vinaròs logró un buen triunfo

El Prebenjamín y el Infantil no pudieron sacar adelante sus respectivos encuentros, mientras que el Juvenil empató y el resto ganó sus encuentros en la última jornada disputada por los niños

**GASPAR REDÓ**

**B**uen partido del conjunto Cadete del Vinaròs CF donde arrancó un meritorio empate a cuatro goles del campo de un difícil E. Villarreal.

En cambio el Infantil caía derrotado en su partido contra el E. Villarreal por un abultado 7-0.

Dentro de la Liga Autonómica

Alevín, el Vinaròs A vencía sin paliativos en la cancha del E. Rossell endosándole un claro 2-16 goles, mientras el equipo Benjamín A del Vinaròs también ganaba al E. Rossell por 1-10 goles.

El otro encuentro de la categoría Alevín lo disputaron en duelo fraterno en el Cervol los equipos B y C de Vinaròs C.F. ganando el Vinaròs B por 4-2 después de un gran encuentro

de ambos equipos.

Dentro de la Copa Primavera de fútbol Pre-benjamín, los chicos del Vinaròs caían ante la Rapitencia en el Cervol por 0-2.

La mala suerte impidió una vez más el triunfo del Vinaròs Juvenil en el Cervol, que acabó empatando a cero goles frente a un correoso Betxí, pero que demostró garra y lucha hasta el final.

## Open Josep M<sup>a</sup> Calbet: Jornada gris para nuestros jugadores

Mañana domingo se celebra en la ciudad de Barcelona el primer encuentro eliminatorio para determinar al mejor equipo de Cataluña de Segunda. El Masdenverge-Vinaròs estará presente

**REDACCIÓN**

■ El pasado Sábado se celebró en el Municipio de Torredembarra la tercera jornada del Open Josep M<sup>o</sup> Calbet donde desde hace varias semanas cinco jugadores locales están participando en el evento.

Complicadas partidas tuvieron que disputar, con derrota de todos los jugadores a excepción de Carlos Albert que arañó unas tablas frente a un jugador de nivel teóricamente más bajo. Ye Yé Martínez fue derrotado por el fuerte jugador Jordi Amigó. En el grupo B Joaquín Sanz no soportó la presión de los puestos de cabeza y Sergio Serrano y José M<sup>o</sup> Guerra pagaron en esta ronda su inexperiencia en torneos de esta categoría al perder en partidas donde tuvieron opciones de victoria. Esta tarde a las 16 hs, de nuevo

**PUNTUACIÓN HASTA LA TERCERA RONDA**

**GRUPO A**

CARLOS ALBERT	1 PUNTO
YE YÉ MARTÍNEZ	1 PUNTO

**GRUPO B**

JOAQUÍN SANZ	2 PUNTOS
SERGIO SERRANO	1 PUNTO
JOSÉ M <sup>o</sup> GUERRA	1 PUNTO

ESTA TARDE A LAS 16 H. DE NUEVO EN LA LOCALIDAD DE TORREDEMBARRA TENDRÁ LUGAR LA CUARTA RONDA.

ESPEREMOS QUE NUESTROS JUGADORES GOCEN DE MEJOR SUERTE

en la localidad de Torredembarra tendrá lugar la cuarta ronda.

Mañana domingo se celebra en la ciudad de Barcelona el primer encuentro eliminatorio para determinar

al mejor equipo de Cataluña de Segunda. El Masdenverge-Vinaròs se enfrenta nada menos que al Univer-sitari de Barcelona. Difícil papeleta la que les toca a los jugadores.



GRUPO. Los chicos de la natación han formado un grupo muy compacto para las competiciones.

## Alsina participará en el Autonómico de natación

Sergio Martorell hizo lo propio en 200 m. braza y en 400 m. estilos; Isaac García en 400 m. estilos, además Isabel Fonellosa se quedó a 1 segundo de la mínima en 100 m. braza y a 4 en 200 m. braza

### REDACCIÓN

El pasado sábado en la piscina Bancaixa de Vinaròs se celebró la 6ª jornada de la Liga Provincial de Natación con la participación de los principales clubs provinciales, colocando en competición a sus mejores nadadores en esta categoría, consiguiendo varias mínimas para participar en el Campeonato de España y para el Autonómico Valenciano.

Los nadadores del Club Natació Vinaròs estuvieron a la altura esperada consiguiendo, Rubén Alsina, las mínimas para participar en los Campeonatos Autonómicos en 100 y 200 m. braza además de quedarse tan sólo a 2 segundos de la nacional; Sergio Martorell hizo lo propio en 200 m. braza y en 400 m. estilos;

Isaac García en 400 m. estilos, además Isabel Fonellosa se quedó a 1 segundo de la mínima en 100 m. braza y a 4 en 200 m. braza.

Los días 12 y 13 de mayo en el Trofeo San Pascual de Vila-real esperamos que los que se han quedado a pocos segundos de conseguir sus mínimas lo consigan con creces y así poder llevar a los Autonómicos Alevines a un buen número de nadadores y estar entre los mejores de la Comunidad.

La próxima competición en que participará el Club Natació Vinaròs, será en el II Trofeo Benicarló para categoría Benjamín el próximo sábado en sesiones de mañana y tarde, esperamos que se sigan cosechando éxitos como últimamente está sucediendo, ya que las perspectivas iniciales son muy buenas.

### LIGA PROVINCIA ALEVIN

#### 200 M. BRAZA MASCULINOS

RUBÉN ALSINA	2.49.33
SERGIO MARTORELL	3.04.56
ANDRÉU RODRÍGUEZ	3.29.12
SANTIAGO BOIX	3.29.02
CRISTIAN GARCÍA	3.30.82
VÍCTOR ROJO	3.43.84
JAVIER BOIX	3.57.71

#### 200 M. BRAZA FEMENINO

ISABEL FENOLLOSA	3.30.79
MIREIA FIGUERES	3.55.00
RAQUEL BLASCO	4.38.21

#### 400 M. ESTILOS MASCULINOS

ISAAC GARCÍA	5.35.39
SERGIO MARTORELL	6.00.23
MARC SANZ	6.24.91

#### 400 M. ESTILOS FEMENINO

ROSA FIBLA	7.30.73
AROA EJARQUE	7.46.81



## Derrota femenina, pero buena temporada

Las féminas del baloncesto local aún están de enhorabuena. El Senior Femenino jugó el domingo el último partido de liga ante el Río Subterráneo de la Vall d'Uixò, frente al cual perdió en un emocionante y disputado encuentro. Pero era un partido sin interés en la clasificación, aunque de máxima importancia pues ha sido uno de los dos equipos que les han ganado en la primera vuelta. (En la foto, las Juveniles).



## Magnífic Ajuntament de Vinaròs

### ANUNCIO DE LICITACIÓN

Concurso convocado por acuerdo del Magnífico Ayuntamiento de Vinaròs, aprobado en sesión de Comisión de Gobierno de fecha 23 de abril de 2001, para la contratación directa mediante CONCESIÓN DE LA EXPLOTACIÓN DEL SERVICIO DE BAR SITO EN EL EDIFICIO SOCIAL DE LA TERCERA EDAD.

#### 1. Entidad adjudicataria.

- Organismo: Magnífic Ajuntament de Vinaròs.
- Dependencia que tramita el expediente: Secretaría-Contratación.
- Número de expediente: 7 /2001.

#### 2. Objeto del contrato:

- Descripción del objeto: CONTRATACIÓN, EN RÉGIMEN DE CONCESIÓN ADMINISTRATIVA, DE LA EXPLOTACIÓN DE LAS INSTALACIONES DEL BAR SITO EN EL EDIFICIO SOCIAL DE LA TERCERA EDAD.
- Duración del contrato: 4 años, pudiendo ser prorrogado 2 años.

#### 3. Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.

- Tramitación: Ordinaria.
- Procedimiento: Abierto.
- Forma: Concurso.

#### 4. Presupuesto base de licitación: No se establece.

#### 5. Garantías.

- Provisional: 100.000 ptas.
- Definitiva: 300.000 ptas.

#### 6. Obtención de documentación e información.

- Entidad : Magnífic Ajuntament de Vinaròs.
- Dirección: Pl. Parroquial 12.
- Localidad y código postal: Vinaròs 12500.
- Teléfono: 964 40 77 00.
- Telefax: 964 40 77 01.
- Horario: De lunes a viernes, de 10 a 14 horas. Secretaría General.

#### 7. Requisitos específicos del contratista: No se establecen.

#### 8. Presentación de ofertas:

- Fecha límite de presentación: 15 días naturales siguientes a la publicación del anuncio en el BOP.
- Documentación que integrarán las ofertas: La documentación es la referida en el pliego de cláusulas administrativas particulares, que se presentará en dos sobres, referentes a "proporción económica" (sobre A), y "documentos generales" (sobre B).
- Lugar de presentación:
  - Entidad: Magnífic Ajuntament de Vinaròs.
  - Dirección: Pl. Parroquial 12.
  - Localidad y código postal: Vinaròs 12500.
  - Horario: De 10 a 14 horas.

#### 9. Calificación de la documentación general y apertura de proposiciones.

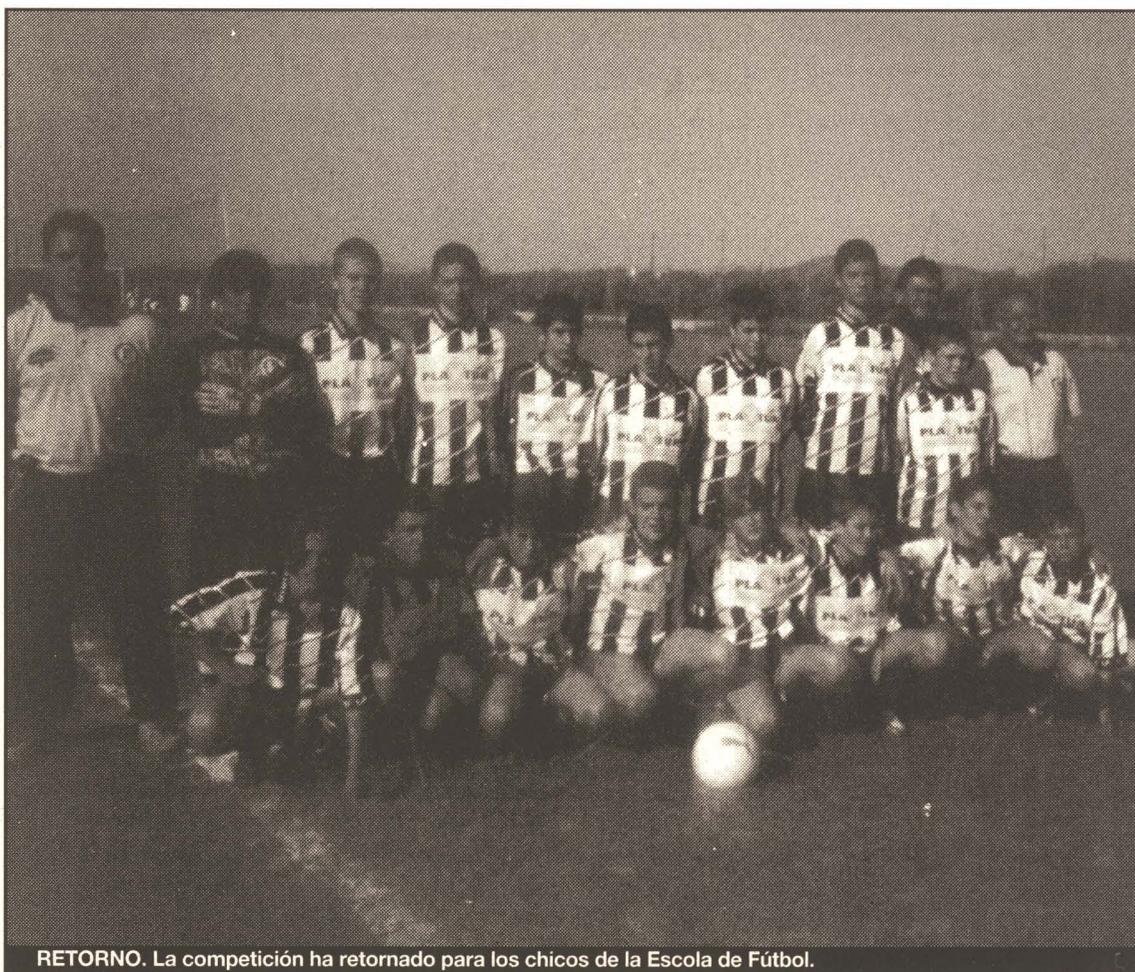
Tendrá lugar a las 13 h. del quinto día hábil siguiente a la conclusión del plazo para la presentación de proposiciones (en el supuesto de que este día sea sábado, se realizará el siguiente día hábil).

#### 10. Gastos de anuncios:

Quedan a cargo de la persona adjudicataria.

Vinaròs, 26 de abril de 2001  
EL ALCALDE

Jacinto Moliner Meseguer



RETORNO. La competición ha retornado para los chicos de la Escola de Fútbol.

# Los equipos de la Escola jugaron en casa

Las distintas secciones del fútbol de Vinaròs retomaron el pulso a la actividad competitiva, preparando ya el presente fin de semana

## REDACCIÓN

El sábado por la mañana jugó el infantil. Fue un partido como se esperaba entre estos dos grandes equipos, muy emocionante, si bien hay que decir que el equipo de la Escola dominó más durante todo el partido.

También el equipo del Traiguera tuvo ocasiones de gol, los dos equipos lanzaron varios balones a los postes. El primer gol vino a los pocos minutos de comenzar el partido. En una jugada que Oscar hace con el balón desde el centro del campo y

diblandose a varios jugadores, llega a puerta y colocando muy bien, marca el primer gol para el equipo de la Escola. Termina la primera parte con un 1 a 0. Hay que decir que, a raíz de la expulsión del jugador de la Escola, el Traiguera se creció un poco más, pero los diez jugadores de la Escola supieron defender muy bien y al mismo tiempo atacar, lo que les llevó a que los 3 puntos se quedaran en casa. Hay que destacar a estos dos grandes equipos, mucha deportividad entre ellos y con muchas ganas de jugar.

**C.E. ESCOLA, 3**  
**TRAIGUERA, 1**

## PREBENJAMINES

Por la tarde jugaron los Brebenjamins A y B en la Copa de Federación del Montsià.

Hay que decir sobretudo que los puntos, nunca mejor dicho, se quedaron en casa, ya que en esta liguilla que se ha comenzado les tocó jugar entre ellos.

## BENJAMÍN

El domingo por la mañana jugó el Benjamín contra Les Coves de Vinaroma. Un equipo el de la Escola muy joven contra un equipo que parecía que fueran alevines y no benjamins, la mayoría de ellos.

Partido muy igualados, aunque los puntos en esta ocasión no se pudieron quedar en casa. Queremos destacar a estos chavales por las ganas que ponen en el campo y como se ve que cada vez mas a más.

**C.E. ESCOLA, 14**  
**PEÑISCOLA, 1**

## El Club Tennis local asciende a la Segunda División

■ El equipo absoluto masculino del club de Tennis Vinaròs ha conseguido tras una brillante temporada el ascenso a segunda división. Una noticia francamente muy importante para toda la población y aficionados.

A partir de este sábado día 5 de Mayo empieza en las instalaciones del club el campeonato social por grupos, que se irá desarrollando en sus diferentes fases a lo largo de varios fines de semana y que esta dotado con trofeos para los tres finalistas.



## Magnífic Ajuntament de VINARÒS

### CONCEJALÍA DE EDUCACIÓN

**ADMISIÓN DE ALUMNOS. CURSO ESCOLAR 2001/2002**  
**EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA, EN CENTROS DE PRIMARIA, E.S.O., EN**  
**CENTROS DE SECUNDARIA ENTREGA Y PRESENTACIÓN DE SOLICITUDES EN EL**  
**CENTRO ESCOLAR.**

### CALENDARIO

- **Presentación de solicitudes: del 8 al 15 de mayo.**
- **Horario de presentación: de 9 a 10 h. y de 12 a 13 horas.**
- **Publicidad de listas provisionales: el 7 de junio.**
- **Plazo de reclamación ante el C.E. del Centro: del 7 al 11 de junio.**
- **Publicidad de listas definitivas: el 12 de junio.**
- **Plazo de reclamación ante el C.E. Municipal: del 12 al 15 de junio.**
- **Formalización de la matrícula: hasta el 19 de junio.**

### DOCUMENTACIÓN

Debe presentarse únicamente en el Centro que se solicita en primer lugar. Las instancias gratuitas se facilitarán en el mismo Centro escolar.

1. Fotocopia del D.N.I. de padre, madre o tutor.
2. Último recibo de agua, luz o teléfono o contrato de alquiler. (Si no hay coincidencia con la dirección, se solicitará certificado Residencia, expedido por el Ayuntamiento).
3. Puede presentarse el domicilio de trabajo del padre y de la madre, para lo cual se presentará fotocopia de la última nómina, (educación infantil y primaria).
4. Fotocopia del libro de familia de la unidad familiar.
5. Título de familia numerosa. Se aportará fotocopia del título expedido por la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales.
6. Certificado de discapacidades. Se aportará fotocopia de la Certificación de la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales.
7. Fotocopia de la Renta del año 1999, o certificado de la Agencia Tributaria de no estar sujetos al impuesto o Declaración jurada de no cobrar prestaciones no contributivas.
8. Padres desempleados. Certificado del I.N.E.M.

**ATENCIÓN: NOTA MUY IMPORTANTE: LA PRESENTACIÓN DE MÁS DE UNA INSTANCIA DE SOLICITUD Y LA FALSEDAD DE LOS DATOS Y LA DOCUMENTACIÓN APORTADA, IMPLICARÁ LA ESCOLARIZACIÓN DE OFICIO.**

# Pas endavant a la natació adaptada

Gràcies al treball d'entitats i persones individuals, a la consciència col·lectiva, poc a poc es va fent més patent en el nostre poble

## REDACCIÓN

Gràcies al treball d'entitats i persones individuals, a la consciència col·lectiva en l'àmbit de les barreres arquitectòniques i l'accessibilitat per persones amb algun tipus de discapacitat, poc a poc es va fent més patent en el nostre poble.

Una mostra important la tenim en l'adquisició per part de la Piscina Fundació Bancaixa d'una cadira hidràulica. Aquest servei, a l'abast de totes aquelles persones amb mobilitat reduïda, permet sense cap tipus

de dificultat l'accés al medi aquàtic.

Des d'aquestes línies volem donar un cop d'ànim a totes aquelles persones que per dificultats d'accés a les instal·lacions esportives renuncien a participar d'algun tipus d'activitat i, al mateix temps, fer evident que per aconseguir un gran avanç per la nostra població no calen grans projectes, només obrir els ulls i actuar en consqüència.

Donem les gràcies a totes aquelles persones que han aportat la il·lusió i constància donant un pas endavant per a que la nostra piscina sigui per a tots.



ESFORÇ. Una de les participants, fent esforç amb la natació a la piscina.

## Homenaje y aniversario de la Unión Ciclista

### REDACCIÓN

Dentro de los actos programados durante este año, de celebración del 45 aniversario de la fundación del Club, el viernes, en los Salones de la Caixa Rural, a las 19 horas, la Unió Ciclista Vinaròs organizó una charla conjuntamente con la Caixa Rural de Vinaròs.

En ella se trató el tema del Ciclismo en el siglo XXI, con la asistencia del Sr. Presidente de la Federación Nacional de Ciclismo, D. Manuel Pérez; el Sr. Presidente de la Federación de la Comunidad Valenciana de Ciclismo, D. Fulgencio Sánchez; el seleccionador Nacional de Ciclismo, D. Francisco Antequera; el exprofesional D. Angelino Soler, ganador más joven de la Vuelta España, D. Rene Marigil, D. Eduardo Castelló, D. Paco Giner y D. Ignacio Fandos y el corredor profesional del equipo Festina Ángel Casero. El coloquio está dirigido por D. Chema Rodríguez.

Una vez finalizado el acto, con la presencia de todos los conferenciantes, se celebró una cena en el Restaurante Voramar, para Homenajear a Antonio Rodríguez Muñoz, muy vinculado al club durante muchos años y en la que ha realizado una labor encomiable, por lo que por parte de esta entidad y todos los aficionados del ciclismo, se pretendió ofrecerle un merecido reconocimiento a su labor de todos estos años.

**EBRECONFORT S.L.**  
Un líder con experiencia

CLIMATIZACIÓN  
Calefacción, Aire acondicionado  
Ventilación

PRECISA  
Para sus próximas aperturas de Centros  
en Vinaròs

**INGENIEROS TÉCNICOS**

- Deberá confeccionar proyectos, presupuestos, negociar el cierre y posterior dirección de obra cerrando el círculo de actuación.
  - Preferentemente residan en las plazas indicadas o sus alrededores.
  - Dispongan de vehículo propio.
  - Interesantes condiciones económicas.
- ☎ 902 16 10 11

Toda  
la  
información  
del  
municipio  
en  
internet

[vinaros.news](http://vinaros.news)

[www.vinaros.net](http://www.vinaros.net)

## EMPRESA TURÍSTICA

PRECISA PARA SUS OFICINAS EN VINAROSZ

# AUXILIAR ADMINISTRATIVA

### SE OFRECE:

- Contrato laboral de 6 meses.
- Jornada laboral a tiempo parcial.

### SE REQUIERE:

- Conocimientos informáticos.
- Vehículo propio.

Interesadas llamar al 964 40 10 06, de 9 a 13 y de 15 a 19 horas.  
Sra. Rosa Pérez.



## Magnífic Ajuntament de Vinaròs

### ANUNCIO

Se pone en conocimiento del público en general, que todas aquellas personas que están interesadas en solicitar el "CHIQUIBONO ESCOLAR" (BECAS GUARDERÍA), para los niños nacidos en el año 1999, podrán pasar por las oficinas de Secretaría Bajos del 1 al 15 de mayo en horario de 10 a 14 horas.

Vinaròs, 19 de abril de 2001  
El Alcalde,  
Fdo.: Jacinto Moliner Meseguer

## NOTA DE PRENSA

El 'Ajuntament de Vinaròs', 'Consell de Comerç' y 'Patronat de Turisme' conjuntamente con agencia de modelos Jann organizan el 25 y 26 de mayo 'MODA I COMERÇ AL CARRER' unas jornadas de moda, unos días en los que Vinaròs va a ser la Capital de la moda y se consolida como la ciudad comercial que es.

Es un fin de semana con la participación de toda la calidad en una excelente mezcla de espectáculos, gastronomía, ocio, deporte, diversión y moda que será un gran atractivo para desplazar a Vinaròs gente de todas las comarcas vecinas.

Este proyecto integra a todas las empresas, a todo el comercio y a todas las asociaciones. Cualquiera puede formar parte de este ambicioso proyecto que va a promocionar Vinaròs y llenar de vida sus calles, para ello involucramos: **COMERCIO, GASTRONOMÍA, OCIO, DIVERSIÓN Y DEPORTE.**

### - Viernes, 25 de mayo

La tarde del viernes es un momento apropiado para dar el pistoletazo de salida a 'MODA I COMERÇ AL CARRER' con:

- ESCAPARATES VIVIENTES EN LOS COMERCIOS.
  - ACTUACIONES-ESPECTÁCULOS DE LOS GIMNASIOS, CENTROS DEPORTIVOS Y ESCUELAS DE BAILE DE VINARÒS CON DEGUSTACIONES A CARGO DE AZAFATAS (PASTELERÍAS, GRANJAS, FRUTERÍAS, RESTAURANTES Y TIENDAS DE ALIMENTACIÓN).
  - MODA-PUBS Y MODA-DISCOS (EN LOS PUBS Y DISCOTECAS) EN HORARIO A DETERMINAR, MINI-DESFILES Y PRESENTACIONES DE MODA A CARGO DE MODELOS PROFESIONALES.

### - Sábado, 26 de mayo

Durante todo el sábado el Comercio será el centro de atención con:

- ESCAPARATES VIVIENTES EN LOS COMERCIOS Y ACTUACIONES-ESPECTÁCULO.
- A LAS 21 HORAS MACRODESFILE DE MODA PRESENTADO POR UN PERSONAJE FAMOSO Y TAMBIÉN CON DEGUSTACIONES A CARGO DE AZAFATAS.

Agencia de modelos JANN VINARÒS.  
Tels. 609 430 352 / 609 368 176  
e.mail pitipin@mixmail.com

#### ORGANIZA:

Ajuntament de Vinaròs.  
Consell Local de Comerç Vinaròs.  
Patronat de Turisme de Vinaròs



EXPECTACIÓN. Numeroso público asistió a la charla del ex seleccionador de baloncesto.

## Lolo Sainz deleitó a la afición de la canasta

El ex seleccionador nacional dio una conferencia inscrita dentro del ciclo programado por la Fundación Caixa Vinaròs sobre el deporte en el siglo XXI a los numerosos aficionados locales

RAFAEL MARCOS

Continuando con el ciclo de conferencias, *El deporte del siglo XXI*, organizado por la Fundación Caixa Vinaròs; el viernes, día 27 de abril, le tocó el turno al que fue seleccionador nacional absoluto de la equipo masculino de baloncesto de nuestro país, Lolo Sainz.

Bajo el título *Ataque por conceptos*, fue desarrollando los cambios más importantes que han tenido lugar en el deporte de la canasta. Al respecto afirmó que **"actualmente se hacen las cosas más sencillas, dando más libertad al jugador a la hora de los movimientos y jugadas; es importante que el jugador tome la iniciativa y de esta manera disfruta más a la hora de jugar**

**y no está tan controlado por el entrenador"**. También añadió que **"hoy día tiene más importancia el contraataque, la posición estática, los movimientos del jugador y la unión entre jugador de ataque interior y exterior"**.

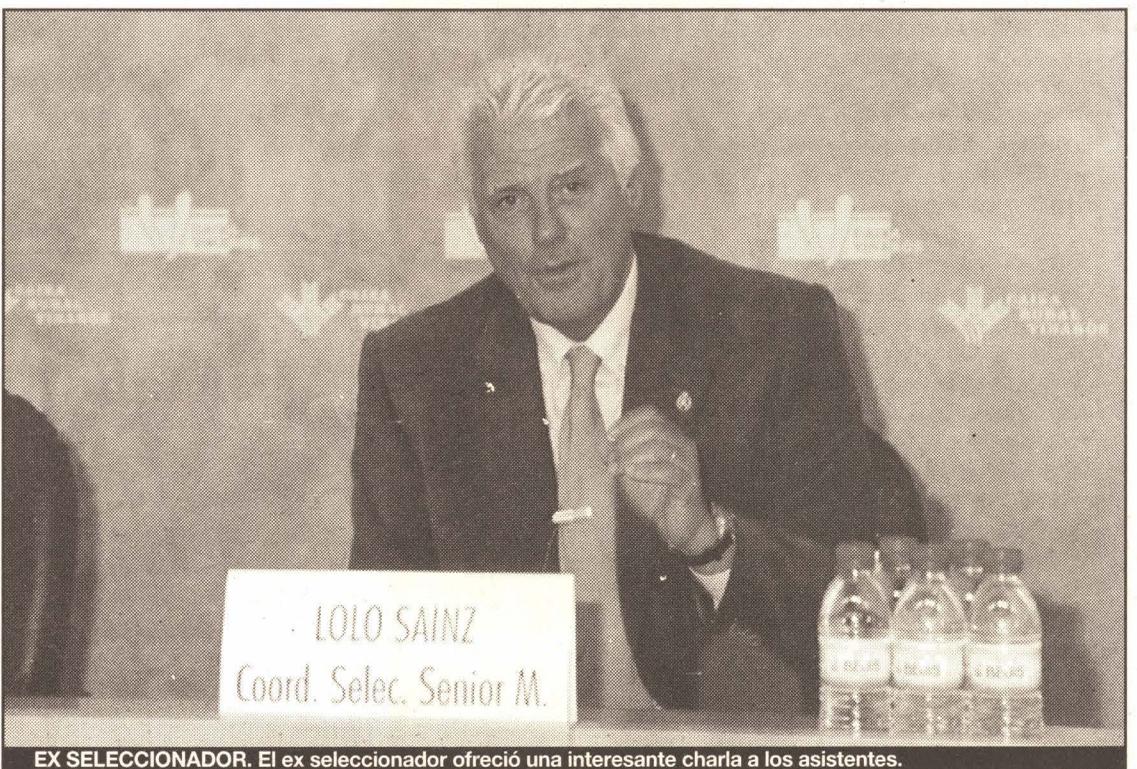
En cuanto a las cualidades de un jugador, destacó principalmente dos: que crean en el equipo y en el trabajo del mismo. Después, buenas dotes de individualismo para resolver con éxito las diferentes jugadas que se le planteen durante el partido. Añadió una tercera cualidad y es que el jugador tenga amor e ilusión por el deporte, que un entrenamiento es algo positivo y grato y no un castigo. Y respeto al contrario.

Lolo Sainz se define aún como entrenador, y no como coordinador,

ya que sigue estudiando, viendo y aprendiendo más cosas referente a este mundo. Declaró que la invasión de jugadores comunitarios impide que jugadores jóvenes suban o tengan más participación en sus clubs y esto siempre perjudica el futuro de la selección.

#### DEBATE

Sobre su sustituto, Javier Imbroda, al frente de la selección, dijo que **"le desea los mejores éxitos"** ya que si este fracasa, también lloverán a él los palos por su cargo actual de coordinador. Asimismo, indicó que todo entrenador confía siempre en un grupo de jugadores. En cuanto a sus años de experiencia, lo más gratificante para él fue la medalla de plata conseguida en París.



EX SELECCIONADOR. El ex seleccionador ofreció una interesante charla a los asistentes.



TEMPS. El temps va acompanyar la cursa.

# Éxit de la Marató Popular

Més de 600 persones, grans i menudes, es van concentrar a la Plaça de l'Ajuntament per a recórrer els més de 8.000 metres

## REDACCIÓ



**D**e nou la cursa més popular de Vinaròs, va recórrer els carrers de la ciutat. El Patronat Municipal d'Esports es va encarregar de

l'organització de la XII edició de la Marató Popular de Vinaròs.

Més de 600 persones, grans i menudes, es van concentrar a la Plaça de l'Ajuntament per a recórrer els 8.000 metres de que constava la cursa. A les 10.30 hores el Regidor d'Esports, Sr. Javier Chesa, va donar la sortida.

Als quilòmetres 3 i 5 es van establir dos avituallaments per donar aigua als corredors.

El primer corredor va entrar al port, lloc de l'arribada, abans de les 11 hores i a partir d'ell més de 500 corredors van creuar la línia d'arribada fins les 12 hores, en que Reyes Amador Pérez de 73 anys d'edat va tancar la carrera, donant perfecte compte de l'esperit participatiu i popular de la prova.

Tots van tenir un diploma acreditant la seua participació i regals per part del Patronat Municipal d'Esports i el patrocinador de la cursa Hotel Majestic Playa Vinaròs.

Els participants també van ser obsequiats amb refrescs gentilesa de Dimarser i taronjada de Citrícola Vinaròs. En quant van recuperar l'aïè van poder gaudir de la sardinada preparada pels membres del Patronat Municipal d'Esports. I tot seguit es va sortejar material esportiu entre els participants.

## MARATÓ POPULAR DE VINARÒS 29 D'ABRIL DE 2001

### ELS PARTICIPANTS PER ORDRE D'ARRIBADA VAN SER AQUESTS:

1. JESÚS GIL
2. PAU RIBERA
3. JOSÉ ANTONIO FIGUERES
4. JESÚS FLORES
5. JOSÉ ANTONIO ANÓN
6. AGUSTÍN PÉREZ
7. ANTONIO ARTIGAS
8. JUAN ANTONIO LORES
9. JAVIER DE LA FUENTE
10. RAÚL ÁVILA
11. FELIPE BLÁZQUEZ
12. PEDRO MACÍAS
13. MIGUEL A. MARQUES
14. VICENTE PAGÉS
15. JULIO SÁNCHEZ
16. VICENT PALAU
17. MANOLO SÁNCHEZ
18. ANTONIO ESTEVE
19. SEBASTIÁN BURDEL
20. JOAQUIM CASPE
21. EMILIO QUEROL
22. JAVIER MESEGUER
23. ALBERT MOLLA
24. ALBERT HERRERO
25. PACO CARLOS
26. JOEL RAMÍREZ
27. JOSEP M<sup>a</sup> BEL
28. JAHVÉ FERNÁNDEZ
29. DAVID PUNZANO
30. ERNESTO CASANOVA
31. DAVID MIRAVET
32. DAVID MARQUÉS
33. JOSEP BENITO
34. JESÚS MANERO
35. JOSÉ FERNÁNDEZ
36. THOMAS HARDER
37. LLUC MARTÍ
38. RAMÓN ARMELA
39. MARTÍ CARTOXÀ
40. ANDERSON GONZÁLEZ
41. ALEXIS MONFORT
42. VÍCTOR MARTÍN
43. THOMAS HESSE
44. FRAN SASTRE
45. EDU PLA
46. MANUEL LORENTE
47. ALEXIS BARBERÀ
48. GABRIEL ARAGONÉS
49. UAN RODRÍGUEZ
50. JOSÉ MIGUEL MILIAN
51. MANEL
52. VÍCTOR CONTRERAS
53. JEIMI MILNASE
54. EDUARD PASCUAL
55. JOSÉ RODRÍGUEZ
56. DAVID GÓMEZ
57. CARLA RONCHERA
58. IVÁN RONCHERA
59. JOAQUIN ACOSTA
60. RAMÓN GONZÁLEZ
61. RAFAEL AIXENDRI
62. JOSÉ FORCADELL
63. MANUEL SALES
64. ANTONIO JARQUE
65. JAVIER DOMINGUERZ
66. ANDRÉS ALBIOL
67. IVÁN DURAN
68. JOSÉ ARIN
69. JOAN MARESMA
70. ALEX ESTELLER
71. LORENZO CERELLÓ
72. AGUSTÍ BORDES
73. FRANCISCO DE JESÚS
74. PEDRO TOMERO
75. ARMANDO MARTÍNEZ
76. PAUL PERALTA
77. ANDRÉS MÁRQUEZ
78. FRANCISCO CAMÓS
79. TONI FORNOS
80. JOAN E. CERDÀ
81. JOSÉ ANTONI ESTELLER
82. FRANCISCO CHAVERO
83. ISIDRO MARCHANT
84. RAMÓN FUSTER
85. OSCAR BLASCO
86. MOHAMED XAKAF
87. OFERIA IÑIQUEZ
88. RAUL VIDAL
89. JORDI BENEITO
90. JAVIER GARCÍA
91. NABIL ALADA
92. ALEX BARRERA
93. MARC TORÉS
94. SOBIANN BENABLLAH
95. MUSTAFÁ CUISSADEN
96. DIEGO JOVANÍ
97. CARLOS SÁNCHEZ

98. DAVID OBIOL
99. JOSÉ OLBERA
100. ALEX MOYA
101. ALEX CARLOS
102. JOSÉ LUIS CAMÍ
103. JUAN M<sup>a</sup> SÁNCHEZ
104. ANTONIO MAYOR
105. DAVID VILLAMON
106. ABDELHADY ZAITONI
107. SEBASTIÁN DOMÈNECH
108. JUAN FALCÓ
109. HÉCTOR CARCELLER
110. FERNANDO FORNER
111. ISRAEL MARTÍN
112. AGUSTÍN CASTEJÓN
113. LUIS LÓPEZ
114. VÍCTOR ROJO
115. AGUSTÍ CAPDEVILA
116. FRAN ADELL
117. GINÉS SÁNCHEZ
118. ENCARNA GAMEZ
119. VICENTE SERRANO
120. M<sup>a</sup> JOSÉ TOLLADA
121. SUTEN CLAUDIO
121. ALEX GONZALO
123. JUAN MANUEL SÁNCHEZ
124. ANDREA ARANA
125. VÍCTOR MANUEL ROJO
126. ANA LÓPEZ
127. JOAQUÍN LÓPEZ
128. JAVIER BALBOA
129. LAIA PAGÉS
130. CRISTIAN CASANOVA
131. IGNACIO FANDOS
132. M<sup>a</sup> JESÚS PABLO
133. JOSEP CHILLIDA
134. XAVI FIBLA
135. JOSEP MIQUEL SIMÓ
136. ALBERTO FRANCH
137. ANTONIO GALLARDO
138. JAVIER HERRERO
139. JUAN LUIS HENS
140. IOSU GOSPE
141. JORDAN EDO
142. ANDREU BARREDA
143. CARLOS AYZA
144. INMA BLASCO
145. ELADIO BALBOA
146. OSCAR MATEU
147. ANTONIO GALLARDO
148. OSCAR FORNER
149. JORDI NIETO
150. JOSÉ CARLOS ARIAS
151. ANDRÉS VERGE
152. CRISTINA VALLS
153. JASIN ALBOUS
154. ALBA SÁNCHEZ
155. ANDREA CABRE
156. EVA FORCADELL
157. JUAN ESCUDERO
158. MOUXIN EL HADRI
159. ROSA FIBLA
160. MARCOS ALCÓN
161. ESTER SEGURA
162. JOSÉ LUIS SEGURA
163. JOSÉ MAS
164. ROSA BIOSCA
165. SEFA MERCÉ
166. FERNANDO GINER
167. OSCAR MORO
168. JORDI LLATSER
169. NICOLÁS FEBRER
170. OMAR GRAU
171. JESÚS DÍAZ DE CORDOBA
172. MAR ESTEBAN
173. JAVI MARTÍNEZ
174. AGUSTÍN SERRANO
175. GABRIEL ESTEBAN
176. JONATHAN LÓPEZ
177. NÉSTOR CAÑIZAL
178. MARC ADELL
179. JONATHAN RAMÓN
180. FRANCISCO JAÉN
181. NÚRIA NAVARRO
182. ISAAC HERNANDO
183. M<sup>a</sup> ROSA COMPANYY
184. VICTORIA MARÍN
185. NORMAN GUAL
186. FAISAL EL FAUL
187. FEDERICO PRADES
188. CRISTINA RODA
189. GOYO COLLADO
190. ABRAHAM SOTO
191. RAQUEL MIRALLES
192. ARMANDO MARTÍNEZ
193. IRIS FERNÁNDEZ
194. JOSÉ FERNÁNDEZ
195. MARC RUBERT
196. ALEX ALBELLA
197. JUAN FEDERICO ALBELLA
198. BRAHEN BENABDILLAND
199. GOROSPE RUIZ

200. OSCAR SÁNCHEZ
201. JOSEP GARCÍA
202. CRISTOFER CARCELLER
203. PAULA GARCÍA FERRER
204. MARTA CABRÉ
205. LOURDES LLOMBART
206. DERR QUICK
207. ANGEL SEGURA
208. CALIXTO GARCÍA
209. SAMUEL ESCUDERO
210. MARTIN BOGUSCEUSKI
211. ROBERTO RONCHERA
212. JORGE MARTÍNEZ
213. MIGUEL ANGEL NUÑEZ
214. ANDRÉS ALIAS
215. INMA FERRER
216. MAITE MARTÍNEZ
217. JOSÉ RAMÓN LÓPEZ
218. EMILIO SORIA
219. JOSEP FOGUET
220. NURIA FERRERES
221. MANUELA CARCELLER
222. CARLOS POLO
223. JAVIER FOLCH
224. DANIEL GUTIERREZ
225. ESTEVEN CASTRO
226. EDGAR ESTUPIÑA
227. SERGIO FIBLA
228. GUILLEM ADELL
229. MIRIAM BARRACHINA
230. JUDITH ESTUPIÑA
231. INMA FOLCH
232. JORDI FEBRER
233. EDUARD CID
234. ISABEL PASCUAL
235. OSCAR MONROIG
236. ANDRÉS MORALES
237. ERWIN BARTH
238. ALEXIS ALVARO
239. PQUITO MARTÍNEZ
240. DAVID MOYANO
241. AITOR BEL
242. ANGER COOPER
243. RUBÉN QUICK
244. RAQUEL PASTOR
245. CARMEN PÉREZ
246. TERESA DOLZ
247. TERE CASTELLÀ
248. ROSA PASCUAL
249. SEBASTIÁN PASCUAL
250. PABLO ROJO
251. MARC BELLVIS
252. JUAN CARLOS LEJIDO
253. BEATRIZ CHAVERO
254. CARMEN GARCÍA
255. VANESSA GONZÁLEZ
256. IÑAKI FERRÀ
257. ESTIBALIZ MARTÍNER
258. EDGAR VERDERA
259. XCARLOS CUETO
260. JUAN JOSÉ CERVERA
261. SARA FEBRER
262. JULIÁN SORLÍ
263. ALEX RIVAS
264. DANIEL CHAVERO
265. PEDRO LINARES
266. BILAL SERROUCH
267. SEBASTIÁN FONTANET
268. JOSÉ M<sup>a</sup> FONTANET
269. JORDI LECHA
270. CLAUDIA CARRASCO
271. ROSA M<sup>a</sup> BELTRÁN
272. CARLA LÓPEZ
273. JORDI CARMONA
274. AITOR GIL
275. AITOR BELTRÁN
276. JORDI BELMONTE
277. IZHAR VELILLA
278. EDU MONSERRAT
279. MARC FRANCO
280. CARLOS GINER
281. RAÚL ROMERO
282. JOSÉ FELIX URBINA
283. XAVI MONSERRAT
284. SEBASTIAN FEBRER
285. ALBERTO ROCA
286. CARLOS PRADOS
287. JAVIER CARMONA
288. KEVIN RIPOLLÉS
289. ANA PABLO
290. ANGELS MORALES
291. PABLO SANDIN
292. JUAN VICENTE SALES
293. JOSÉ MANUEL GÓMEZ
294. DANIEL REDONDO
295. BORJA CARRASCO
296. MÓNICA LÓPEZ
297. ANDREU ALIAS
298. IVÁN SEBASTIÀ
299. PAOLA HELDO
300. LAURA CHAVERO

*El Patronat Municipal d'Esports felicita a tots els participants i agraeix el seu esforç*

# fannymar

---

# fannymar

perfumeria centre d'imatge

LANCÔME

BIOThERM



**Guy Laroche**  
Paris

**(cacharel)**  
PARIS

DOLCE & GABBANA

**BOURJOIS**  
PARIS

LA PERLA

MOSCHINO

ANGEL SCHLESSER  
PARFUMS

VERSACE

ADOLFO DOMINGUEZ

ARMAND BASI

Sergio Tacchini

■ ■ ANTONIO MIRO ■ ■

·Pielnoble·

**DRAP**  
DIFFUSION

FESTA INAUGURACIÓ  
12 DE MAIG

C/ Sant Cristòfol, 36 Telf: 964 407 718 VINAROS.